

Solicite revisión de sus pólizas de incendios

Pida a su agente el significado de «Regla proporcional»

BARTOLOME ABAD

de

Mare Nostrum, S.A.

M. Fuensanta, 2, Entlo. 3-4  
Teléf.: 223877 y 211681

## «El crecimiento de la productividad en España ha sido satisfactorio en los últimos años»

«PERO EXISTEN AUN NOTABLES DIFERENCIAS EN LOS VALORES ABSOLUTOS CON EL MERCADO COMUN»

Discurso del señor López Rodó en el acto inaugural de la Feria de Zaragoza

INFORMACION EN 3.ª PAGINA

## COMERCIO - IDIOMAS

*A. Marín*

SECRETARIADO - BANCA

PROFESORADO COMPETENTE A SU DISPOSICION  
HASTA LAS 10 DE LA NOCHE

HUERTOS, 36 Pral.  
(Junto Vía Roma)



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. 5 - 1958

Palma de Mallorca, domingo, 1 de octubre de 1967

AÑO XXIX - N.º 8.513  
PRECIO: 4 PTAS.

EDITADO POR "PRENSA Y RADIO  
DEL MOVIMIENTO"

Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR

F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y  
TALLERES

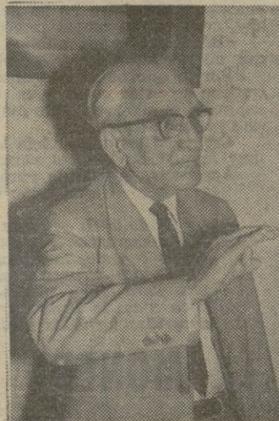
Paseo Mallorca, 29 - PALMA

## CULMINACION DEL CAUDILLAJE

España y los españoles nos encontramos ante un nuevo aniversario de aquella fecha —entonces entre esperanzadora y dramática— en que Francisco Franco era exaltado a la Jefatura del Estado. Con treinta y un años de perspectiva histórica, bien acuada en frutos y obras, hay campo suficiente para que planteemos con rigor y justicia ante propios y extraños la trascendencia del 1.º de octubre de 1936. Decía el Caudillo, en ocasión de presentar a las Cortes el proyecto de Ley Orgánica del Estado, que los poderes que le entregó la Junta de Defensa Nacional, constituida en los primeros días de la Guerra de Liberación, concentraron sobre su persona «la enorme responsabilidad de ganar la guerra y labrar la paz». Séanos permitido a nosotros, simples españoles de filas, señalar como la presencia de un hombre excepcional en la Jefatura del Estado hizo capaz el milagro nacional de ganar una guerra civil con la que no hubo ni vencedores ni vencidos como punto de partida inevitable para fraguar más de un cuarto de siglo de paz civil, de administraciones creadoras, de ordenaciones políticas de tan original y popular talante que por primera vez en nuestra historia puede decirse que el pueblo manda obedeciendo, inaugurando esa difícil democracia que emana del equilibrio entre la autoridad y la libertad.

El 1.º de octubre de 1936, fue la hora de las grandes decisiones, el momento definitivo que un pueblo eligió para hacer fértiles los grandes riesgos que se echó sobre las espaldas el 18 de julio de aquel mismo año. Y si fiel fue con toda su capacidad de grandeza a la llamada de la guerra que habría de sacudirle de todas las inercias y pasividades, fiel fue también al escuchar y seguir sin vacilaciones esos indiscutibles mandatos históricos, esas ocultas sugerencias que señalan a un pueblo dónde ha de encontrar el Caudillo elegido para que la guerra grane en frutos de paz dura y difícil, pero de tan portentosas raíces que modifica de arriba abajo la marcha de una nación. «La enorme responsabilidad de ganar la guerra y labrar la paz» que Francisco Franco asumía hace treinta años, no parece haya duda hasta qué grados de fortaleza física y moral ha llevado al país. Responsabilidad que se ha traducido en hacer de la pura nada nacional un Estado moderno nutrido por la nueva democracia, donde cada español es un afán, una trayectoria hacia el futuro, un repudio inexorable a cuanto de transido e imoperante quedó atrás.

En 1967, en este nuevo 1.º de octubre, ¿qué consideraciones le cabe hacer a cada español? Nosotros las concretamos en una sola: El hombre que aceptó de un pueblo en armas el mando, acaba de culminar su Caudillaje indiscutible dándonos las armas para que esa paz se prolongue más allá de la vida que Dios estime otorgarle. La nueva democracia —de caracteres bien señalados en estos días de elecciones— es la piedra de toque para que cada uno acierte a medir el grado de responsabilidad que le otorga su condición de español. Ser fiel a esa responsabilidad será la mejor manera de honrar y comprender la grandeza de quien un día asumió la definitiva responsabilidad de salvar a España.



## QUESTIONARIO

- 1) —¿Por qué se ha presentado Vd. como candidato a Procurador en Cortes?
- 2) —¿Cuál es su lema?
- 3) —¿Líneas fundamentales de lo que pudiera llamarse su «Programa»?
- 4) —¿Qué problema entre los que tiene planteados la provincia trataría Vd. de exponer y resolver con prioridad?
- 5) —¿Cuál es su opinión sobre esta mayor representatividad popular en las Cortes, a raíz y con origen en la nueva Ley Orgánica del Estado?
- 6) —¿Tiene Vd. «vocación política»?
- 7) —Exponga brevemente lo que más aprecia en sus oponentes, en los restantes candidatos (referido a cada uno de ellos).
- 8) —¿Qué actitud piensa adoptar si no resulta elegido?
- 9) —¿De qué sectores de la comunidad y de la opinión se considera usted auténticamente representativo?
- 10) —¿En nombre de qué o quién hablaría Vd. si estuviera sentado en uno de los escaños de las Cortes?
- 11) —Cuando el elector escriba un nombre en la papeleta, ¿cree que lo hará movido por la personalidad del candidato o por sus ideas?
- 12) —¿Cuánto dinero piensa gastarse Vd. en la

campana electoral?  
¿O cuánto cree que le va a costar?



HOY, 32 PAGINAS

SERVICIO TECNICO

SUPER SER

TELEFONO 25 31 69  
PALMA DE MALLORCA

## Urbanización «SERRA NOVA»

En SON SERRA DE MARINA a 5 Km. de Ca'n Picafort  
ZONAS: RESIDENCIAL - HOTELERA Y COMERCIAL  
Entrada por autopista Carretera Alcudia - Artá Km. 15  
Venta SOLARES con asfalto - bordillo - farolas - electricidad.  
Desde 270 Ptas. m2. vista al mar (a 90.000 Ptas. el solar). 20.000 Ptas. entrada, resto 4 años facilidades.  
Venta CHALETS Entrega inmediata desde 310.000 - 75.000 firma contrato - 3 años facilidades.  
INFORMES: Oficinas en la Urbanización 6 Telf. J. Santa Margarita (Mallorca). Todos los días de 11 a 6'30 tarde.

## Alemán - Francés - Inglés

CURSO NOCTURNO OCTUBRE A MAYO

CLASE DIARIA POR PROFESORES ESPAÑOLES Y EXTRANJEROS.

LABORATORIO ELECTRONICO DE IDIOMAS.

NO SE PAGAN MENSUALIDADES. SOLO MATRICULAS.

INAUGURACION CURSO: 9 DE OCTUBRE.

## Instituto de Lenguas Modernas

Matricula e informes:

ESTUDIO GENERAL LULIANO DE MALLORCA  
Calle SAN ROQUE, n.º 8 (junto a la Catedral)

## RESTAURANTE «VERGARA»

Pueblo Español

A partir de mañana día 2 de octubre, será abonada la entrada al recinto, a todas las personas que utilizan los servicios de nuestro Restaurante

ATENCION

A la próxima Puesta en Marcha de nuestra sensacional

«PARRILLA»

VEA HOY en

salón rialto  
ORIENTAL  
Y DORADO



(TOL. MENORES)

«Sin trampa ni cartón»

LAS REGLAS DEL JUEGO, SON IGUALES PARA TODOS

Las alturas a las que ha llegado la marcha de la política española cuya apertura a la democratización tal como se entiende en la mayoría de naciones del occidente europeo es innegable, según se demuestra con la promulgación de unas leyes fundamentales y su inmediata aplicación a estas alturas, decimos, nos asombra el que haya órganos de opinión, o, mejor dicho, publicaciones que manifiesten su extrañeza ante el hecho de que un elevado porcentaje de candidatas estén de acuerdo con las directrices marcadas en la Ley Orgánica del Estado. Dicho porcentaje o mayoría se daría, según dichas publicaciones en perjuicio de la oposición que estaría en franca minoría frente a los procuradores que, según dicen, son considerados como vinculados al poder constituido.

Ante afirmaciones de este calibre, no nos queda más remedio que salir en defensa de las reglas del juego político establecido y libremente aceptado por la gran mayoría de los españoles, primero, al conceder su confianza al jefe del Estado en el referéndum del pasado diciembre y, finalmente, al ser aprobada la Ley Orgánica del Estado después de los debates y públicos análisis a que dió lugar en las Cortes y en toda la prensa española.

Han sido aprobadas, en efecto, unas reglas y a ellas tenemos que atenernos. Si pese a la libertad y a la legalidad de su aprobación hay quienes no las aceptan, allá ellos. Si existen personas que entienden la apertura democrática como una especie de total y drástico «borrón y cuenta nueva», olvidándose de que en España vivimos, por desgracia, y lo decimos con toda sinceridad y con amargura, y lo decimos con todo el recuerdo de una terrible guerra civil y, consiguientemente, bajo la amenaza de su reproducción, nosotros no podemos sino lamentar que esta falta de memoria informe la opinión y la conducta de los que piensan que «aquí no ha pasado nada» y que estamos en perfectas condiciones para volver a empezar de nuevo como si tal cosa.

Es necesario repetir que todas las leyes fundamentales que han sido recientemente aprobadas y promulgadas están inspiradas no sólo en el buen deseo de normalizar la situación política a base de una prudente y progresiva apertura, sino también y fundamentalmente en el temor de que ciertos españoles, llevados por su proverbial, incorregible y suicida optimismo, se estén labrando nuevamente su ruina tal como aconteció en los felices e «intelectualizados» años que precedieron y nos llevaron alegremente a la segunda república? ¿No tenemos bastante con aquellos estúpidos «No era eso!» de los que de buena fe, pero estúpidamente, habían contribuido a lo irremediable con un cándido optimismo —ahora lo vemos claramente— digno de un pueblo africano recién descolonizado?

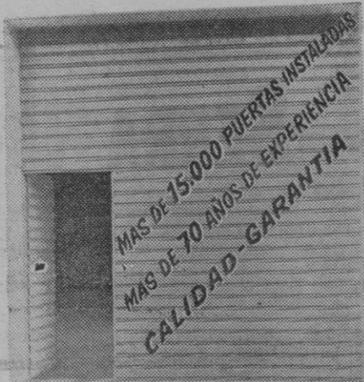
En esta nueva etapa política, que va a inaugurarse con unas Cortes elegidas siguiendo directrices claramente determinadas en la Ley Orgánica del Estado, creemos obvio repetir que no sólo no se considera pecado haber desempeñado cargos más o menos vinculados al Estado, sino que tampoco es nefando haber pertenecido a determinadas organizaciones políticas de izquierda o profesar ciertas ideas. La apertura a la democratización que está en marcha no tiene otros límites que los marcados por una línea muy amplia y de conformidad con las generales del Movimiento. Pensar otra cosa sería equivalente a ser partidarios del total desmantelamiento de las estructuras del Estado que tanto trabajo nos ha costado entre todos edificar. Lo cual sería lo mismo que dar el temido y fatal salto en el vacío que, precisamente, trata de evitar la Ley Orgánica y su inmediata consecuencia legislativa representada por estas Cortes que ahora tratamos de constituir los españoles de buena voluntad.

Pero que quede bien claro que, una vez acordadas las reglas del juego establecido y libremente aceptado, no hay distinciones ni partidismos sino pura y honesta imparcialidad basada únicamente en el natural deseo de que triunfe el mejor.

**HERNIADO**  
**¡HERNIA GRANDE!**

o pequeña, puede estrangularse si está mal contenida. Evítelo adquiriendo nuestro modernísimo «Obturador Automático», único sin correas ni tirantes bajo nalgas, que adaptándose como un guante, contendrá y reducirá totalmente su hernia. Garantizados por cinco años. Construcción expofesa para cada caso, bajo presc. facultativa. Demostraciones gratuitas en PALMA DE MALLORCA, los días martes 3, miércoles 4, jueves 5, viernes 6 y sábado 7, en nuestra Delegación, calle Lonjeta, 13, 2.º (travesía calle Sindicato), de 9 mañana a 2 tarde y horas convenidas. Teléfono 215140. INSTITUTO ORTOPÉDICO «ESPAÑA», miembro de la Agrupación Nacional de Técnicos Ortopédicos. Casa Central en Barcelona. (C.C.S. 17.021).

**PUERTAS METALICAS**



NUEVO SISTEMA DE PORTILLO - (PATENTADO)



31 DE DICIEMBRE, 57-61 \* TELEF. 25 04 40

**Cartas al Director**

**MANTENGA LIMPIA LA CIUDAD**

Sr. Director: «Mantenga limpia la ciudad...» Bonito «slogan». Pero, ¿quienes están obligados a colaborar para que sea una auténtica realidad esta hermosa idea?... ¿Basta con que limpien, más o menos, las calles los hombres del «Pool»?

Converdría que nos hiciéramos todos a la idea de que no sólo es misión de los barrenderos, mantener limpia la ciudad, sino que la colaboración de todos es necesaria, y que el «slogan» sea dirigido a mujeres y hombres, a jóvenes y ancianos. Sin una colaboración total y efectiva del vecindario, de todos los componentes de cada familia, no habrá forma de mantener limpia la calle, la escalera de la casa, la casa por dentro y hasta la azoitea, que todo debe permanecer limpio para que la ciudad entera esté limpia.

No colaboran los que tienen las fachadas de sus casas en estado poco menos que ruinoso, como ocurre en un lateral de la Plaza Mayor, para vergüenza de los mallorquines, ante los ojos de tantísimos extranjeros. No colaboran quienes colocan en sus terrazas gallineros y palomares, y no colaboran los que dejan en la calle cascotes y envases, cajas de cartón y de maderas ya utilizados. En fin, que el «slogan» no será efectivo mientras no pensemos que a todos va dedicado... Claro que, los primeros en «colaborar» tienen que ser los encargados de velar por la limpieza de la ciudad.

Firmado: Vicente Vallés Torrens

**TIENE TODA LA RAZON**

Sr. Director de «BALEARES». Muy señor mío: Soy antiguo suscriptor de «BALEARES» y aficionado a los crucigramas en mis ratos de ocio; me extraña mucho que no haya en su periódico la página de humor como hay, creo yo, en tantos periódicos.

«BALEARES» los publicó una temporada. ¿A qué se debe que no la continúen? ¿No sería posible reanudarla? Por lo que he podido observar hay mucha gente que se entretiene en estas cosas y es una lástima que su periódico que, según mi opinión, es el de mayor tirada de toda la isla, no lleve esta pequeña distracción.

Creo que les converdría lo tuviesen en cuenta y de ser así muy agradecido por mi parte. Aprovecho la ocasión para saludarle atte. su affmo. Fmdo.: Guillermo Tur Sitjar.

N. de la R. — Tiene razón nuestro lector, aficionado a los crucigramas. Por eso se la damos. Y le prometemos, dando con ello la noticia, que «BALEARES» volverá próximamente a insertar sus páginas de humor y pasatiempos. Para ello estábamos esperando, tan sólo entrar un poco más de lleno en las tibias, sosegadas, y un poco aburridas jornadas invernales.

**LA MONEDA DE LA SUERTE**

En la clausura de los «V Juegos Mediterráneos», en Túnez, acabamos de ser testigos mudos de algo anómalo. Los televidentes pasaron un mal rato cuando al finalizar el encuentro de fútbol entre los equipos de Francia e Italia, tras su correspondiente prórroga de 30 minutos (dividida en dos fases de 15 m.) el resultado seguía en empate. Y tras ciertas deliberaciones se determinaba lanzar la moneda al aire, proclamándose ganador de la Medalla de Oro el conjunto italiano, que dió vuelta al campo, portando su bandera nacional, sin excesivas muestras de entusiasmo por parte de los espectadores.

Más luego, inopinadamente, se decide conceder Medalla de Oro a los dos conjuntos finalistas: Italia y Francia. Y ganando Medalla de Bronce, España.

Muchos se preguntaban: ¿Por qué no se lanzarán los consabidos «penaltys»? ¿Por qué una vez decidido el Campeón, por la suerte de la moneda, se declara ganadores a ambos equipos?

¿No estaba ello previsto? Nos quedamos sin comprender. Lamento mi ignorancia. ¿Podría alguien aclararnos este babilis? J. PUJADAS

**ALUMBRADO, SI; ALUMBRADO, NO**

Sr. Director de «BALEARES». Muy Sr. mío: En el periódico de su digna dirección se dió la noticia de que la calle Pedro Dezcallar y Net la mayoría de las veces, durante la noche, permanecía a oscuras, a pesar de contar con alumbrado. Días después, una vecina daba las gracias porque se había subsanado la anomalía. Ahora se repite el caso, uno o dos días por semana.

Seguramente esta petición no caerá en saco roto, teniendo en cuenta que ya se vieron buenos resultados. Gracias, señor Director. Suyo affmo. Francisco M. Borrás.

**NOCHES «MUY ALEGRES»**

Sr. Director de «BALEARES». Muy Sr. mío: Soy pescador. De familia trabajadora. Tengo mi casa, que es la suya, en el Jonquet, donde residen muchas familias modestas. Allí están ubicadas varias salas de fiesta. La verdad es que pasamos las noches... «muy alegres». Pero algunas veces parece que no se respetan las normas de los altavoces, que continúan funcionando después de las doce y media. Y si los desconectan como las orquestas de hoy hacen alarde de ruidos, a veces no sabe si hay o no altavoces. La verdad es que no es posible dormir. Con mucha frecuencia se ve allí a la Policía Municipal, que evita ruidos callejeros, pues con el número de vehículos que circulan por nuestra plazuela, si no fuera por su presencia, alguna noche sería de verbena.

El motivo de esta carta es rogar a los directores de las salas de fiesta que por lo menos tengan cerradas las puertas si no quieren ordenar a sus músicos que toquen cosas más suaves y más a tono con el horario... y pensando en los vecinos. Un pescador modesto

**¡COLEGIALES!**

**CALZADOS VULCANIZADOS JAQUE**

OBSERVE SU CALIDAD Y COMPARE PRECIOS EN

**COMERCIAL CALZADOS ARAGON**

MAYOR Y DETALL. ARAGON 40  
DETALL. G. MOLA. 10

**HOSTILIDAD**

La llamada Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres, más conocida por las siglas de CIOSL, ha vuelto a manifestar su necia y torpe hostilidad contra el orden jurídico y político español. La beligerancia de la CIOSL no nos sorprende ni nos alarma, porque contrariamente a lo que posiblemente pregona en su denominación, la manguada internacional sindicalista —cuyos afiliados se darán con un canto en los dientes durante mucho tiempo antes de alcanzar las metas que el sindicalismo español ha superado hace ya muchos años— vive una triste dependencia política de signo sobradamente conocido.

La indignancia mental de la CIOSL ha ideado ahora, para justificar la ociosidad sindical de sus dirigentes, una campaña mendicante para allegar fondos con destino a los «trabajadores españoles en la lucha contra el régimen antidemocrático del General Franco». La actitud pediguña de la CIOSL nos mueve más a la indiferencia que a la indignación, especialmente a la vista de los «gestos de solidaridad» y las «respuestas» obtenidas por la patrocinadora de la campaña.

Nuestra actitud desdenosa hacia este tipo de sindicalismo mendicante internacional, no impide, sin embargo, que llamemos la atención acerca de la intromisión intolerable que supone tanto la campaña de la CIOSL como la conducta de las contadas organizaciones que le han dado respuesta. La Confederación General del Trabajo Francés Fuerza Obrera, al igual que la Federación Sindical Austriaca OGB, la Federación General del Trabajo en Israel y el Sindicato de Trabajadores de las Bermudas, incurren con su actividad en una grave ingerencia política en los asuntos españoles, que ni siquiera puede disculpar su catocenismo sindical.

Si hacemos patente nuestro desdén es, fundamentalmente, porque la campaña de la CIOSL constituye una gratuita y estéril ofensa a los trabajadores españoles, en un momento en el que, precisamente, ellos, como el resto del pueblo español, están empeñados en la construcción de unos cauces representativos harto más eficaces y auténticos, que los que ofrecen esos gestores del mini-sindicalismo.

**HOY EMPIEZA A FUNCIONAR EN PALMA EL SERVICIO PERMANENTE DE PRACTICANTES**

Despacho: C. Soler, 45-1.º  
Teléfono: 232230

**tito's** **HOY**  
**TARDE y NOCHE**

**THE DOUBLETTS**  
BALLET ESPAÑOL DE  
**LUIS TORNIN**  
**THE DALRAYS**  
**THE GARLAND SISTERS**  
**ORQUESTA**  
**PEDRO SANCHEZ**  
**Y.. ORQUESTA**  
**LOS PEKES**

**TARDE DE JUVENTUD**

RESERVAS: Desde las 18 h. — Tels.: 230025 - 235884

**ESCUELA DE IDIOMAS DEL MEDITERRANEO**

(dirigida por la Compañía de Jesús)

Métodos especialmente elegidos para ser complementados por los Laboratorios Electrónicos de Lenguas

**CURSOS INTENSIVOS TRIMESTRALES**  
(diez horas semanales)

**INGLES ELEMENTAL**  
**INGLES INTERMEDIO**  
**INGLES AVANZADO**

**Y**  
**ALEMAN INICIAL**

**CURSOS NORMALES OCTUBRE - JUNIO**  
(tres o cuatro horas semanales)

**INGLES-FRANCES-ALEMAN**

en tres niveles  
**CURSOS ESPECIALES PARA NIÑOS Y NIÑAS**  
(dos o tres horas semanales)

**INGLES-FRANCES**

en dos grados

INFORMACION y MATRICULAS: Secretaria de la Escuela, Montesión, 58. Teléfono 22-5248. todas las «mañanas» de 9<sup>h</sup> a 1<sup>h</sup> y tardes (excepto sábados) de 4 a 8.

# Academia Cots

## COMERCIO - IDIOMAS - CULTURA GENERAL

Reforma de letra	Mecanografía	Cálculo	Francés
Ortografía	Taquigrafía	Contabilidad	Inglés
Redacción	Estenotipia	Banca	Alemán
Correspondencia	Clasificación y Archivo	Jefe de Contabilidad	Italiano

**METODOS MODERNOS DE ORGANIZACION**  
 Manejando las máquinas de oficina más modernas

## ESCUELA DE SECRETARIAS

LA PROFESION DE MAS PORVENIR PARA LA MUJER

NUESTROS DIPLOMAS - DE VALOR INTERNACIONAL - GARANTIZAN  
 LA OBTENCION DE EMPLEOS MUY BIEN REMUNERADOS

**San Felio, nº 7 Tel. 212567 ~ Abierto de 9 mañana a 10 noche**

### Hoy, Día del Caudillo

#### Recepción en Capitanía

Hoy, con motivo de celebrarse el Día del Caudillo, tendrá lugar en Capitanía General una solemne Recepción que se iniciará a las 12 de la mañana.

### «El crecimiento de la productividad en España ha sido satisfactorio en los últimos años»

«Pero existen aún notables diferencias en los valores absolutos con el Mercado Común»

#### Discurso del señor López Rodó en el acto inaugural de la Feria de Zaragoza

Zaragoza, 30. (Pyresa). — En vuelo experimental, los Ministros del Aire, Teniente General Lacalle, y Comisario del Plan de De-

sarrollo, señor López Rodó, han inaugurado el nuevo enlace aéreo regular Madrid-Zaragoza, que junto a los servicios Zaragoza-Barce-

lona y Zaragoza-Bilbao, entran en funcionamiento el próximo 10 de octubre.

Los Ministros efectuaron este viaje para asistir a la inauguración oficial de la Feria Nacional de Muestras de Zaragoza, que ha sido presidida por el señor López Rodó, en nombre del Ministro de Comercio.

A las nueve de la mañana, los Ministros partieron del aeropuerto de Barajas, acompañados de otras personalidades, y realizaron el vuelo en 45 minutos.

A su llegada al aeropuerto zaragozano fueron recibidos por el General Jefe de la Región Aérea Pirenaica, Teniente General Prado Castro, y las primeras autoridades zaragozanas.

Tras pasar revista a una compañía del Ejército del Aire, que les rindió honores, los Ministros se trasladaron a la Basílica del Pilar, donde oraron breves minutos, después se trasladaron al recinto de la XXVII Feria Oficial de Muestras de Zaragoza, donde fueron recibidos por el Alcalde de la Ciudad, Presidente del Comité Ejecutivo de la Feria y otras autoridades.

En el acto inaugural, celebrado en el salón de actos del recinto, intervinieron el Presidente del Comité Ejecutivo de la Feria, señor Bressel; el Alcalde de Zaragoza, señor Alierta; el Comisario de Ferias y Exposiciones del Ministerio de Comercio, señor Santa María, y por último el Ministro señor Rodó.

El señor López Rodó se refirió en primer lugar a las líneas aéreas regulares que a partir del próximo día 10 de octubre unirán Zaragoza con Madrid, Barcelona y Bilbao, manifestó seguramente que Zaragoza es testigo de excepción del primer Plan de Desarrollo, pues en su polo han sido aprobadas 156 empresas, que invertirán 10.000 millones de pesetas y crearán 12.600 puestos de trabajo. De esas fábricas va funcionar 62, como anticipo de lo que será la expansión industrial

zaragozana. No menos importantes son los efectos inducidos —dijo—, pues la creación de nuevas plantas ha atraído a otras

(Continúa en la página 14)

### En Barcelona ha fallecido el famoso caricaturista «Bou»

En Barcelona, donde residía desde hace muchos años, ha fallecido el dibujante y famoso caricaturista Román Bonet Sintes, que firmaba «Bou».

El artista contaba 81 años, y, tras una larga vida de peregrinar por toda España, en un carromato-taller y exposición permanente de sus obras de buen dibujante, «Bou» se había establecido en la Avenida de la Luz, de Barcelona, donde su arte popular siguió conquistando amigos.

### ELECCIONES PARA PROCURADORES SINDICALES EN CORTES



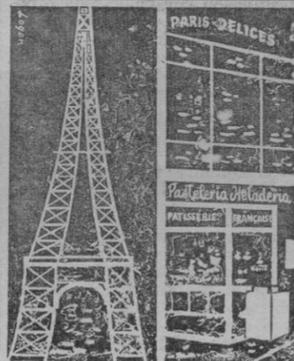
MADRID. — Uno de los muchos corrillos formados ante las salas donde fueron instaladas las ocho mesas de votaciones en la Casa Sindical con motivo de las elecciones para procuradores sindicales en Cortes, en las que han tomado parte nueve mil vocales sociales y económicos de las distintas entidades sindicales. — (Foto CIFRA GRAFICA).

### EL TIEMPO PRECISO PARA VOTAR SERA RETRIBUIDO POR LAS EMPRESAS A SUS TRABAJADORES

MADRID, 30. (Pyresa). — El tiempo preciso para que los trabajadores puedan cumplir el derecho y el deber de votar en las elecciones de Procuradores en Cortes de representación familiar, será retribuido por las Empresas de conformidad con lo que establece el artículo 67, segundo, de la Ley de Contrato de Trabajo, de 26 de enero de 1944.

Los Delegados Provinciales de Trabajo, de acuerdo con los Gobernadores Civiles, adoptarán las disposiciones convenientes respecto al horario laboral del expresado día diez de octubre, para facilitar la emisión del voto, pudiendo los empresarios pedir a los trabajadores la exhibición de la certificación prevista en el artículo 85 de la Ley Electoral de 1907, a los efectos del abono del tiempo preciso para la emisión del voto.

Así lo dispone una Orden del Ministerio de Trabajo que hoy publica el Boletín Oficial del Estado.



### PARIS-DELICES

FRANCAIS Resident á Majorque: une pâtisserie Française est á votre service.

Plaza Gomila

(Sigue en pág. 5)



JOHNSON ESTARIA DISPUESTO A NEGOCIAR SI HANOI NO APROVECHASE LA TREGUA PARA REFORZAR POSICIONES

SI HANOI NO ACCEDE, LA GUERRA CONTINUARA CON TODA SU VIRULENCIA HASTA EL FINAL

Importante discurso del Presidente en Tejas

Nueva York, 30. (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno).—Demócratas y republicanos, adversarios y amigos del señor Lyndon B. Johnson, defensores y detractores de la política vietnamita de la administración, coinciden esta mañana en declarar que el discurso pronunciado anoche por el Presidente de los Estados Unidos en San Antonio, Tejas, y totalmente dedicado al problema del Vietnam, no encerró —dicen— «nada nuevo».

Y sin embargo, en el contexto de esta guerra en la que tantas facetas se parecen a capítulos de «Alicia en el país de las maravillas», o más aún, en el «país de las pesadillas», «nada nuevo» puede constituir en realidad importante «novedad».

Esencialmente, el Presidente Johnson ha subrayado tres aspectos de su política vietnamita, a saber: 1) Que estaría dispuesto a iniciar sin demora unas negociaciones, incluso directamente con Ho Chi Minh, y a ordenar el cese de todas las operaciones de bombardeo, en cuanto Hanoi responda favorablemente a esta oferta...

ta, «asumiendo» —aclaró— que el Vietnam del Norte no explotara la tregua en el castigo aéreo para reforzar sus posiciones: 2) Que mientras Hanoi no acceda a negociar en estos términos, la guerra no sólo continuará, sino que su gobierno facilitará a los combatientes americanos en Vietnam todos los medios bélicos necesarios para llevar a bien la empresa: 3) Que la «pérdida» del Vietnam del Sur —es decir, su conquista por el comunismo— haría peligrar la seguridad de todos los países del área y podría conducir incluso a una tercera guerra mundial «posiblemente nuclear».

ACENTOS DE IRRITACION

El discurso del Presidente Johnson, provocado sin duda por la marea de críticas que tanto al interior cuanto al exterior de los Estados Unidos sube ahora al asalto de la Casa Blanca fue pronunciado con obvios y enérgicos acentos de irritación. Más serio, empero, que las críticas de la política vietnamita de la Administración es el problema de fondo alzado en San Antonio en el escenario que el señor Johnson escogió para puntualizar su postura ante la opinión pública doméstica e internacional de que vuelven a aparecer los negros nubarrones de una seria tormenta política en Saigón y, con la galerna, el peligro de que se vengan aban...

lo todas las esperanzas depositadas por Washington en el afianzamiento del régimen actual sur-vietnamita.

NO HAY POSIBILIDAD

Contra ese telón de fondo, a la luz de la grave marejada que vuelve a agitar las corrientes políticas survietnamitas, y ante el hecho, también, de que el curso de la guerra no ha tomado aún un cariz irrevocablemente favorable a las armas americanas, la oferta de negociar, reiterada anoche por el Presidente Johnson, no parece tener posibilidad alguna —se comenta en las Naciones Unidas— de ser aceptada por Hanoi y el Vietcong en los términos propuestos. Y ello tanto menos, cuanto que si, como el señor Johnson insiste, la «pérdida» del Vietnam del Sur constituiría una grave amenaza para la seguridad de los propios Estados Unidos por mor de la «teoría del dominio» que el Presidente ha hecho suya, toda negociación que pudiera conducir al desempeño de un papel político importante por parte del «Frente Nacional de Liberación», implicaría evidentemente el peligro al que el señor Johnson ha aludido.

ACEPTACION DE UNAS

CONDICIONES

Lo que a juicio de todos los observadores —amigos o adversarios del Presidente Johnson— ésta última oferta de negociaciones habría pues sugerido a Hanoi —y a ello se debe el que ahora insistan en que el discurso no encerró «nada nuevo»—, es la aceptación, por parte del adversario, de unas condiciones de paz en torno a una mesa diplomática, que Estados Unidos no han logrado imponer aún en los campos de batalla, es decir, la partición definitiva del Vietnam en dos Estados, de los que el del sur debería quedar firmemente anudado en el mundo occidental. Esta interpretación de la oferta hecha anoche por el Presidente, parece quedar confirmada por el...

hecho de que el señor Johnson «asume» la conclusión del castigo aéreo, siempre que Hanoi no tratara de obtener «ventaja» de ello. No comparten este criterio aquellos líderes del mundo que abogan en favor del cese de los bombardeos, pues para ellos, la suspensión de las operaciones de bombardeo deberían servir para abrir la puerta a la negociación, y no para imponer a priori el resultado político de las negociaciones. Por lo demás, si Hanoi no debería buscar «ventaja», ¿qué pasaría en Vietnam del Sur mientras se celebran las negociaciones? U Thant opina que Estados Unidos no pueden pedir de Ho Chi Minh que abandone a sus 50.000 combatientes al sur del paralelo 17, mientras medio millón de soldados americanos sigan guerrando en Sur-Vietnam. Si así es, evidente parece ser que las negociaciones tan sólo podrían iniciarse sobre la base de que no ofrecen «ventaja» a ningún bando, ni en el ámbito político, ni en el terreno militar. Es ello lo que, de hecho, ha rechazado una vez más anoche el Presidente de los Estados Unidos, habiendo sido precedido, por cierto, pocas horas antes por una iniciativa de U Thant quien, al publicar una carta de Su Santidad el Papa en la que Pablo VI se felicita de que existan «nuevas iniciativas» de paz en el sureste asiático, sin duda quiso demostrar que la paz podría realmente negociarse.

ACUSADA DE CONSPIRAR EN FAVOR DE LA ALEMANIA ORIENTAL



BERLIN. — Elvira Bauncarten, izq.) alemana de 25 años que ha sido sentenciada por un tribunal berlinés a 15 meses de prisión por conspiración con la policía de la Alemania Oriental. En la fotografía, Elvira Bauncarten, con su abogado Hans Chenther Helbing (centro) y un policía, durante el juicio. — (TELEFOTO UPI CIFRA).

KIESINGER RESPONDE A WILLI STOPH



Rechazó las propuestas del jefe comunista sin cerrar la puerta a los contactos

ES PROBABLE QUE COMIENCE UN DIALOGO A NIVEL DE SECRETARIOS DE ESTADO

Bonn, 30. (Del corresponsal de Pyresa, Alberto Crespo, por «telex»). — Tras once días de reflexión —de echar cuentas y calcular consecuencias— Kiesinger respondió ayer a la carta de dieciocho de septiembre del Jefe del Gobierno de la Alemania comunista, Willi Stoph. En cuatrocientas palabras, el Canciller ha rechazado las propuestas de Stoph, sin por ello cerrar por completo la puerta a los contactos. Por lo tanto, todo parece indicar que el diálogo interalemán Bonn-Pankow va a comenzar a nivel de Secretarios de Estado, es decir, de altos funcionarios, aunque todavía no se sepa, ni siquiera aproximadamente, cuando empezará. Será probablemente un diálogo muy difícil, de los que en España llamamos de a tranca y barrancas, pero diálogo al fin. Por lo menos, eso cabe esperar.

«DOCUMENTO SECO Y DESPEGADO»

En la carta que le mandó ayer Kiesinger a Willi Stoph —documento breve, seco y despegado como el que más— anunció la designación del Secretario de Estado a la Cancillería, Doctor Werner Knieper, como representante suyo en las próximas conversaciones interalemanas, si bien en ningún caso para negociar sobre las propuestas avanzadas por Stoph (elaboración de un tratado de normalización de relaciones entre los dos Estados Alemanes soberanos y reconocimiento del «statu quo» europeo) sino en torno a las sugerencias hechas por el propio Canciller, de carácter exclusivamente técnico y humanitario caso no sería necesario decir, puesto que los lectores tienen noticia de ello, que la reacción gubernamental de Pankow a la carta de Kiesinger ha sido más bien negativa. En una nota oficial publicada anoche por la agencia comunista «ADN», se le reprocha al Canciller la no aceptación de las propuestas contenidas en la última carta de Stoph del dieciocho de septiembre. De acuerdo con la Alemania Occidental desean la normalización de relaciones entre los dos «Estados alemanes soberanos», cosa indudablemente inexacta. En fin: después de acusar por enésima vez al Gobierno de Bonn de revanchismo de sumisión a Norteamérica, de militarismo exacerbado y de voluntad de expansión en Europa, el Primer Ministro Stoph acepta el diálogo a nivel de Secretarios de Estado, pero no para discutir las sugerencias técnicas y humanitarias de Kiesinger, sino sus propias propuestas extremosas y hasta de cierto cariz triunfalista.

rios) acompañados de los razonamientos adecuados. El entendimiento entre los dos negociadores, claro está, resultará muy difícil. Será, de hecho, como un diálogo de sordos.

Kiesinger declaró anoche en la televisión que el Gobierno Federal se siente moralmente obligado a hacer sugerencias prácticas para mitigar los males derivados de la división del país y facilitar las relaciones interalemanas en todo aquello que no sea estrictamente político. Añadió el Canciller que tales sugerencias no sólo habían sido rechazadas de plano por Pankow, sino que los comunistas exigían para discutir el reconocimiento previo por Bonn de la existencia de Pankow como Estado soberano. «Se trata de una condición política que nosotros no podemos admitir en ningún modo».

SUBTERFUGIOS Y TEMAS DISTINTOS

Lo que pasa —lo he dicho en otras ocasiones— es que Kiesinger y Stoph hablan lenguajes diversos y proponen para el diálogo interalemán una temática distinta. Cuando se encuentran sus dos representantes no podrán rehuir esta realidad. Por ello, la conversación inmediata de la negociación es un diálogo de sordos, ya que aquí no caben subterfugios dialécticos, resultará casi inevitable.

Esto lo sabe Kiesinger. Sabe que no puede esperar nada ni de Pankow ni de Moscú. Sin embargo, ha promovido el diálogo, y lo espera, si no con ilusión y esperanza, al menos con curiosidad. En general, la política exterior alemana está hecha de estas pequeñas cosas: de aceptación resignada, de diálogos sin salida, de presentación descorazonada de una problemática condenada a ser rechazada y de ofertas desofendidas o ignoradas. Tal es el destino trágico de la política exterior alemana.

TEMAS DISTINTOS

Debido a ello, cada uno de los dos Secretarios de Estado —el alemán federal Knieper y el alemán pankowiano Rudolf Rost— pondrán sobre la mesa temas de discusión o de negociación distintos (el de Pankow, políticos. El de Bonn, técnicos y humanita-

Problema número uno en Francia: El rápido encarecimiento de la vida

SE VATICINAN FUERTES EXTERIORIZACIONES DEL GENERAL DESCONTENTO DE LAS MASAS

PARIS, 30. (Del corresponsal de Pyresa, MANUEL DE AGUSTIN). Según prevén los observadores de la actualidad francesa, a partir del día 9, los diferentes gremios, sindicatos y asociaciones profesionales han decidido y prometido manifestar su descontento con una serie de huelgas de protesta, peticiones y otras fórmulas al uso de trastornarán la vida ordinaria. En el caso actual de Francia no se trata de un conflicto de clases sino de un problema de subsistencia para las capas más necesitadas, aunque el Gobierno trate de pintar la situación con colores de prosperidad general. Todos ustedes saben que para la apreciación de la riqueza de un país existen tres conceptos distintos: el primero es permanente y radica en la posesión de una tierra generosa. El segundo, se basa en disfrutar de un estado rico, consecuencia, a veces, de buena gestión administrativa; y tercero consiste en el enriquecimiento de la población que lo ocupa.

Para calificar la actual situación francesa puede estimarse que la primera razón no anda muy lejos porque Francia es rica. Que la segunda es también posible, puesto que la Administración es bastante severa. Pero, en cambio, la tercera, es decir, la del ciudadano rico, va camino de desaparecer.

Hoy la mayoría de los individuos, los que pertenecen a las clases asalariadas, funcionarios o empleados, obreros agrícolas e industriales, pierden ya aquella preciosa condición de burgueses que antes disfrutaron, si se entiende por el calificativo que tenían la posibilidad de ahorrar, supremo objetivo de la vida laboral de todo ciudadano. Ahora los ricos poseen aún mucho, pero el resto de la población llega con dificultades a cobrar sus fines de mes.

OTRO SEPTENIO FLORECIENTE

Dicen que es consecuencia de un cambio de estructura y aseguran que este periodo de dificultades será tan corto como pasajero, anunciando incluso que a fines de 1968, si las empresas y las industrias no caen en la tentación de encarecer la vida de Francia, volverán a disfrutar un septenio floreciente de bienestar. Pero será necesario para ello llegar hasta esa fecha, sin que ninguno de los factores que constituyen el elemento se altere, es decir, sin que la carestía desmesurada destruya la posibilidad de recuperación, cosa difícil si observamos que pasado mañana, lunes, los diarios más baratos de París costarán ya 40 céntimos de franco cada ejemplar (cinco pesetas) y algunos como «L'Information», 8,60 pesetas número. «Estamos persuadidos que los lectores comprenderán la necesidad de este reajuste», dice el editorial de uno de los periódicos para justificar el alza. Y, efectivamente, muchos lectores comprenden, porque el propio Estado quiere aumentar todas sus tarifas, aunque emplee los mayores subterfugios para no confesarlo. Después de haberlo hecho en teléfonos, Gas, Agua, Electricidad, Correos y Transportes Públicos, aplica ahora nuevos impuestos a los camiones según su tonelaje, esparciéndose en que el peso deteriora las carreteras. Ordena el aparcamiento obligatorio. Deja que impongan un porcentaje a la pesca, porcentaje que será destinado a sufragar los gastos de los puertos, y decreta un cinco por ciento de aumento en el precio del transporte por ferrocarril. Dictamina también la abolición del 20 por ciento de descuento a los clientes extranjeros que pagaban con divisas.

LA ESTABILIDAD, UNA QUIMERA

Puesto que todo cuenta más, la estabilidad se ha convertido, como ustedes ven, en una quimera, frente a la cual el bloqueo de los salarios parece la única medida inamovible. Y de ahí proviene la generalización del descontento que se exteriorizará dentro de ocho días. Esta semana que comienza, por razones políticas y en espera de los resultados de la segunda vuelta de las elecciones cantonales, los organizadores de protestas se abstienen de aparecer, pero en cuanto desaparezcan las urnas, empezarán los conflictos, como en el peor de los mundos, es decir, como en un mundo democrático donde se habla, pero no se actúa.

Hoy, 32 páginas

RADIO

RADIO JUVENTUD LA VOZ DE BALEARES

Programa para hoy

7,55: Apertura; 8: Conexión con Radio Nacional de España; 8,20: Santo Rosario; 8,45: Radio noticias; 9: Los días tienen su historia; 9,05: Santa Misa; En conexión con R. N. E. Barcelona; 9,45: Música para la playa; 10,15: Charlas de orientación religiosa; 10,45: Conozca usted Europa; 11: Festival de ritmos; 12: Angelus; 12,05: Pórtico español; 12,30: Campo y máquina; 13: Mensaje de amistad; 13,20: Gallo aconseja; 13,25: Música y comentarios; 13,45: Conjuntos de hoy; 14: Información provincial y última hora deportiva; 14,15: El apartado; 14,30: Servicio informativo de R.N.E.; 14,50: Avisos y comunicados oficiales; 15: Jazz sesión; 15,30: Pasarela de los éxitos; 16,30: Album de zarzuelas; 17,30: Domingo deportivo español; 19: Pista de baile; 20,45: Los toros. Crónica de la corrida de esta tarde; 21: Momento deportivo, con resultados y crónicas de los encuentros Celta de Vigo-Mallorca y Constancia-Valladolid; 21,30: Una orquesta; 22: Servicio informativo de R.N.E.; 22,15: Una voz en la noche; 22,30: IX Festival de la Canción del Mediterráneo; 1: Cierre.



RADIO MALLORCA

Programa para hoy

7: Apertura. Señales horarias. Programas del día: 7,02: Música al despertar; 7,57: Matinal Cadena Ser; 8,30: Melodías ligeras; 9: Misa para los enfermos e imposibilitados retransmitida desde el templo de los Sagrados Corazones; 11: Onda poética: Rafael Perelló; 11,15: Gallo rósco; 11,20: Dominique con George Jouvin; 11,30: Ondas infantiles; 11,55: Servicio Meteorológico Nacional; 12: La hora del Angelus; 12,05: Pentagrama de París; 12,30: El gran musical; 13,30: El sevillano canta fandangos; 13,49: ¡Viva los Mayas!; 13,50: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Carteleras; 14,01: Última hora deportiva; 14,15: Elisa Garbai en la sobremesa; 14,30: Radio Nacional de España; 14,45: Noticiero local: Última hora taurina; 14,55: Retransmisión directa, desde Praga, del partido internacional de fútbol Checoslovaquia-España para la Copa de Europa de equipos nacionales; 17: Discos solicitados; 17,15: Páginas inmortales; 17,40: Lluvia de estrellas;

18: Todo para los jóvenes; 18,30: Ases del ritmo; 19: Carrusel deportivo: información sobre la marcha de los partidos de Copa y crónicas de los mismos; 21,05: Avespa resume la jornada deportiva; 21,20: Desde Vigo, crónica del Celta-Mallorca; 21,30: El micrófono en el «Luis Sitjar» después del partido Constancia-Valladolid; 22: Radio Nacional de España; 22,15: El micrófono en el ruedo: la corrida de hoy; 22,30: Concierto núm. 1 (Brahms); 23,15: Buenas noches con las estrellas; 24: Mallorca: hora cero: 1: Hoy en el mundo; 1,15: Programas para mañana y cierre de la emisora.

RADIO POPULAR

Programa para hoy

7,45: Apertura; 7,48: Diana; 7,55: Oración de la mañana; 8: Antena del mundo; 8,15: Caminos y canciones; 8,30: Horario de misas; 8,40: Rueda de canciones; 9: Misa de España: Celebrada en el Templo de San Francisco el Grande de Madrid. Vísperas de la fiesta del «mínimo y dulce Francisco de Asís», en uno de los templos más significativos de

la capital de España; 9,55: Boletín meteorológico; 10: Autopista musical; 10,55: Meridiano sobre ruedas; 10,55: Meridiano «D»; 11,55: Angelus; 12: Entre amigos; 13: Duende y Misterio del Flamenco; 14,05: La vuelta al mundo en siete noticias; 14,15: Fiesta Brava. Avance de la corrida; 14,30: Información Nacional; 14,50: Notas para su agenda. Horario de Misas vespertinas: 15: Café, copa y... ¡Musical!; 16: Ronda Mallorca; 16,30: Ritmo de Juventud; 17: Estadio. Marcador Nacional, deportivo-musical; 19,05: Studio Alemán; 20,10: Baile usted con... Aldo Paganí; 20,30: Jornada deportiva y crónicas especiales: 21: Santo Rosario en familia; 21,30: Del pentagrama a la fama; 22: Información Nacional; 22,20: Boletín meteorológico; 22,25: Los toros. Comentario de la corrida; 22,40: La hora «H»; 23: Serenata; 24: Buenas noches y cierre.

FARMACIAS

(De 9 mañana a 10 noche) Aguiló, Padre Bartolomé Pou, 52. Telf. 251215; Antich

Arturo Rizzi, 78. Telf. 213147; Calafell, Sindicato, 135. Telf. 211446; Femenias, Calvo Sotelo, 212 (Terreno). Telf. 230610; Florit, Eusebio Estrada, 101. Telf. 250578; Frau, Cerdá, 1 (Sta. Catalina). Telf. 231626; Ginestra, San Miguel, 57. Telf. 211127; (o) Nadal, Plaza de Cort, 2. Telf. 212636; Plaza, Monserrat, 12 (Calatrava). Tlf. 214857; Rosselló, Son Español, 26 (Son Español). Telf. 230828; Torres, Aragón, 335 (Hostalets). Telf. 223360; Vantrell, Jaime II, 107. Telf. 212126.

Abierta de 10 noche a 9 mañana

(o) Sbert, Plaza Conquista, 4 (final San Miguel). Telf. 221425.

Abiertas hasta las 12 de la noche

Calafell, Sindicato, 135; Rosselló, Son Español, 26.

(o) Tienen servicio de oxígeno.

SEGURO OBLIGATORIO DE ENFERMEDAD

Servicio urgencia Medicina (excepto suburbios) Diario nocturno de 9 noche a 9 mañana

Domingos y festivos de mañana a 9 noche Teléfonos: 230946, 230947 ver Residencia Sanitama S. C. E. (Son Dureta)

SERVICIO URGENTE DE URGENCIA

De Colegio Oficial de Médicos. Paseo Mallorca 193. Telf. 211229 Bomberos: 251234 Policía: 211221 Ambulancias: 222179 y 251447

TELEVISION

MATINAL

9,45: Carta de ajuste; 10,00: Presentación y avances; 10,02: ¡Buenos días! Al amanecer. El tiempo. Símbolos y Ritos, por el P. José Miguel Sustaeta, Domingo. XX de Pentecostés. «Esa era la hora». Santa Misa, desde los Estudios de Miramar de Barcelona; 11,20: Telefilme argumental; 11,45: Concierto (Festival Beethoven núm. 1).

Orquesta de la RTV. Director Enrique García ASENSIO; 12,50: Cine documental. Hoy: «Marcello Mastroianni».

SOBREMESA

1,35: Avances; 1,37: Club Mediodía; 2,15: El Día del Señor; 2,40: Suplemento semanal; 2,50: Perfil de la semana; 3,00: Teledario.

ESPECIAL

3,15: Avances; 3,25: Eurovisión. Fútbol, Copa de Europa de Selecciones Nacionales. Checoslovaquia - España.

TARDE

5,25: Información deportiva; 5,30: Escala en Hi-Fi.

INFANTIL

6,40: Día de Fiesta; 7,20: Dibujos animados; 7,50: Sesión de tarde. Presenta: «Cohete teledirigido». Un comandante de submarino de la Marina americana está convencido de que el lanzamiento de proyectiles teledirigidos desde los sumergibles puede ser baza mayor en la guerra. El mando le permite asistir a unos cursillos pero no le permite poner en práctica su idea.

NOCHE

9,29: Avances; 9,30: Telediarlo; 9,55: Avances; 10,00: Programa especial 10,25: Festival de la Canción Mediterránea. Semifinales; 11,15: Misión imposible. Hoy: «Testigo de excepción»; 0,15: Telediarlo; 0,45: Nocturno del domingo: «Empezar en octubre», por Francisco Javier Abril; 0,50: El programa de mañana. Meditación Cierre.

EL TIEMPO

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Algo nuboso. Inestable. Noroeste flojo, con marejadilla.

OBSERVACIONES Temperatura máxima: 25,6 grados a las 11 horas. Temperatura mínima: 16 grados a las 3 horas. Humedad: 73 x 100. Insolación: 7 horas 50 minutos.

CUPON DEL CIEGO

158

La presencia de Anthony Quinn alborotó a todos los pasajeros



Un periodista alemán viene a hacer reportajes de una Mallorca sin playas

Tal y cual lo habían pensado y dicho todos, El día de ayer tuvo sus momentos de gran congestión, pero también otros, de tranquilidad. Muchas veces, cuando se está en esas horas «muy llenas», se piensa que el movimiento no ha descendido, porque se olvidan las horas «vacías» que se han vivido momentos antes.

Sin embargo si sólo hablamos de la tarde, si sólo nos referimos al sábado comprendido entre dos y cuatro de la tarde, y luego a la otra gran etapa, que va de seis a nueve o diez de la noche, si debemos aceptar que hubo un alto tráfico, y que pasaron varios miles de turistas.

Y esta vez, la cifra de pasajeros que se marchaban superó a la de pasajeros que llegaban por algunos miles. Sin embargo da que pensar el ver, aun en esta época, muchos grupos, y muchos pasajes de compañías regulares, que llegan a pasar sus vacaciones. Para estos señores se están iniciando los días de descanso. No serán tantos como semanas atrás, pero sí suficientes como para llenar este puente que une el final del verano con el comienzo de la temporada invernal.



Sólo ha tenido un instante libre, que lo ha aprovechado para volverse hacia el fotógrafo, y luego María José Morte, de Sevilla, ha seguido con su tarea en la sección de Información de Iberia. (Foto «Juanet».)

CELEBRE

Sobre las seis de la tarde, en un caravelle de Iberia, procedente de Barcelona llegó el celebrado actor cinematográfico Anthony Quinn (Los cañones de Navarone, La calle, Zorba, el griego, Mando perdido, etc., etc.). La prensa local acudió a recibirle, también representantes de la compañía cinematográfica, para la cual trabaja y amigos personales así como el señor Vera, de Relaciones Públicas de Iberia; Poncio Jaume, Jefe de Turno, y las recepcionistas señoras Margarita y Yolanda.

Al descender del aparato, a la primera pregunta que le hicieron respondió: «estupendo viaje, y sobre todo estupendo aterrizar en uno de los mejores que he tenido en mi vida». Poncio Jaume retransmitió estas declaraciones al Comandante Quemada, que pilotaba el avión. MEXICANO

No se si Anthony Quinn tiene el pasaporte mexicano. Si se que nació en México y que su madre era mexicana. De todos modos en «Pequeños Reportajes», Pablito, les contaré todos esos detalles. Aquí hablaremos del contorno, del ambiente. La rueda o ruedecita por lo informal e incómoda, se realizó en la misma sala de llegada de pasajeros nacionales. Cuando muchos de los pasajeros que se hallaban en ese lugar se dieron cuenta de quien estaba cerca a ellos desenfundaron sus máquinas fotográficas y engrosaron las filas de los fotógrafos. Como detalle adicional, además de recalcar la enorme simpatía

despertada por Quinn, y su sencillez y amabilidad para con todos, les haré saber que habla un castellano con acento netamente mexicano.

PARLAMENTO

Se halla en Mallorca un miembro del Parlamento británico, Sir Ted Lederer, quien llegó en un aparato de BUA para pasar unos días de descanso.

Conversé con el señor Llull, de dicha compañía, para saber hasta cuando duraría su estancia en nuestra isla y algunos detalles más sobre la presencia de este señor en Mallorca. SIN PLAYAS

Ha llegado, procedente de Munich el señor Heinz Hartmann, periodista perteneciente a la redacción de la revista «Quick». Se halla recogiendo material para escribir varios artículos sobre turismo, y uno de ellos tendrá como escenario y argumento, Mallorca.

Lo que el señor Hartmann pretende, es dar a conocer una Mallorca sin playas, ya que tomará todo lo relacionado con el turismo de invierno. Para ello dispondrá de una semana, tiempo durante el cual recorrerá la isla, visitará restaurantes, hoteles, monumentos, museos teatros, comercios, etc.

Prende hacer una detallada descripción de los alicientes que el visitante alemán puede hallar en una Mallorca de invierno, cuando sus playas ya no signifiquen el gran atractivo. CANARIAS

A mi colega Hartmann, me lo presentó el señor Moller. Una de las personas con más simpatía y amigos en el aeropuerto. Trabaja para Touropa y desde hace tres temporadas se halla en nuestra isla, pero la próxima semana, hará maletas y saldrá con rumbo a otra isla, Tenerife. Donde pasará toda la temporada de invierno.

El señor Moller, tendrá la misión de canalizar el gran movimiento turístico — ocho aviones semanales directamente desde Alemania — que se proyecta para estos meses en las islas Canarias. Y seguramente alcanzará, allá, tanto éxito como lo logró aquí. ULTIMO

Llegó en la mañana y salió en la tarde, el director de Air Transport señor L. J. Ottensooser. Quien se apartió con el señor Brier, delegado de dicha compañía en Baleares, y se interesó por todo lo referente al movimiento turístico de la temporada que termina.

Air Transport, realizó ayer su último desplazamiento hacia Nimes con su famoso avión carguero. Tras este vuelo se tendrá que esperar hasta las Navidades para ver nuevamente a estos aviones. HOLANDA

En un avión de la MAC, llegó procedente de Amsterdam, el Director de esa compañía, señor Schroder, quien pasará sus vacaciones en Mallorca. La familia del señor Schroder ya se halla en nuestra isla desde la semana anterior.

Este importante visitante, no ha podido tomarse antes sus vacaciones, por motivo harto supuesto, el gran trabajo que ha tenido durante este año, en que su compañía ha aumentado el número de sus vuelos y por lo tanto el de sus aparatos.

Al señor Schroder, le dio la bienvenida, el Delegado de Martins Air Charter, en Mallorca. MAS PASAJEROS

Procedente de Sao Paulo, Brasil, vía Madrid, llegó en la mañana de ayer, la señorita Buades, secretaria del señor Krygelmans Delegado de Sabena.

De Mahón regresó el señor Salas, propietario del Teatro Principal. Acudieron a recibirle su esposa y el señor Gallardo, gerente de dicho teatro.

Hacia Bruselas, marchará en el día de hoy, el señor Demeutter, de Airtour, en compañía de su esposa. También lo hará el señor Antonio Ferrer, quien viaja en compañía de su hija, hacia Londres vía Bruselas. DE CASA

En la mañana estuvo con media directiva del Trans Europa, el señor De Felipe, Director; el señor Polo, Subdirector; el Delegado para Mallorca, señor Figueroa, y otras personas más, conversando sobre los proyectos de la compañía con vistas al inmediato futuro. Y en fin, esto fue lo sucedido ayer. Hasta el martes. COCO MENESES

HOY, después de 25 días de cierre, por arreglo carretera, REAPERTURA de la Parrilla Criolla «El Hornero» NUEVA DIRECCION y NUEVOS PRECIOS No deje de visitar PARRILLA CRIOLLA «EL HORNERO» Carretera Manacor, K. 3.900 AMPLIO APARCAMIENTO PROPIO Especialidad para Banquete bodas y Comuniones

EL PORVENIR DE LOS HIJOS, S.A. DE SEGUROS SEGUROS DE VIDA DOTALES y DE NUPCIALIDAD, ESTUDIOS, RENTA, INCENDIOS, ACCIDENTES INDIVIDUALES, RESPONSABILIDAD CIVIL, AUTOMOVILES Y TRANSPORTE Esta Compañía se complace en comunicar a sus asegurados que en el Sorteo celebrado ayer de Capitales Adicionales Eventuales de Banca, Bolsa e Inversiones de Madrid, salieron premiados los siguientes números: 252 del Seguro Popular 935-337-968 del Seguro Ordinario de Vida. En nuestra próxima edición daremos a conocer el nombre de los agraciados en este sorteo.

PARIS-DELICES Franceses residentes en Mallorca; una pastelería francesa está a vuestro servicio. Plaza Gomila

# En el próximo Pleno se presentará un plan para resolver el déficit de escuelas, en el plazo de tres años

## NUEVA ILUMINACION DE LA CATEDRAL

### La reforma de General Riera se realizará el próximo año

## DECLARACIONES DEL ALCALDE, DON MAXIMO ALOMAR JOSA

Poco después del mediodía de ayer el Alcalde, don Maximo Alomar Josa, reunió a los periodistas que hacen información en el Ayuntamiento para darles cuenta del resultado de las gestiones realizadas en Madrid, en su último viaje.



D. MAXIMO ALOMAR JOSA

El señor Alomar señaló que el pasado lunes, por la noche salieron para Madrid los señores Tous, Fiol y Planas, y el mismo, con el fin de realizar diversas gestiones relacionadas con determinadas mejoras de nuestra ciudad.

Manifestó que visitaron el Ministerio de Educación y Ciencia, donde fueron recibidos por el señor Lora Tamayo, al que invitaron para que asista al acto de reanudación de los estudios universitarios en nuestra ciudad, que se celebrará el próximo día 18, así como a la inauguración del Monumento a Ramón Llull, que ha sido instalado en el cruce Paseo de Sagrera, Avenida Antonio Maura. El señor Lora Tamayo, manifestó que haría lo humanamente posible para poder asistir a dichos actos.

En la Dirección General de Bellas Artes, sostuvieron una conversación con el titular de la misma, don Gratiano Nieto, quien a petición de la Corporación de Palma, prometió importantes subvenciones para determinadas obras, como son la de restauración de la Iglesia y Claustro de "San Antonio", y la adaptación de un palacio, que piensa adquirir el Municipio, para Museo ciudadano.

Prometió una pronta visita a Palma, para estudiar diversos problemas que tiene pendientes dicha Dirección General.

En la Dirección General de Enseñanza Media, se entrevistaron con el titular de la misma, señor Del Arco, para interesarse por el proyecto de la Sección Delegada del Instituto de Palma. El señor Del Arco manifestó que el proyecto inicial tuvo que ser modificado y, una vez realizada la modificación, esta ya listo para la subasta, que probablemente se realizará dentro del año actual.

Se habló, manifestó el Alcalde, de las necesidades de otras Secciones Delegadas. Como en el Polígono de Levante existe reserva de terreno para un instituto, se interesó la pronta entrega de dicho terreno con el fin de iniciar la construcción de dos Secciones Delegadas, una masculina y otra femenina, o una mixta, que después se podrían transformar en Instituto. En la Gerencia de Urbanismo se les advirtió que el Polígono de Levante, está pendiente de desaloje y ocupación, y que se haría lo posible para adelantar la entrega de los terrenos con destino a locales para enseñanza.

En cuanto a las necesidades de la primera enseñanza, señaló que en el próximo Pleno, se propondrá un plan de construcciones escolares que con la ayuda estatal resolverá el problema de escuelas en el plazo de tres años. Dentro del aspecto de primera enseñanza, señaló que un proyecto del Ayuntamiento para la construcción, en un solar de El Terreno, de una escuela y un mercado, que había sido rechazado, ha sido autorizado, ya que las autoridades Ministeriales han podido darse cuenta de la especial característica de la barriada. Se espera poder llevar a cabo la construcción a finales de 1968 o principios de 1969.

En cuanto al Parque del Mar, se ha dado la orden a la Jefatura provincial de estudiar el proyecto. La reforma de General Riera está dentro del plan del próximo año 1968, y por último, las avenidas se realizarán a partir de 1968, en cuatro anualidades, ya que el recorte de los presupuestos obliga a ello. Se discutió también el ensanchamiento de la calle de Aragón, que está planteada y se procurará llevar a cabo rápidamente, siempre teniendo en cuenta las posibilidades presupuestarias.

Se realizó asimismo una visita al Museo del Ejército, con el fin de solicitar el depósito de diversos objetos para el Museo de Bellver. Serán remitidos diversos objetos, aunque no en la cantidad y calidad que deseábamos, porque gran parte de ellos serán instalados en el Alcázar de Toledo, que será transformado en Museo.

En la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes se estudió el proyecto del Palacio Polideportivo de la ciudad, si bien no se pudo hablar con el señor Samaranch, por estar ausente de Madrid.

En la Delegación General de Urbanismo se planteó el problema del enlace del Polígono Industrial con la carretera de Inca. El Director General vendrá a Palma, con motivo de la inauguración del mismo, y se estudiará el problema planteado.

En la Dirección de los Ferrocarriles de Via Estrecha Explotados por el Estado, se planteó nuevamente el problema del traslado de las estaciones y la cesión de 25.000 metros de terreno para parque en la Plaza de España. Señaló el Alcalde que dicha Dirección ha estado hasta ahora atada de pies y manos por la existencia de unas obligaciones, que está en estos momentos en condiciones de liquidar, por lo que ha llegado el momento de que la petición sea factible.

En la Dirección General de Carreteras plantearon los siguientes problemas el Parque del Mar, General Riera, y las Avenidas.

### CLASES DE ADULTOS

#### CERTIFICADO DE ESTUDIOS PRIMARIOS

Se pone en conocimiento del público en general que el próximo día 2 de octubre empezarán a funcionar clases de adultos destinadas básicamente a la preparación para la obtención del Certificado de Estudios Primarios en las localidades siguientes: Alaró, Alcudia, Algaida, Artá, Campos del Puerto, Capdepera, Felanitx, Inca, Andraitx, Son Servera, Petra, Pollensa, La Puebla, Selva, Lloseta, Porreres, Villafranca de Bonany, Ses Salinas, Manacor, Pont d'Inca, Lluchmayor y Santa María del Camí.

En Palma funcionan en los Grupos Escolares siguientes: Santa Catalina, La Soledad, Jafuda Cresques, El Vivero, Santa Isabel y La Vileta.

Palma de Mallorca, 29 septiembre 1967. — El Inspector Jefe: Gabriel Salom Calafell

### DELEGACION REGIONAL DE COMERCIO

La Oficina Comercial de España en Nueva York remite a esta Delegación Regional del Ministerio de Comercio nuevas firmas norteamericanas interesadas en relacionarse con fabricantes y exportadores españoles de los artículos que seguidamente se mencionan:

- Artículos de regalo. — Bolsos de señora de cuero y rafia.
- Cuadros y pinturas artísticas al óleo. — Lámparas, candelabros de cristal y bronce.
- Bisutería de Toledo, artículos damasquinados. — Artículos de artesanía.
- Guantes de cuero deportivos para conducir. — Confecciones de señora en punto lana y sus mezclas.
- Bisutería toledana, abanicos, mantillas.
- Costureros en rafia o cuero. — Pelucas. — Juguetes en general.
- Cálices, orfebrería religiosa. — Juguetes en general. — Guantes de golf.
- Bisutería para caballero para deporte en tejido de algodón para ser usados en gimnasios y competiciones deportivas.
- Calzados para señora. — Muebles de junco.
- Artículos de artesanía en hierro forjado. — Objetos para regalo en madera.
- Artículos deportivos. — Deporte acuático.
- Quesos en general. — Vinos en general.
- Botellas de vidrio para vinos y licores, frascuiería.
- Muebles para niños. — Artículos de madera tallada para decoración y regalo.
- Guantes para caballero.

Las firmas con sus direcciones serán facilitadas en esta Delegación Regional del Ministerio de Comercio, sita en calle de San Sebastián, 9-1º de Palma de Mallorca (Apartado de Correos, 109), ó bien remitidas a petición.

Palma de Mallorca, 28 de septiembre de 1967

### SECCION FEMENINA

#### Curso Promoción Profesional Obrera

Promoción Profesional Obrera (P.P.O.) del Ministerio de Trabajo, en colaboración con la Delegación Provincial de la Sección Femenina, organiza un Curso de Preparación para Oficinas con carácter femenino, que comenzará en Palma en la segunda quincena del próximo mes de octubre.

El plazo de inscripción termina el 16 de octubre.

Para más detalles dirigirse a las oficinas de la Sección Femenina, Avda. José Antonio nº 13 Departamento de Trabajo de 10 a 13 horas, teléfono 21-20-07.

#### DETALLES DEL CURSO

- 1.- Ser' gratuito para las asistentes.
- 2.- Tendrá una duración aproximada de cuatro meses.
- 3.- El posible horario será de seis a diez de la tarde.
- 4.- El Curso de carácter teórico-práctico comprenderá conocimientos de mecanografía, contabilidad, archivo y documentos.
- 5.- Se dará preferencia a las solicitantes que tengan conocimiento de idiomas con miras a su posterior colocación en oficinas de viajes.
- 6.- El número de asistentes se limitará a 20 aproximadamente.

### VACANTES EN LAS PROVINCIAS AFRICANAS

Se pone en conocimiento de todas las Srtas. a las que puede interesar que en las Provincias Africanas existen las siguientes vacantes:

- PROVINCIA DE SAHARA
- Para un equipo de Cátedra: Una Instructora General
  - Para el Colegio Menor: Una jefe. Una Instructora General. Una Administradora.
- VILLA-CISNEROS
- Una Jefe de Escuela Hogar.
  - Una Delegada Local
  - Una divulgadora.

Por último en el Ministerio de la Gobernación se solicitó una Subvención del Fondo del cinco por ciento a distribuir entre las corporaciones de Administración Local, y parece que las gestiones, sino este año en el próximo alcanzarán éxito.

### INTERRUPCION DEL SERVICIO ELECTRICO

«Gas y Electricidad S. A.», contando con la oportuna autorización de la Delegación de Industria, realizará, los días y horas que a continuación se indican, en las localidades que asimismo se expresan, las siguientes interrupciones en el servicio de suministro eléctrico.

Lunes 2, de 2 a 6 h.—Calles: Costa y Llobera, Margarita Calmari, Viñaza, Gilabert de Centellas, Marqués de Fuensanta y Obispo Maura.

Lunes 2, de 6 a 7 h.—Calles: Via Roma, Plaza del Carmen, Huertos, Misión, Burgos, Teresas, Navarra, Oliva, Jaquotot, Pueyo, Ecce Homo, Angeles, Obispo, Pinos y Campaner.

Lunes 2, de 6,30 a 14 h. — Calles: Obispo Campins, Cerdania, Concepción (desde Rubén Darío hasta Piedad).

Martes 3, de 7 a 14 h.—Calles: Salom, Flecha Felipe Crespi, Miguel Porcel, y Capitán Pascual Fortuny.

Martes 3, de 7 a 14 h. — Calles del Pont d'Inca: Reina María Cristina (desde Antonio Maura a Beata Catalina), Antonio Maura y Ramón Llull.

Miércoles 4, de 6,30 a 14 h.— Calles: Alfonso el Sabio, Capitán Riera Pou, Juan de Austria, Comandante Llompart Gimat, Falangista Ramírez Palmer, Felipe II, Infante Pagano, Colliure (hasta calle Albacete), Alférez Decallar Alomar, calle 247, calle 248, Cas Capiscot, Carretera de Valldemosa (entre Ramón Llull y Felipe II).

Miércoles 4, de 7 a 14 h.—Calles del Pont d'Inca: Beata Catalina, Obispo Campins, Santa Teresa, San Alonso y calle de Cas Emegistas.

Viernes 6, de 6,30 a 14 h.— Colegio «P.» Teatinos y Urbanización San Dureta.

### VACUNACION CONTRA LA POLIO

La Jefatura provincial de Sanidad pone en conocimiento de todos los padres que, a partir del lunes, día 2, todos los niños que hayan cumplido los 3 meses de edad podrán ser vacunados contra la Difteria, Tosferina, Tetanos y Poliomieltitis acudiendo al Instituto Provincial de Sanidad (calle Cecilio Metelo), donde permanecerá abierto a tal fin un Servicio, de 10 a 13 de la mañana.

Palma, 30 septiembre 1967. — El Jefe provincial de Sanidad, Dr. Calleja

### AGENTES EN TODA ESPAÑA

precisamos para la venta de LAMINADOS PARA ESTAMPACION, introducidos en los ramos de artes gráficas, plástico, cortidos y fabricantes de calzados, HERNANDO. Apartado nº 8.004. MADRID - 8.

## PALMA DE MALLORCA Y LA RED AUTOMATICA DE BALEARES HABLAN DIRECTAMENTE CON BILBAO

Desde las 12 de la noche del sábado 30 septiembre, los abonados de Palma de Mallorca y la R. A. P. de Baleares pueden comunicar directamente por teléfono por Bilbao, marcando el prefijo 940.

La Red Automática de Baleares está formada por Ibiza y Mahón.

COMPANIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA

## RAIMON EN EL BORN

### EN LA MAÑANA DE HOY

Un acontecimiento artístico, uno más presentado por Juventudes Musicales de Palma, es la actuación de Raimón, el cantante valenciano, que esta mañana, en la sala Born, dará un completo recital de sí mismo, es decir, de sus más famosas canciones-poemas. El recital dará comienzo a las doce menos cuarto de la mañana.

## SERVICIO HIDRAULICO DE BALEARES

Expediente n.º 5 Exp. ANUNCIO

Visto el expediente de expropiación forzosa de fincas sitas en término municipal de Palma de Mallorca, con motivo de las obras de encauzamiento de un tramo del torrente de Barbará contiguo a su desembocadura.

Resultando que la relación concreta e individualizada de las fincas objeto de expropiación y sus respectivos propietarios fue publicada en el Boletín Oficial del Estado, Boletín Oficial de la Provincia de Baleares y periódico «BALEARES» de esta capital, y expuesta al público en el tablón de anuncios del Excmo. Ayuntamiento de Palma de Mallorca, no habiéndose presentado durante el plazo reglamentario oposición alguna a la necesidad de ocupación.

Considerando que todas las actuaciones han sido conforme a derecho.

Visto el favorable informe del Abogado del Estado Jefe de la Provincia de Baleares.

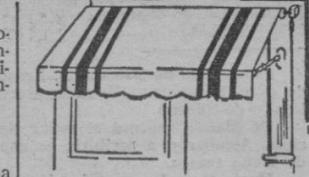
La Jefatura de este Servicio Hidráulico, en virtud de las atribuciones que le confiere la vigente Ley de Expropiación Forzosa, ha acordado declarar la necesidad de ocupación de las fincas que a continuación se relacionan, y publicar este acuerdo de la misma forma utilizada para el acto de apertura de la información pública, advirtiendo expresamente que contra este acuerdo pueden los interesados interponer recurso de alzada ante el Excmo. Sr. Ministro de Obras Públicas en el plazo de diez días contados a partir de la fecha de publicación del mismo en el Boletín Oficial del Estado.

Palma de Mallorca, 29 de septiembre de 1967

El Ingeniero Jefe. Mariano Pascual Fortuny

### RELACION QUE SE CITA

Finca número	Clase	Propietario
1	Urbana	Don José, don Gabriel y don Mateo Oliver Ferragut, propietarios, y doña Catalina Ferragut Quetglas, usufructuaria.
2	idem	Instituto Nacional de la Vivienda.
3	idem	Don Juan Tuá Pitarch.
4	idem	Instituto Nacional de la Vivienda.
5	idem	idem. idem.
6	idem	idem. idem.
7	idem	idem. idem.
8	idem	idem. idem.
9	idem	idem. idem.
10	idem	Curtidos Bigas, S. L.



TOLDOS  
Instalaciones rápidas, presupuestos sin compromiso  
P. ISERN PALOU  
AVDA. CONDE SALLENT, 49.  
Teléfono 224254

Al mediodía de ayer el Alcalde, recibió a los periodistas para darles cuenta de las gestiones que junto con varios Tenientes Alcalde y Concejales, realizó en los primeros días de la semana, en Madrid.

De las gestiones realizadas una parte importante se refieren a enseñanza, anunciando asimismo que en el próximo Pleno, se elevará a la consideración del mismo un plan de construcciones escolares para primera enseñanza con el que se prevé resolver el problema deficitario de puestos escolares en el plazo de tres años. Asimismo anunció la visita efectuada a unas escuelas prefabricadas instaladas en la capital de España, que podrían aliviar el problema, en tanto en cuanto se lleva a cabo el plan.

Por último con referencia a la segunda enseñanza señaló que una Sección Delegada del Instituto va a subastarse próximamente, y se han interesado a la construcción de dos más en el Polígono de Levante.

No es la primera vez que nos referimos al problema de la enseñanza y la necesidad urgente que

# ayer EN LA Ciudad

## PLAN PARA RESOLVER EL DEFICIT DE ESCUELAS

se tiene de solventarlo. De todos es sabido que una de las causas que ha agravado el déficit de la falta de escuelas de primera enseñanza, han sido las migraciones interiores, que han tenido

como uno de sus resultados el que escuelas que daban prácticamente sin alumnos y poblaciones de carácter inmigratorio registren un déficit considerable. Entre ellas las grandes capitales, como

Madrid y Barcelona, y otras no tan grandes, como Palma, pero que por su especial economía ha sido una ciudad que ha atraído a grandes excedentes de la mano de obra campesina.

Aunque esta situación ha desbordado el problema, es necesario resolverlo y resolverlo no pensando en la existencia de enseñanza privada especialmente, si se tiene en cuenta que en esto también rige la ley de la oferta y la demanda y que si no hay escuelas del Estado, cada vez serán más caras las privadas.

El problema afecta también a la enseñanza media, y quizá de una manera más grave. Un solo instituto masculino, y otro femenino, en una ciudad de casi doscientos mil habitantes, con pocas comunicaciones, y distancias a recorrer que pueden suponer siete u ocho kilómetros es crear una barrera a la enseñanza gratuita — o semi gratuita — de los Institutos. Las Secciones Delegadas suponen la creación de puestos escolares en sitios estratégicos que por la distancia pueden significar la desaparición de estos inconvenientes.

J. R. C.

# Diganos ud. algo

**D. ESTEBAN KUSAK**

«ESPERAMOS QUE EL «I CAMPEONATO DE GOLF DE BALEARES» CONSTITUYA UN GRAN EXITO»



qué Federación nacional o extranjera.

—¿Cuántos jugadores cree usted que participarán en las competiciones y en el Campeonato de Baleares?

—Calculo que unos cien... Depende naturalmente de los jugadores nacionales y extranjeros que se desplacen a la isla para tomar parte en este primer Campeonato de Baleares.

—¿Es importante el golf, como atracción turística?

—Muchísimo. De ello se tienen pruebas cada día en Son Vida y en la Costa de los Pinos.

—¿Quién es el mejor jugador de golf del Club Son Vida?

—Es un señor que se llama James B. Mackinnon... Individualmente es el mejor, pero en el «handicap» puede ser derrotado por cualquier otro jugador del Club, por ejemplo, por el doctor don Bartolomé Barceló, o por don Antonio Alemán, Director de la Trasmediterránea, o por el arquitecto don Carlos Sobrón, o por don Manuel Salas, que en poco tiempo se ha puesto al nivel de los jugadores punteros del Club...

—¿Está usted entre los jugadores punteros?

—Bueno, más o menos.

—¿Qué tal juegan las mallorquinas al golf?

—Hay excelentes jugadoras, como son doña Alicia Maura de la Rosa; la señora de Alemany, la señora Sobrón, la señora Chavari y mi esposa... No podemos omitir el nombre de mi esposa, si queremos evitar disgustos familiares.

—Debe figurar la señora Kusak con todos los honores... ¿Qué más puede decirme referente a las competiciones de golf con motivo de la Semana de Turismo?

—Puedo decirle que nuestro principal deseo es que se divulgue que en Mallorca el deporte del golf está en un buen momento, y que ha alcanzado el nivel de los mejores campos de golf de Europa, y que muy posiblemente los dos campos reglamentarios de Mallorca, el de Son Vida y el de Punta Rotja, pronto serán ampliados a dieciocho agujeros, que es la dimensión máxima en este interesante deporte... Diga también que durante la Semana de Turismo rebajaremos a la mitad la tarifa de práctica de juego en ambos campos, o sea que en vez de cobrar doscientas pesetas, con derecho a jugar durante todo el día, sólo cobraremos cien.

—Permítame una pregunta algo especial... ¿No le parece que el golf es un deporte un poco presuntuoso?

—La verdad, amigo mío, es que es todo lo contrario... Al deporte del golf le llaman con mucho acierto el deporte de la humildad.

—¿Y por qué?

—Porque en el golf nunca puedes llegar a ser perfecto, y siempre el mejor jugador está expuesto a ser vencido por el menos bueno.

—¿Se concederán importantes trofeos?

—El señor Castiella, Ministro de Asuntos Exteriores, concederá la gran Copa al vencedor absoluto en los dos días; después, el señor Marqués de Bolarque, Presidente de la Federación Española de Golf, entregará la Copa «al mejor handicap»; otras importantes conas serán donadas por el señor Gobernador Civil de Baleares, por el Alcalde de Palma y por los Vicepresidentes de los dos clubs federados.

—¿Quién podrá participar en las competiciones y en el Campeonato de Baleares?

—Podrá participar cualquier persona que sea jugador de golf federado, no importa en

En ese caso, lo probaremos.

CALDENTEY



**Academia Gamundi**

C/. San Miguel, 141  
Teléfono: 222148  
Centro de Estudios  
Práctico-Mercantiles  
(ambos sexos)

LA MEJOR PREPARACION EN:

BACHILLERATO, CULTURA COMERCIAL CON CLASES PRACTICAS DE OFICINA EN UNA EMPRESA. IDIOMAS, SECRETARIADO, CONTABILIDAD, TAQUIGRAFIA, MECANOGRAFIA, CORRESPONDENCIA COMERCIAL, FORMA DE LETRA, BANCA ETC.

PROPORCIONAMOS BUENAS COLOCACIONES A NUESTROS ALUMNOS

**TEATRO LIRICO HOY, DOS ULTIMAS FUNCIONES DE REVISTA EN ESTE TEATRO EL ¡¡ADIOS!! DEL GENERO FRIVOLO AL TEATRO LIRICO 7 tarde, 10'45 noche**



«...¡Y PARECIA TONTA!»

CON **LINA MORGAN** y **JUANITO NAVARRO**  
Aut. mayores 18 años  
**VENTA DE LOCALIDADES de 11 a 1 y desde las 5**

# tortulia en la plaza mayor

## IMPUESTOS

—Uno de los ejercicios que hago con más gusto es el de ir a pagar los impuestos, tanto estatales (contribuciones), como municipales (arbitrios). ¿Quin gustot que pas!

—No me lo explico... pero, en fin...

—Pues yo me lo explico perfectamente. Si exijimos (y yo soy un tío muy exigente), no hay más remedio que apouinar. Las cosas no se hacen solas.

—Nada más cierto.

—Por otra parte, cuando salgo de la oficina recaudatoria con los recibos, «faig un alé» y me digo: «Ja n'hé sortit!»

—Es lo que se dicen muchos.

—Ahora bien. Lo que yo no puedo tolerar y me revienta y me encoerora y me envenena la sangre, es que después de que uno ha hecho media hora de cola para cumplir con el deber y ejercitar el derecho de «contribuir» (pues no debes olvidar que me siento feliz cuando pienso que ni el Estado ni el Municipio me regalán nada y que, por lo tanto, no tengo por que estarles agradecido) se encuentra con que el señor que va delante de ti, es decir, el muchacho o recadero que te precede ante la fatidica ventanilla, se saca de su cartera un paquete voluminoso de «encargos» y te tiene media hora más esperando que el funcionario le despache toda la carga. Los enviados de las agencias deberían tener unas horas especiales para ser despachados en todas las oficinas públicas. El señor que va a pagar su contribución o a sacar su pasaje se ha molestado en acudir personalmente y no hay derecho que una agencia o un recadero le robe un tiempo que, por otra parte, tanto la una como el otro cuidan muy bien de cobrar.

—Este es un viejo pleito que convendría zanjar de una buena vez.

—¿Cómo?

—No despachando (cuando hay cola) más de un asunto por persona o dando a los recaderos unas horas especiales a fin de no interferir la buena marcha de la cola.

—Por cierto que me ha caído como un tiro lo de la prórroga del plazo para pagar el arbitrio sobre vehículos de tracción mecánica. Eso no vale.

—¿Por qué?

—Porque en este caso ¿de qué sirve cumplir con tu obligación, a veces a costa de importantes sacrificios? Este es el caso de aquellos empresarios que empiezan la función después de la hora anunciada en exclusivo beneficio de los

que llegan tarde. No hay derecho.



### FAMILIARIDAD

—Ayer estuve en el Pueblo Español.

—De cada día me gusta más. Yo lo hubiese construido en un lugar más elevado, con vistas. Pero, prescindiendo de su situación, hay que reconocer que es una maravilla... ¿Y qué hacías tu en el Pueblo Español? ¿Turismo?

—Fui para hacer un reportaje. Me senté en la terraza de un establecimiento público y pedí un whisky. Cuando el camarero me trajo lo pedido, me dijo: «¿Tiene inconveniente en que retire el mantel?» Yo le dije, bastante extrañado, que me era indiferente. Entonces retiró el mantel y sobre aquella especie de manta de algodón que suele ir debajo, me sirvió el whisky.

—¿No le preguntaste la razón de tan extraña conducta?

—Claro que sí!

—¿Qué explicación te dió?

—Me dijo: «Es que cada mantel cuesta diez pesetas de lavar, ¿sabe?»

—Ahora me explico muchas cosas.



### LLULL

—¿Has visto el monumento a Ramón Llull?

—He visto el bulto. Lo tienen tapado.

—¿Qué te parece?

—De momento, me parece chato y enano en relación con «su circunstancia». Pero ya te digo que la estatua estaba cubierta con una tela, por lo que el juicio no puede emitirse con carácter definitivo.

—De modo que tú solo has visto el «bulto»...

—Sí. Y teniendo en cuenta su volumen y proporción, tengo la impresión (provisional) que el pedestal debería ser algo mayor. En fin... ya volveremos a hablar del asunto el día de su inauguración.

### PRÓRROGA

—Por cierto que me ha caído como un tiro lo de la prórroga del plazo para pagar el arbitrio sobre vehículos de tracción mecánica. Eso no vale.

—¿Por qué?

—Porque en este caso ¿de qué sirve cumplir con tu obligación, a veces a costa de importantes sacrificios? Este es el caso de aquellos empresarios que empiezan la función después de la hora anunciada en exclusivo beneficio de los

### (GAFANCIA)

—¿Por qué eres tan gafe?

—(Para dar suspense a la cosa).



GAFIM

## MARE NOSTRUM, S.A. de Seguros y Reaseguros

En el Sorteo celebrado hoy en la Dirección General de Seguros, han resultado premiados todos los Apéndices de Capitales Adicionales Eventuales, cuyo número de registro termina en las siguientes cifras:

252 (SEGURO POPULAR)  
935 337 968 (SEGURO ORDINARIO)

Los Apéndices premiados seguirán participando en los sorteos trimestrales siguientes, en tanto las pólizas de Seguro de Vida estén en plena vigencia

Palme de Mallorca, a 30 septiembre 1967

# «NUESTROS RESULTADOS ECONOMICOS SON DE SIGNO DECRECIENTE»

«SOMOS LOS UNICOS QUE HEMOS CUMPLIDO CON CRECES LA PREVISION DEL PLAN DE DESARROLLO»

«Pronto pasaremos a la fase de pérdidas»

(MANIFESTACIONES -REPRODUCIDAS- DE LOS HOTELEROS MALLORQUINES SEÑORES GASPART Y CASALS)

El semanario barcelonés «Destino» dedica, en su número de ayer, la habitual sección «Los encuentros de Baltasar Porcel» a una extensa entrevista (dos páginas) con los hoteleros mallorquines don Felipe Gaspert (Hoteles Victoria y Fenix) y don Juan Casals (Hotel Jaime I).

No es nuestro propósito comentar, enmendar o confirmar las manifestaciones de los señores Gaspert y Casals. Son palabras serias —palabras mayores, podríamos decir— cuya consideración merece un estudio más severo

índice de ocupación se ha movido alrededor del 60 por ciento. Aunque en septiembre llegaron a alcanzarse cotas más altas, el ritmo de ocupación bajará sin solución de continuidad hasta diluirse en cifras irrisorias, de temporada baja. Este hecho es totalmente nuevo desde que en 1951 se inició el desarrollo turístico. Ello se debe, aparte las causas aludidas, a que el crecimiento desmedido de nuestra oferta hotelera ha alentado un turismo de tipo masivo y económicamente débil. en

ta. Durante los tres primeros años del Plan de Desarrollo, las Baleares en su conjunto han casi doblado su capacidad hotelera al pasar de 44.640 plazas al finalizar 1963, a 82.829 a últimos del año 1966. Y tenga en cuenta que el Plan establecía duplicar la capacidad de 1961 durante los cuatro años de vigencia, o sea, desde el 64 al 67. El Plan postulaba, además, una dispersión regional de crecimiento, y éste para el conjunto nacional, no se ha cumplido más que en el 44,7 por ciento en el año 1966. Somos los primeros y los únicos que hemos cumplido con creces la previsión del Plan. También los primeros que hemos constatado la inquietud y la crisis que este crecimiento ha provocado... Otro importante factor es el de la estacionalidad. El 50 por ciento de nuestra demanda turística se acumula durante el período de julio a septiembre. Tres cuartas partes, aproximadamente, de la capacidad total permanente en explotación desde Semana Santa mediados de octubre. Seis meses. Durante los cuales el grado de estacionalidad es del 80 por ciento y de 66,10 por ciento el coeficiente de ocupación. Nos encontramos, pues, con que la rapidez del crecimiento y la fuerte concentración veraniega —que guarda una relación estrecha con la notable asociación entre las grandes agencias turísticas y las compañías de transporte, que ejercen un control sobre la demanda— han colocado al hotelero mallorquín en situación desfavorable para defender sus precios, comprometiendo, como le venimos diciendo, la rentabilidad de su inversión, la cual es también erosionada por el constante aumento de los costos. Sobre este panorama se acumulan una serie de inconvenientes más: dificultades e insuficiencia de financiación, escasez de personal especializado, déficit de infraestructura, degeneración de servicios, «over-bookings», etcétera. Todo esto, sin embargo, es una consecuencia de la tensión que crean los hechos básicos, los que le (Continúa en la página 15)



LOS HOTELEROS SEÑORES GASPART Y CASALS, CUYAS MANIFESTACIONES A BALTASAR PORCEL REPRODUCIMOS AQUI EN PARTE

que el que se puede permitir en estas páginas de reportajes al día, siempre elaborados a toda prisa y a vuela pluma. Queremos, simplemente, llamar la atención sobre la expresión de estos dos destacados representantes de la hostelería mallorquina. Creemos que, en cualquier sentido, son afirmaciones que precisan de una atención.

A preguntas de Baltasar Porcel, los señores Gaspert y Casals, dicen entre otras cosas, lo siguiente:

—Nuestros resultados económicos son de signo decreciente. En cuanto a los hoteles de lujo, su explotación ha ido deteriorándose después del verano de 1966, al compás de los hechos siguientes: limitación del gasto turístico de Gr. Bretaña fuera de la zona libre, recesión económica de varios países europeos y la guerra del Oriente Medio. Se ha producido una debilidad de la demanda, de tal naturaleza que, fuese usted, a partir del 20 de agosto el

contraposition a otro, mas lento y más selecto. En resumen: menor producción y aumento de costos. Y aunque la situación sea hoy más grave para el hotel de categoría superior, también afecta a los demás y les afectará de un modo ascendente. Si estos hoteles de menor categoría pueden aguantar hoy mejor que los de lujo, se debe, claro, a que sus gastos son menores, globalmente hablando, y a que, en principio resulta más fácil que arrojen un balance positivo. Pero se encuentran ya obligados a trabajar mucho más y a un costo superior que antes para obtener los beneficios deseados.

—Verá, con las reservas debidas a un conjunto hotelero tan amplio como el mallorquín, intentaré generalizar la problemática. El primer hecho a considerar, y debemos insistir, insistiremos en ello, es el rápido crecimiento de nuestra ofer-

# Anthony Quinn, en que en el cine: Un

Uno de sus proyectos inmediatos de Robert Graves, el poeta

Le gustaría interpretar a «Don Quijote» y lo

EN SU OPINION, SUS MEJORES PELICULAS QUE HA GANADO CUATRO VEC



TRES EXPRESIONES DE ANTHONY QUINN DURANTE SUS MANIFESTACIONES PARA «LAS MULTIPLES PELICULAS DEL GRAN ACTOR. Y ES QUE ANTHONY QUINN RESULTA

Del excelentísimo cuadro de actores y actrices que forman el reparto en la película «The Magus» —¿hace falta repetir que se rueda íntegra en Mallorca?— el elemento más esperado, con más ansias de ver, era Anthony Quinn. El más esperado y el que, como siempre ocurre, el que más se ha hecho esperar.

El rodaje de «The Magus» se inició el pasado día once. Casi tres semanas después ha llegado la figura estelar del reparto. No por eso el trabajo del equipo ha perdido un solo día de actividad. Como la película se rodará íntegra en la isla, se han ido haciendo escenas en las que no interviniera Quinn.

Este, por fin, llegó ayer tarde. Inconfundible. Idéntico a como todos los que poblamos este globo le hemos vis-

to en el cine. Un poco desgarrado, no muy remirado en el vestir, alto, impetuoso. Anthony Quinn no pierde ni un ápice de su personalidad en las películas. Aquel gesto serio, preocupado; aquella carcajada abierta, franca. Todas las expresiones que le hemos visto en la pantalla, están al natural en su forma de comportarse.

A mí, personalmente, me dio la impresión de encontrarme

de la que se divorció, y con la actual, de nacionalidad italiana. Christina, Kathleen, Valentina, Duncan, Frank, Niel y Lorenzo son los nombres de sus vástagos, de los cuales el menor cuenta sólo un año de edad.

Apenas bajado del avión Anthony Quinn el famoso «para que aprendan tan intocables» que no le lleva a la suela de los zapatos acepta hablar con nosotros



«ATILA», «BARRABAS», «MARCO POLO», «ZORBAS». EL GRAN ACTOR, EL HOMBRE QUE HA ENCARNADO A LOS MAS MAS EXTRAORDINARIOS PAPELES DRAMATICOS, APARECE EN NUESTRO REDACTO

con «Zorbas», aquel griego todo corazón que nos contó desde la pantalla tan maravillosa historia. Quiero decir que ahora que he visto a Quinn y he hablado con él pienso que aquel papel de «Zorbas», todo franqueza, toda alegría y sentimiento, no hubiera podido interpretarlo ningún otro actor.

Naturalmente, Anthony Quinn no es un jovencito, ni lo que una chica cursi llamaría un guapo mozo. El es un cincuentón fuerte, macizo, bien conservado, con unas notas de gris en su cabellera larga. Es padre de siete hijos, cuatro con su primera esposa,

todo el tiempo que haga falta. Toma asiento en uno de los butacones del aeropuerto y espera las aerolíneas. EN ESPAÑOL

Anthony Quinn, sonriendo es el primero que pregunta. Hace, para dar facilidades, una amable proposición:

—¿Cómo prefiere que hablo, en español o en inglés?

—Por mí, en español.

—Bueno. Ahora estoy esperando Acabo de pasar unas semanas en Méjico... —En su país... —Cierto. Yo nací en Méjico, en Chihuahua. Mi padre es irlandés y mi madre mejicana

## Bajo bandera de Alemania del Este

### ESTA MAÑANA: TURISTAS CHECOS POR PRIMERA VEZ EN MALLORCA

A las ocho de la mañana de hoy habrá fondeado en nuestro puerto el buque trasatlántico «Volkerfreudschafft», con bandera de la República Democrática Alemana (Alemania del Este), que realiza un crucero por el Mediterráneo transportando turistas procedentes de Checoslovaquia. Es la primera vez, en más de treinta años, que llegan al puerto de Palma visitantes del país checo, en viaje de placer. Igualmente, el «Volkerfreudschafft» es el primer buque con ban-

dera de aquel lado de Alemania que hace escala en nuestra bahía.

El barco procede de Valencia y se hará a la mar, rumbo a Civitavecchia (Italia), mañana lunes, habiendo permanecido en Pelaires veinticuatro horas justas.

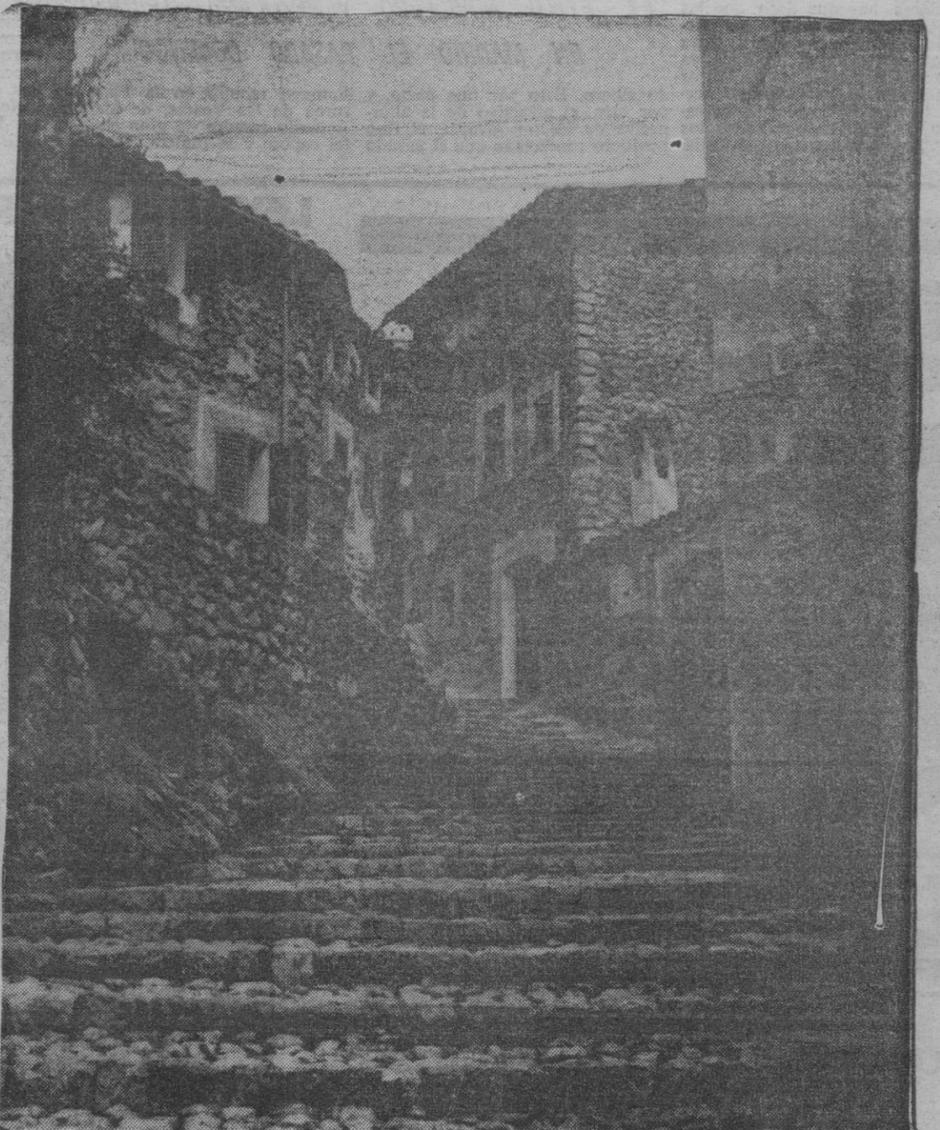
Tenemos noticias de que este es el primer crucero turístico que se organiza en Checoslovaquia desde que este país alcanzó el calificativo de satélite de la URSS.

# PEQUEÑOS REPORTAJES

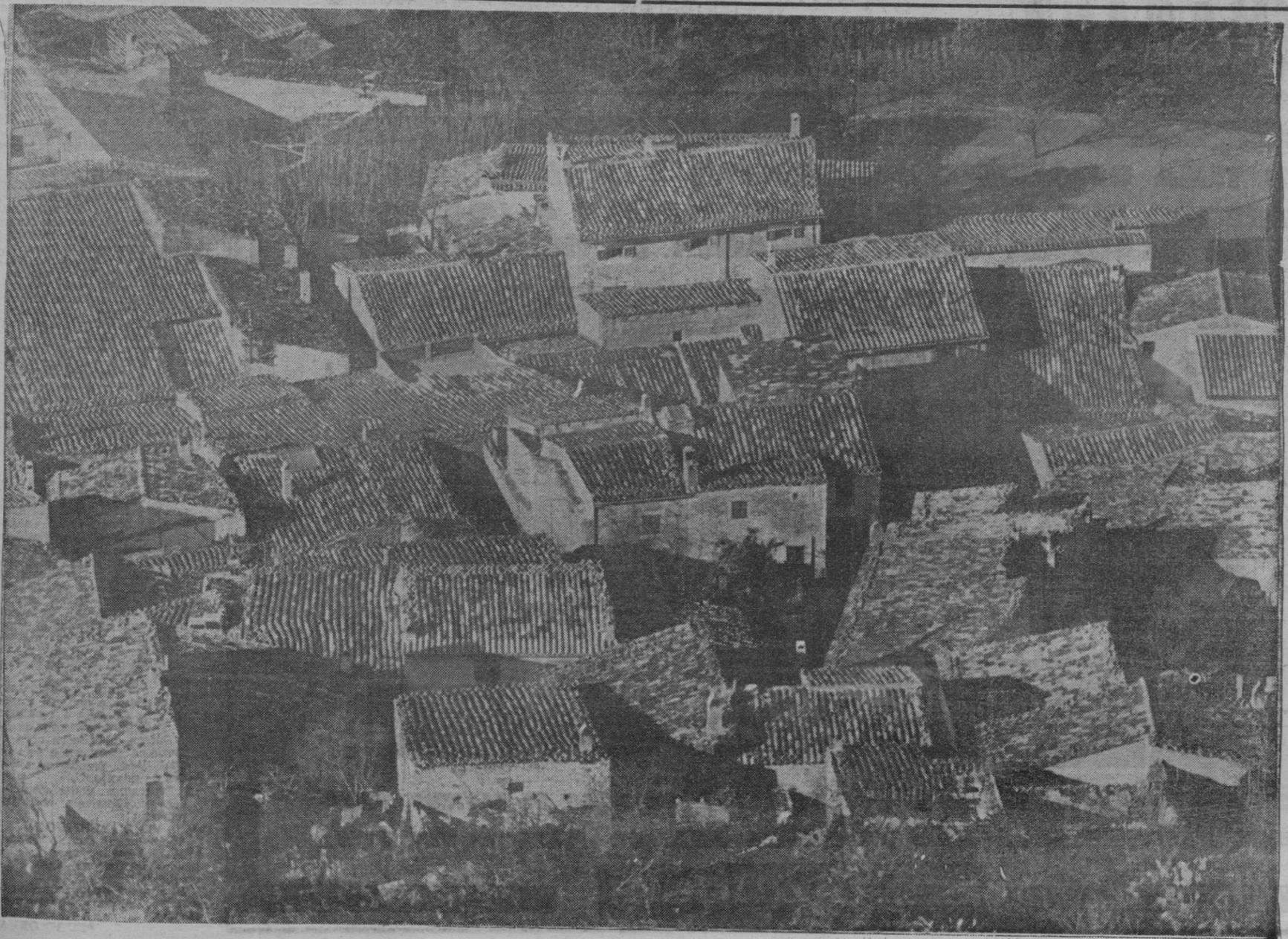
a cargo de Antonio Pizá y Pablito

NUESTRO CONCURSO FOTOGRAFICO

# MALLORCA DISTINTA



HE AQUI TRES NUEVAS FOTOS DE NUESTRO CONCURSO, DE GRAN ACOGIDA ENTRE NUESTROS LECTORES. SON LAS FOTOS NUMEROS 39 (UNA BELLISIMA CLAstra EN ALGAIDA), 40 (UNA TIPICA CALLE DE LA IMPRESIONANTE VILLA DE FORMALUTX) Y LA NUMERO 41 UNA ORIGINAL VISTA DE TEJADOS Y TEJADILLOS CAMPESINOS. LAS TRES FOTOS COMPONEN UNA IMAGEN REALMENTE POCO VISTA DE ESTA «MALLORCA DISTINTA» QUE ES EL LEMA DE NUESTRO CONCURSO.



RA «B  
ULTA

to, y t  
cionalit  
Kathle  
rank.  
los m  
s, de  
menta  
l.

del avi  
fam  
an tam  
le lle  
zapato  
nosot

EL G  
OS MAS  
APAR  
DACTO

haga f  
uno de  
ropuerti  
as.

somier  
pregu  
dades, c  
que ha  
en ingl  
añol.  
estoy e  
pasar

i en Méj  
padre  
re mejic

Desde que fue anunciada la corrida de toros que esta tarde se celebrará en el coso palmesano, crece el interés por la misma, ya que los aficionados mallorquines han estimado interesantísima la combinación de toreros y toros. En lo que se refiere a la terna de matadores hay que decir que los dos primeros han gozado las mieles del triunfo en nuestra plaza durante esta misma temporada, ya que tanto Hernando como Víctor Manuel Martín han cortado orejas y han merecido el aplauso caloroso del público que todos los domingos llena nuestro privilegia-

**ALTERNATIVA DE HECTOR ALVAREZ**

**EL FINO NOVILLERO VENEZOLANO, TRIUNFO EN MADRID EL PASADO DOMINGO**

do albero. Esto por una parte, y por otra, el atractivo de la alternativa de Hector Alvarez, el fino novillero venezolano que el pasado

sensacional acontecimiento, han sido elegidos seis bravos toros de la famosa ganadería de Atanasio Fernández ganado de solera que se distingue por su bravura y nobleza, y que sin duda dará lugar a que Andrés Hernando, Víctor Manuel Martín y Hector Alvarez, realicen las más grandiosas faenas de su vida artística, para recreo de esa sanísima afición mallorquina que tanto ama el gran espectáculo español de las corridas de toros.

No cabe duda que hoy domingo, la Plaza de Toros de Palma registrará una colosal entrada.

**Repaso a TVE**

**TRIUNFO NUESTRO PAISANO RAMON CODINA BONET EN «CANCIONES DE LA MAR»**

Se cumplió nuestro vaticinio: Ramón Codina Bonet, Director del Coro del Departamento del Ferrol del Caudillo, triunfó al frente de su magnífico conjunto en el concurso «Canciones de la Mar». Además, su triunfo tuvo una rotundidad aplastante, ya que los veintidós puntos obtenidos, sobre los doce que se adjudicaron al que ocupó el segundo lugar, no tiene vuelta de hoja.

Por cierto que, estando el otro día en nuestra propia casa los extraordinarios compositores manacorrenses Antonio Mus y Antonio Parera, nos dijeron que Ramón Codina, era también de Manacor, lo cual abona nuestro criterio de que la extraordinaria «Ciudad de las Perlas», ha sido cuna —por la gran solera artística de que goza— de magníficos valores musicales.

La felicitación profundamente sentida que dedicamos a Ramón Codina en nuestra crónica anterior, se acrece, ahora, si cabe, ante el merecidísimo triunfo obtenido, y la hacemos extensiva a Manacor, su cuna, a Inca, donde residen ahora sus padres, y a Mallorca entera.

¿Será este éxito un augurio del que todos deseamos a Mus y Parera en el «Festival de la Canción Mediterránea»?

A mayor abundamiento hemos de manifestar nuestro total asentimiento a todos los fallos del Jurado que actuó con gran competencia y acierto en la sesión final del concurso «Canciones de la Mar». «Enamorada del Mar», entre las antiguas y «Nana marinera», entre las inéditas son, en verdad, dos obra preciosas que prestigiaron este concurso y al Jurado que las premió.

**NUEVA PROGRAMACION**

De la nueva programación no sabemos nada más que lo que anunció José Luis Uribarri en «TVE es noticia». No obstante, el solo anuncio de la vuelta de Jaime de Armiñán, como realizador de un nuevo espacio, constituye ya una garantía de éxito y de excelente hacer. Si a ello añadimos la presencia en este espacio de Alberto Closas, que va a estrenarse en TVE, se acrecerá nuestro interés en torno a este nuevo espacio que, con el título de «Las doce caras de Juan», aparecerá los sábados a las diez de la noche.

Esperamos, también que «La otra Música» —otro nuevo espacio— y la presencia de Juan Luis Galiana, un actor joven que también aparecerá por primera vez en la pequeña pantalla, constituyan motivos de satisfacción para TVE y para sus grabaciones que, como ya hemos repetido de modo suficiente, a nuestro juicio continuarán siendo los mejores espacios.

**ALFABETIZACION**

He aquí un espacio del que no nos habíamos ocupado, todavía, que aparece en la pequeña pantalla poniendo a contribución métodos pedagógicos audiovisuales concebidos y realizados de modo racional, con el título de «Imágenes para saber». Ricardo Arias, su realizador y los presentadores, saben muy bien lo que hacen, así como sus animadores Manuel Saryáns y Enrique Nicanor.

**EL HOMBRE**

Nos gusta muchísimo este espacio. En él se sigue un criterio de divulgación de profesiones muy racional y ordenado que orienta muchísimo a los auditores jóvenes.

Hasta este momento, todas las versiones que habíamos presenciado nos parecieron magníficamente enfocadas y realizadas.

Pero, necesariamente, hemos de discrepar de la orientación que se dió a este espacio el pasado martes. A nosotros nos dió la impresión de que el espacio, más que dirigirse, en general, a lo que es en sí «El Decorador» —éste fue su título— lo que se pretendía era hacer publicidad para «un decorador determinado». ¿Es que en España no existen otros decoradores que consultar en un espacio que hasta ahora, que nosotros separamos, jamás había movilizad a una sola persona?

**«TELEDIARIO»**

No es descubrir ningún mundo afirmar que los periódicos, cuidan y miman una serie de secciones fijas un tanto ligeras de estilo, con ribetes humorísticos que envuelven una cierta crítica de la vida en muchos aspectos y que, en general, suelen ser las más leídas.

Tales secciones, proporcionan una amenidad muy necesaria a los periódicos, que, desgraciadamente, en los tiempos actuales, se ven obligados a insertar noticias no muy halagüeñas, debido a la tensión internacional que padecemos.

«Telediario», de cada vez cuida mejor su presentación y selecciona mejor las noticias y, al igual que los periódicos, busca la amenidad, tan conveniente en estos tiempos.

Actualmente, en la edición de las nueve y media de la noche, se ha puesto en marcha una sección titulada «La vida», a cargo de un muchacho joven, con gracia de excelente ley, que sabe sacarle la punta a una serie de temas de actualidad, invitando a la sonrisa y al optimismo.

Ignoramos en estos momentos si él es el autor de lo que dice o lee y desconocemos, también, su nombre; pero nos resulta gratísimo hacer constar que su presencia en la pequeña pantalla nos parece muy oportuna y acertada.

**«FESTIVAL DEL MEDITERRANEO»**

Por imperativo de la organización interna de «BALEARES» —ya lo hemos dicho en otras ocasiones— escribimos esta crónica alrededor de las doce del sábado. Por esta causa, salvo excepciones, no podemos ocuparnos de lo que sucede en la pequeña pantalla en la sesión del sábado. Y ésta es la causa por la que omitimos el comentario que la primera gala —que tuvo lugar ayer noche— del «Festival del Mediterráneo» nos puede merecer.

No obstante, seguimos esperanzados a la hora de considerar que «T estim 1 estimaré», la magnífica canción de Mus y Parera, y primera obra mallorquina que llega a esta gran final, tiene grandes posibilidades de triunfo.

Esperamos poder ocuparnos de este «Festival», el próximo martes.

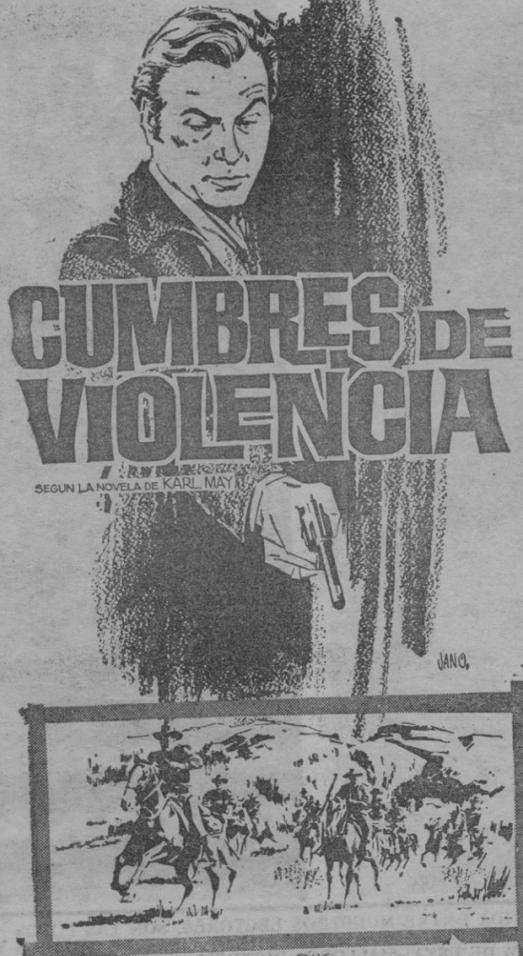
«¿ES VD. EL ASESINO?»

Si no hemos llevado la cuenta mal, mañana veremos la última sesión del «serial» «¿Es Vd. el asesino?».

Esperamos que grabaciones de este tipo, no se repitan en mucho tiempo.

PEDRO DIAZ

**LEX BARKER · GERARD BARRY**



RALF WOLTER · RIK BATTAGLIA  
MICHELE ALESSANDRA  
GIRARDON · PANARO  
DIRECTOR ROBERT SIODMAK  
ULTRASCOPE COLOR

**¡ES MUCHO MAS QUE UN WESTERN!**

**ES UN GRANDIOSO ESPECTACULO EN EL QUE SE ENTREMEZCLA LA ACCION EL MISTERIO, LA FANTASIA Y LA SORPRESA**

**MAÑANA**

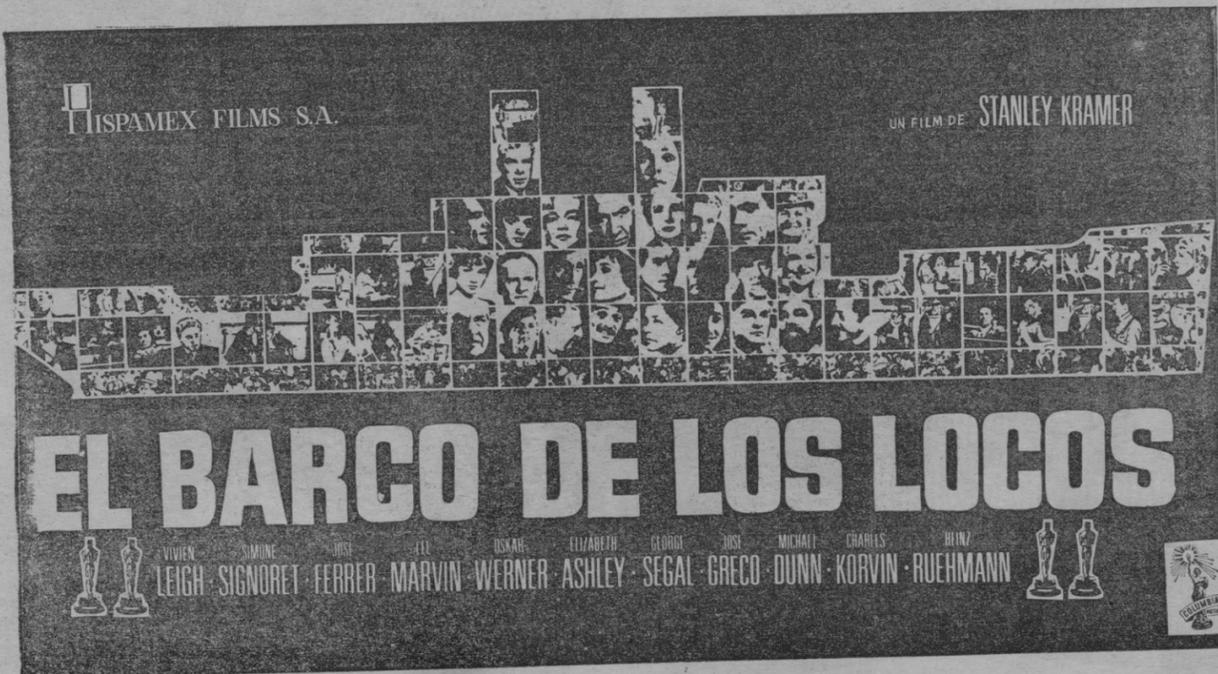
**SALA BURIN REFRIGERADA**

**EL SECRETO DE LAS CUMBRES ERA TAN VALIOSO QUE NADIE PODIA SOBREVIVIR A SU DESCUBRIMIENTO**

**MAÑANA**

Tolerada menores

**UN TEMA DE ACTUALIDAD HUMANO Y SENSIBLE QUE HA MERECIDO POR SU GRAN INTERPRETACION 4 OSCARS DE LA ACADEMIA CINEMATOGRAFICA DE HOLLYWOOD**



**CON LOS MAYORES HONORES POR SU EXITO EN TODO EL MUNDO, ESTA GRAN PELICULA SERA PRESENTADA AL PUBLICO MALLORQUIN POR...**

**Sala Augusta**

# CARTELERIA

REVISTA

**TEATRO LIRICO** — Hoy a las 7 y 10,45:  
Funciones de la Compañía «Calsada» con: Y... PARECIA TONTA!, con Lina Morgan y Juanito Navarro. (Aut. Mayores)

## NUEVO DOMICILIO

A PARTIR 1º SEPTIEMBRE  
HORARIO: de 8 a 13,30 y de 15,30 a 18,30 excepto sábados tarde  
Cctlla. 25-41-41  
Averías 25-17-21  
EUSEBIO ESTADA, 267



CINES

**ACTUALIDADES.** — (Todos los lunes, matinal a las 10'30). — Hoy desde las 3:  
EL SEPTIMO MANECER (William Holden Susannah York, Capucine) (Technicolor) y MISION LISBOA (Brett Halsey Marilú Tolo) (Technicolor) (Mayores de 18 años)

**ASTORIA.** — (Refrigerado).  
Desde las 3:  
MISION ESPECIAL EN CARACAS (Rod Carter y Jany Clair) (Eastmancolor) y EL ESTAFADOR (Vittorio Gassman) (Mayores de 18 años)

**AVENIDA.** (Refrigerado). — Desde las 3'15:  
EL HOMBRE DEL BRAZO DE ORO (Frank Sinatra, Kim Novak, Eleanor Parker) y BAILANDO LLEGO EL AMOR (Color Scope) (May 18 años)

## Sala AUGUSTA

Desde las 3:  
SONRISAS Y LAGRIMAS (Todd-Ao) (Prog. tol. menores).

**BALEAR.** — Desde las 3:  
OPERACION PLUS ULTRA (Alberto Closas, J. L. López Vázquez, J. Gutiérrez Caba, Carmen Sevilla) y DOMINIQUE (Color) (Tol. menores)

**SALA BORN** (Refrigerado).  
Desde las 3'15:  
MATT HELM, AGENTE MUY ESPECIAL (Dean Martin, Ann Margret) y EL BRUJO (Aut. mayores de 18 años)

**CAPITOL.** — Desde las 3:  
VIDA SIN FRENO (Panavisión) (Suzanne Pleshette) y FLECHAS SANGRIENTAS (Aut. mayores)

**DORADO.** — Desde las 3'30:  
TEXAS y EL SIGNO DEL ZORRO (Prog. tol. menores).

**FANTASIO.** — Desde las 3:  
PROCESO A UNA ESTRELLA y LOS JINETES DEL TERROR (Prog. tol. menores).

**HISPANIA.** — Desde las 3'15:  
ASALTO AL QUEEN MARY (Frank Sinatra, Virna Lisi) (Technicolor) y EL PORTERO (Cantinflas) (Tol. menores).

**JAIME III.** (Refrigerado). — Desde las 3:

FELLINI 8 1/2 (Marcello Mastroianni, Claudia Cardinale, Anouk Aimée, Sandra Milo) y ESTUDIANTES EN OXFORD (May. de 18 años)

**METROPOLITAN** (Refrigerado) Desde las 3'15:  
AL PONERSE EL SOL (Raphael) (Eastmancolor)

La última película filmada por **JERRY LEWIS** en **Cinemascope y Color** y con la super-sexy **CONNIE STEVENS** y no menos sexy-super **ANITA EKBERG**

UNA NUEVA

FORMADEIRISE

CARCAJ

ADAS SIDERALES

Ultimos días de «TEXAS» **RIALTO** *Oriental* *Victoria*



**ALMACENES** (Jerry Lewis) (Technicolor) (Autorizadas todos los públicos)

**MODERNO** — Desde las 3:  
PROCESO A UNA ESTRELLA y DALLAS, CIUDAD FRONTERIZA (Prog. tol. menores)

**ORIENTAL.** — Desde las 3:  
TEXAS y EL SIGNO DEL ZORRO (Prog. tol. menores)

**PRINCIPAL** Desde las 3,15:  
VIDA SIN FRENO (Panavisión) (Suzanne Pleshette) y FLECHAS SANGRIENTAS (Aut. mayores)

**PROGRESO.** — Desde las 6:  
OPERACION PLUS ULTRA (Alberto Closas, J. L. López Vázquez, J. Gutiérrez Caba, Carmen Sevilla) y DOMINIQUE (Color) (Tol. menores)

**RIALTO.** — Desde las 3'30:  
TEXAS y OPERACION RUBI NEGRO (Prog. tol. menores)

**RIVOLI.** (Refrigerado). — Desde las 3'15:  
ROBO DE DIAMANTES (Kieron Moore, Ina Balin, Keenan Wynn) (Color-Scope) y EL AKALFABETA (Cantinflas) (Color) (May. de 14 años)

**VICTORIA.** — Desde las 6:  
TEXAS y OPERACION RUBI NEGRO (Prog. tol. menores)

**PELOTA NACIONAL FRONTON BALEAR:**  
Todos los días desde las 4'45 sesión continua: Partidos quinielas - trío

- SALAS DE FIESTA**
- BACOMO (El Arenal): Baile todas las noches.
  - CLUB LATINO: Todos los días baile. Desde las 22 a las 2 horas
  - CASA VALLES — Todos los días, bailes y atracciones.
  - EL CAIMAN (San Agustín): Todos los días de 10 noche a 3 madrugada baile
  - TROCADERO: Tarde y noche gran espectáculo
  - LOS ROMBOS (Galerías Segur Ca'n Pastilla) climatizada: Todas las noches baile
  - ROSALES: Todas las noches baile y atracciones.
  - TAGOMAGO: Todas las noches baile y atracciones
  - TITO'S: Todas las noches baile y atracciones.

## LIRICO BALEAR PROGRESO

QUE HAN PRESENTADO SIEMPRE LAS OBRAS MAESTRAS DEL «SUSPENSE»

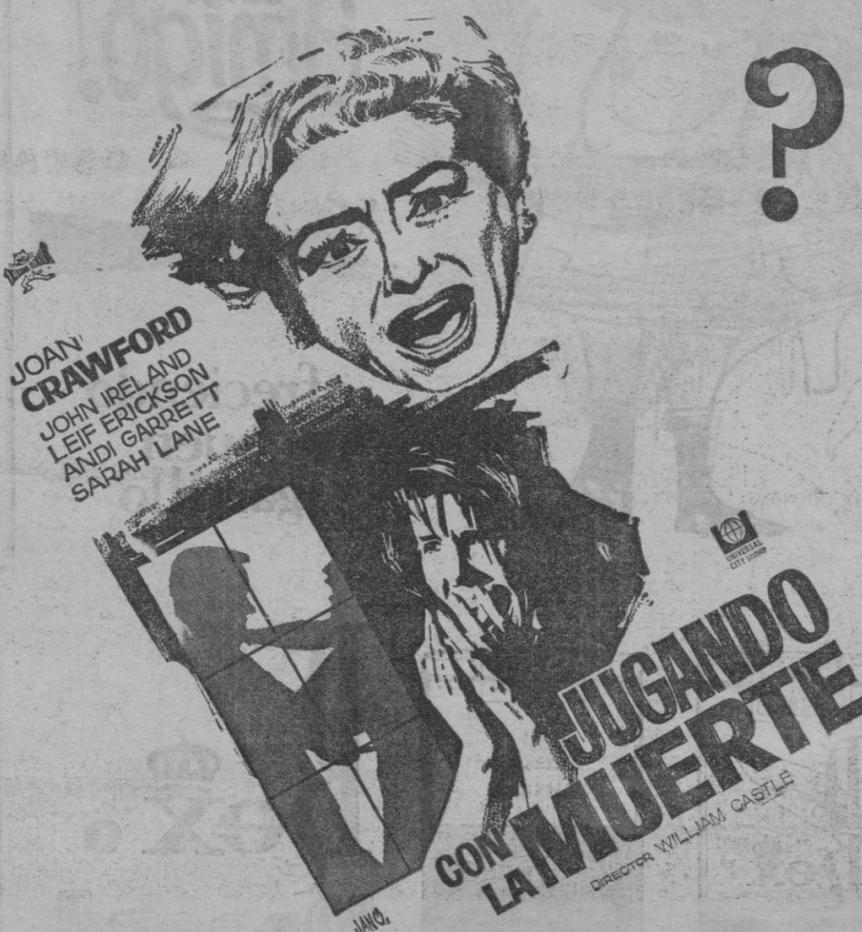
- «LAS DIABOLICAS»
- «PSICOSIS»
- «DOS EN LA GUILLOTINA» etc.

ANUNCIAN PARA EL

MAÑANA

EL MAS SORPRENDENTE «CASO» PLANTEADO POR EL CINE

¡EL SUSPENSE LLEVADO AL PAROXISMO!!



HOY EN

**BALEAR** «OPERACION PLUS ULTRA»  
**PROGRESO** y «DOMINIQUE»

por Alberto Closas  
por Debbie Reynolds

CASA ROJALS



MUDANZA-CONSULTE PRECIOS Siete Esquinas, 5-Tel. 212227-Palma

# Se le acusa de...

## MIGUEL OLIVER MASSUTI

**E**L mareo ha sido terrible. Llevamos varias horas cabeceando al compás de las olas metidos en una inverosímil embarcación. El acusado estaba navegando, no en el sentido estricto solamente, sino en el figurado. Al fin y al cabo sus expediciones en busca de bancos de sardina o bichos por el estilo acaban en unas soberbias comilonas de langosta. Es localizado sin ayuda del radar, ya que «Mestre Biel», el patrón de nuestro «laut» dice que estos chismes no sirven para nada y que donde se ponga un buen olfato y una larga vista, lo demás sobra. Se quería citar como testigo de descargo a «Mestre Biel» pero las condiciones especiales del juicio no lo permiten.

Se localizó, pues, como decíamos, al acusado, confortablemente instalado en el puesto de mando de una embarcación costera especialmente adaptada para los tenebrosos fines a que se dedica, mientras con un ojo inspeccionaba la banda rodante del «sonar», con el otro vigilaba el café para que no se enfriara y con los dos oídos atendía muy serio al sonido de una cinta magnetofónica japonesa importada por las buenas, que daba un concierto de Schoenberg.

Conducido, escoltado a tierra, comparece ante este Tribunal.

(El Presidente)  
—He de advertir, como tengo ya por costumbre en estos juicios, que no le está permitido en modo alguno al acusado, andarse por las ramas, o contratacar acusando de cosas feas al Fiscal. El pobre acaba pasándolo muy mal y yo ya me empiezo a hartar. Luego se ponen a hablar de cosas que yo no entiendo y esto parece una «kermesse». De modo que pónganse serios y empiece de una vez la acusación.

—SE LE ACUSA DE SER EL GRAN JEFAZO DE ESTUDIOS OCEANOGRÁFICOS DE BALEARES.

—Mi título exacto, hasta hace unos días, era el de Director del Laboratorio Oceanográfico de Palma de Mallorca. En este instante soy Jefe del Departamento de Biología Aplicada, en Madrid.

—SE LE ACUSA DE PRECISAMENTE MARCHARSE A MADRID EN VEZ DE QUEDARSE HONESTAMENTE JUNTO AL MAR, QUE ES LO SUYO.

—Me gusta más Mallorca que Madrid, si bien las exigencias de mi carrera me obligan a dar este paso y a enfrentarme con el Manzanares o el estanque del Retiro, amén de alguna escapadita a la costa.

—SE LE ACUSA DE CAMBIAR EL MEDITERRANEO POR EL MAR MENOR.

—Efectivamente. Acepto esta acusación en lo que se refiere a trabajo. Pero en lo sentimental y en lo geográfico el Mar Menor es un apéndice del Mediterráneo.

—SE LE ACUSA DE QUERER QUE SE CRIEN EN NUESTROS MARES UNOS MEJILLONES Y UNAS OSTRAS TAN QUÍMICAMENTE PUROS, QUE NO HABRA QUIEN SE LOS COMA.

—Lo ideal sería conseguir unos mejillones y ostras completamente exentos de bacilos. No obstante esto no es posible en el sentido estricto de la palabra, si bien conseguir unos moluscos en perfectas condiciones de salubridad no es labor difícil y nuestras aguas son tan ricas en elementos nutrientes y tan hermosas de paso, que sus productos han de resultar siempre excepcionales. A mi modo de ver la ostricultura y la mitilicultura, ligadas al desarrollo hotelero de Mallorca, tienen una importancia capital.

—SE LE ACUSA DE HABER INTENTADO CREAR EN FELANTIX UN CULTIVO DE «FONOLL MARI» PARA SU EXPORTACION.

—Felantix es... Felantix. Por tanto crear cualquier fuente de riqueza allí es una obligación de todo buen «felantixer». Y ciféndome a la acusación debo manifestar que un «fonoll mari» cultivado perdería gran parte de sus propiedades. Lo más que se podría hacer sería intentar que se desarrollara por sí mismo en las rocas cercanas al mar si bien con estas venas de zonas costeras dentro de poco no va a haber «fonoll mari» ni ninguna planta, si no es en la terraza de algún hotel.

—SE LE ACUSA DE SER PARTIDARIO DE DERRUMBAR LA CATEDRAL PARA EN SU SOLAR HACER UN INMENSO APARCAMIENTO.

—Soy partidario del progreso y de que los solares sean rentables. Pero tanto como cargarnos la Catedral o el Palacio de la Almudaina, pongamos por caso... eso no.

—SE LE ACUSA DE TENER UNA PREOCUPACION URBANÍSTICA POR ENCIMA

DE SU OCUPACION MARI-TIMA.

—Exacto. Acepto la acusación porque me apasionan los problemas urbanísticos. Como buen español opino que mi punto de vista es el único acertado. Discuto muchas reformas, constructivamente, creo, pero me pareció bien la desaparición de los pinos de Sagrera. Es un tributo al progreso y quizá quede mejor ahora que antes.

—SE LE ACUSA DE QUE LE GUSTA DISCUTIR POR EL GUSTO DE DISCUTIR, LLEGANDO MUCHAS VECES A SOSTENER OPINIONES CONTRARIAS A LA SUYA, PARA QUE LOS DEMAS SE ENFADEN.

—Me gusta discutir por discutir. Es una forma de pasar el rato como otro cualquiera y cuesta tanto dar la razón... especialmente si los otros la tienen.

—SE LE ACUSA DE HABER SIDO CRONISTA DEPORTIVO.

—Tanto como cronista deportivo... desde luego no. Buen aficionado al deporte, sí. Pero he escrito alguna que otra vez crónicas de fútbol. Y más aún, me metí con los árbitros como buen aficionado que soy, porque no había dejado el árbitro en cuestión, que ganase el Felantix. Y esto no se puede tolerar, máxime teniendo en cuenta que yo en aquel entonces era directivo del mismo. Y ya que el Sr. Samaranch «cuenta conmigo» también, hay que hacer deporte.

—SE LE ACUSA DE SER UN FURIBUNDO HINCHA DEL BARCELONA.

—Acusación aceptada. Si bien los años me han convertido en espectador de pantalla.

—SE LE ACUSA DE QUE LE GUSTAN LAS CANCIONES MODERNAS Y DICE QUE RAPHAEL ES MEJOR QUE RAIMON.

—No. Yo no digo esto. Me gusta la canción moderna. Y supongo que Raphael es un buen intérprete. Me gusta como canta Raimon. Y en la canción moderna prefiero aquella que no tenga un ritmo demasiado trepidante. Mis riñones ya no están para seguir qué trotes.

—SE LE ACUSA DE NO HABER HECHO LA PRIMERA COMUNIÓN VESTIDO DE MARINERO QUE ERA LO QUE SE ESTILABA ENTONCES.

—En aquella época no se salvaba ni el apuntador de vestirse algo parecido a marinerito y también tuve que pasar por ello.

—SE LE ACUSA DE SER PARTIDARIO DE LA DESAPARICION DEL «BANC DE LA SALA» PARA QUE EL AYUNTAMIENTO SALGA MÁS ANCHO DE SU CASA.



—No acepto la acusación. Me gusta el banco, aunque los dignísimos componentes del Ayuntamiento tengan que salir de lado o por el lado, lo que quiera. Además el banquito éste, es estupendo para sentarse en él y esperar pacientemente a la esposa que ha ido de compras.

—SE LE ACUSA DE INTERRUMPIR A LOS DEMAS DICHIENDO «SI, SI, SI», A VELOCIDAD SUPERSONICA.

—Es una forma como otra cualquiera de «coger la vez» y como los mortales tenemos el defecto de querer ser escuchados, cada uno tiene su truco... y éste es el mío, de acuerdo.

—SE LE ACUSA DE IR POR AHI LOCALIZANDO BANCOS DE SARDINAS Y JURELES QUE ES PEOR.

—El jurel sirve, para hacer harina de pescado y la harina de pescado sirve como alimento de las gallinas y hacer que éstas pongan huevos. Y como que mi obligación es aplicar mis conocimientos al desarrollo de la pesca, no creo que sea una falta tan grave perseguir sardinas y jureles aunque no le gusten al Sr. Fiscal, ni a mí.

—SE LE ACUSA DE LOCALIZAR FABULOSOS CRIADEROS DE LANGOSTAS... Y NO DECIRSELO A NADIE.

—Si hallase un fabuloso criadero de langostas sería algo tan fenomenal, que acaso cayera en la tentación de no decirse a nadie, aunque reconozco que estaría mal hecho. Pero es que las langostas son tan buenas... y ¡cuestan tan caras! Además se podría mantener uno de estos secretos para la conservación de la especie, teniendo en cuenta que la langosta vive en lugares distintos según la época de su vida, por tanto es lógico mantener escondida la situación de las concentraciones de langostas en estados juveniles.

—SE LE ACUSA DE NO CREER QUE UNA LANGOSTA DE DOS KILOS, TENGA TREINTA AÑOS.

—Antiguamente se le daba a la langosta, una longevidad exagerada. La langosta tiene unos estados larvarios que se suceden con relativa rapidez hasta alcanzar el aspecto adulto. El ritmo de crecimiento es acelerado en sus primeros años de vida. Hace varias mudas al año al principio, y éstas están provocadas por el crecimiento del animal. Al cabo de unos pocos años el cambio de caparazón se reduce a una por año e incluso menos a veces. Su longevidad biológica no es excesiva. Una langosta de diez años, sería una rareza extraordinaria.

—SE LE ACUSA DE NO CREER QUE LAS «LLAMPUGAS» APAREZCAN CUANDO RELAMPAGUEA EN AGOSTO.

—La «llampuga» cuyo nombre técnico es «coriphaena hipurus» es un pez de temporada y que solamente se captura en Baleares, Sicilia, Malta y Túnez, por medio de artes similares. Se desconocen actualmente los lugares de reproducción. Las arribaciones costeras que están provocadas por una causa de nutrición. Y los bancos, provocados por esta causa o por la de su producción, dan lugar a una dispersión durante la cual se les pierde la pista. Y desde luego, ni los rayos ni los relámpagos tienen nada que ver con el asunto y creo

firmeramente, aunque no se lo he preguntado, que no les impresionan nada.

—SE LE ACUSA DE NO CREER TAMPOCO (VAYA INCREDULO) QUE LAS FASES DE LA LUNA TENGAN NADA QUE VER CON LA PESCA.

—En la pesca con luces, sí influye la luna. Como hemos entrado en la época del «asdic» y del «basdic» puede que ni en esto influya ya. Respecto todas las teorías de los pescadores, acerca de la luna y al fin y al cabo parece que ésta tienen algo que ver con las mareas.

—SE LE ACUSA DE HABERSE APARTADO DE LA ENSEÑANZA EN LOS COLEGIOS.

—Las circunstancias obligan y mis ocupaciones actuales me impiden dedicarme a una función que ha llenado un interesante capítulo de mi vida. Es agradable enseñar, pero es muy pesado y no siempre es reconocida la labor que uno hace si bien es para mí muy agradable encontrar ahora por la calle a hombres hechos y derechos, con una responsabilidad, que han sido alumnos míos y a los cuales a veces puse algún cero. La amistad que hoy en día nos une a unos y a otros, demuestra que mi labor, o sea la del profesor en general, no cayó en un saco roto como ha parecido alguna vez. Ayudar a formar hombres y crear amigos tiene su encanto.

—SE LE ACUSA DE A PESAR DE PASARSE TANTO TIEMPO NAVEGANDO, NO TENER TITULO DE PATRON DE BARCA.

—Los barcos en los que navego, llevan unos perfectos capitanes o comandantes que hacen su labor. Yo hago la mía.

—SE LE ACUSA DE MARRARSE.

—Cuando tomo Dramamina, no. Y en los barcos ingleses alguna vez, si abuso del whisky escocés que se sirve en ellos en abundancia.

—SE LE ACUSA DE SER UN MAL PESCADOR.

—Para pescar «raons» soy muy bueno, se enganchan solos al anzuelo. Para lo demás presumo, pero no le enseñe a nadie lo que he capturado.

El acusado se ha defendido bravamente. Sólo alguna que otra vez se ha dejado «enganchar». Ha mordido el anzuelo con un buen señuelo, pero no se lo ha tragado.

Le dejamos que se marche a Madrid. Allí será, estamos seguros otro de los estupendos embajadores de Mallorca. Lo malo será que al ir a verle habrá que proveerse de pescado fresco de nuestro Mediterráneo. En Madrid lo comerá solamente congelado. Y le gustará.

TOMEU PAYERAS

Todo el sabor de Canarias en el humo de Rex o Record

**MOSA** Distribuidor de

**8★ BARREIROS**

CARRETERA DE INCA, Km. 2 - Teléf. 226543 - 44

Tiene el gusto de anunciar a sus clientes, colaboradores y amigos, el nuevo horario de Invierno que regirá a partir del día 2 Octubre próximo:

OFICINAS y COMERCIALES 9 a 13'30 Mañana  
16 a 19'30 Tarde

TALLERES 8'30 a 13'00 Mañana  
15'30 a 19'00 Tarde

**Nuevo producto**



La leche evaporada

**Ideal** es pura...pura...

**pura**



...y NESTLÉ la ha concentrado\* para Vd.

En cada bote de IDEAL hay leche pura, pura, pura... leche de calidad superior homogeneizada y esterilizada, que Nestlé ha concentrado para Vd. Compre uno o varios botes de IDEAL y tenga a su disposición en cualquier momento, leche para todos los usos: muy cremosa..., normal..., con el azúcar que Vd. quiera ponerle. Si la usa para su cocina, la leche evaporada IDEAL está ahí, al alcance de su mano. Con la calidad constante que Vd. espera de Nestlé.

\* (concentrada sin azúcar)

# hoy, literatura

LA ÚLTIMA ENTREVISTA  
CON ILYA EHRENBURG

## «ME CONSIDERO UN ESCRITOR MEDIO»

Ilya Ehrenburg, que acaba de fallecer, era bien conocido en todo el mundo. Se le conocía sobre todo, como prosista y poeta de talento, como brillante publicista y ardiente luchador por la paz. Pero poco era lo que se sabía de su vida hogareña, familiar, privada. A Ehrenburg no le gustaba mucho hablar de este tema. Hace poco, la autora de estas líneas, en compañía de un colega, periodista brasileño, tuvo oportunidad de visitar a Ilya Ehrenburg en su domicilio de Moscú y de conversar con él durante un par de horas. He aquí esta entrevista, la última o una de las últimas sostenida con el ilustre

VIVE Ehrenburg en la calle Gorki, arteria céntrica de la capital. El ascensor nos deja en el séptimo piso. Timbrado. Nos abre la puerta una mujer de edad ya madura, pero esbelta, en serio traje negro. Se trata de Natalia Ivánovna, secretaria literaria y auxiliar de Ehrenburg. Nos invita a pasar al despacho del escritor. Escritorio, cómodo sillón y libros, muchos libros. Ehrenburg viste traje gris de lana gruesa, camisa azul y corbata. Al verle pienso con amargura que los años no tienen piedad de nadie. reparo en lo que ha envejecido en el último tiempo... Pelo cano, andar lento, arrastrando los pies, como un anciano; únicamente su mirada es viva, escrutadora. cual la de hombre joven.

Nos invita a pasar al "living". Parece un museo. Miramos con curiosidad sus "muestras". Ehrenburg repara en ello y nos explica: "Si Picasso, tengo 35 cuadros originales suyos; le aprecio mucho. Aquí tienen una obra del español Ortega; estas otras son de nuestros pintores: Shagal, Lentulov, Mashkov, Tishler. Vean esta escultura de Bizancio y este tapiz polaco".

Tiene una gran colección de botellines de vinos y coñac con pol-

### SI PIDE OZONOPINO...

OZONOPINO SOLO HAY UNO y se vende únicamente en frascos precintados. — Ruy Ram. — Higienista. — Madrid.

chromas etiquetas, y un montón de figuras de arte popular. Ehrenburg es un gran amante de la cerámica, de los muñecos nacionales rusos y de los detalles en madera. Su colección de cachimbos es famosa en todo Moscú. Es una colección única en su género. Digamos a este propósito que escribió un libro titulado "Las 13 pipas". Ehrenburg fuma mucho, casi sin parar, más que nada cigarrillos puros y pipas, raramente cigarrillos. Le gusta con delirio el café puro. Nos explica cómo lo prepara: no deja que hierva en la cafetera, pero ha de subir un par de veces. Café fuerte, cigarrillos fuertes, y al lado, gotas para el corazón. Cosa típica de Ehrenburg...

### UN POCO SUPERSTICIOSO

Primero le preguntamos, como es natural, por la salud: —¿Qué tal se siente? —Pues, como uno debe sentirse a los 76 años, ni mejor ni peor. Ustedes no comprenderán esto, aún les queda mucho para llegar a mi edad. —¿En qué trabaja actualmente? —Estoy escribiendo el séptimo tomo de mis memorias. "Hombres, años, vida", que abarca el período 1954 a 1964. —¿Qué piensa relatar en su nuevo libro? —Soy un poco supersticioso y no me gusta hablar de lo que todavía está por hacer. —¿Cuándo escribe: de noche, por la mañana, durante el día? —Por la noche prefiero dormir. Trabajo todo el día. —¿Cómo escribe: con pluma, lá-

●● POSEIA 35 OBRAS DE PICASSO, RECITABA EN ESPAÑOL VERSOS DE GUILLEN Y HABIA TRADUCIDO A GONGORA

●● SUS TRES MIL ARTICULOS DE GUERRA CONTRIBUYERON A MANTENER LA MORAL DEL SOLDADO RUSO DURANTE LO PEOR DE LA GUERRA CONTRA HITLER

●● ODIABA LA POPULARIDAD Y LOS AFORISMOS; ERA AFICIONADO A LAS PIPAS Y A AUTOCRITICAR SU OBRA

piz o directamente a máquina?

—Directamente a máquina, pues tengo tan mala letra que ni yo mismo entiendo luego lo que escribo. Y hago muchas correcciones sobre la marcha.

—¿Lleva sus libros de apuntes?

—Ahora no, pero los llevaba hasta hace poco —y nos muestra un montón de bonitas libretas con pastas de cuero—. Me han hecho un gran servicio al escribir mis memorias. Pero la memoria es traicionera; con frecuencia me ocurre que ni yo mismo puedo recordar y descifrar mis apuntes.

Ehrenburg posee una capacidad de trabajo sorprendente. Ahora acaba de publicarse en Moscú una recopilación en nueve tomos de sus obras con una tirada de 200 mil ejemplares. Pero eso no es más que una décima parte de todo lo escrito por él. Es autor de casi cien libros de los más diferentes géneros; los personajes de sus obras podrían componer la población de una buena ciudad. Solamente las poesías que escribió de 1910 a 1930 ocuparían tres tomos, y sus artículos periodísticos por lo menos 15. Tres mil artículos para periódicos escribió durante la segunda guerra mundial. Los críticos señalan que Ehrenburg ha escrito tanto en su vida no porque escribe de prisa, sino porque no para de escribir.

—¿Qué piensa de sí como escritor?

Ehrenburg puede gustar o no como escritor, pero no hay por menos que reconocer sus grandes méritos ante la literatura soviética. Fue uno de los que estuvo en sus orígenes. En sus novelas "Son tomar aliento" y "Segundo día" describió por primera vez al hombre nuevo soviético, constructor de la sociedad socialista, hombre con nueva psicología y nueva moral, marcando el comienzo de todo un período en la literatura soviética del tiempo de los primeros planes quinquenales. Sus obras "La caída de París", "La tormenta", "La novena ola" merecieron el Premio Nacional y fueron incluidas en el programa escolar.

### PERIODISMO

Ehrenburg ha consagrado muchas energías y muchos años de su vida al trabajo periodístico; todavía hoy aparecen con frecuencia en los periódicos centrales soviéticos interesantes artículos con su firma.

—¿Qué periódicos lee a diario?

—"Pravda" de Moscú, y "Le Monde" de París.

—¿Qué escritores de Occidente considera los mejores?

—Stendhal, Eúard, Joyce, Hemingway y Steinbeck.

—¿Qué opina de la actitud de Steinbeck en relación con la guerra de Vietnam?

—Sinceramente, su actitud me ha disgustado y extrañado mucho. Tengo en gran estima a Steinbeck como escritor, pero me parece que lo que hace contradice en gran medida lo que escribe.

—¿Cree que es grande el peligro de una nueva guerra mundial?

—Pienso que ahora no lo es tan-

to, pues en el mundo hay muchas más personas sentadas que de mentes.

—¿Prosigue su labor social como miembro del Consejo Mundial de la Paz?

—Sí, y no sólo en el marco de ese Consejo, sino en otras organizaciones internacionales como, por ejemplo, la "Mesa redonda de Europa". Ahora que mi principal trabajo social lo realizo como diputado del Parlamento soviético.

—¿Son muchas las cartas que recibe? ¿De qué le escriben?

—Recibo unas 30 cartas al día. Por lo general, 10 de ellas contienen apreciaciones de mis obras, impresiones de lectores. Otras 10 suelen ser manuscritos de escritores principiantes o peticiones de uno u otro género de mis electores. Y, por último, en mi correspondencia siempre hay un porcentaje determinado de cartas de gramófonos. A excepción de estas últimas, a todas las demás cartas contesto sin falta.

—¿No le molesta su popularidad?

—Claro que me molesta. Solamente los jóvenes se enorgullecen de ella, les gusta la popularidad. Pero a mis años resulta una carga. Ante todo porque roba la mar de tiempo. A veces yo mismo he sido víctima de mi propia popularidad.

### VIAJERO INFATIGABLE

Ilya Ehrenburg ha recorrido todo el mundo. Vivió durante largos años en Francia, estuvo en Estados Unidos, India, España, Grecia, Japón, China. Ha visitado varias veces Inglaterra, Checoslovaquia, Polonia, Alemania, Italia, Suecia, Bulgaria, Bélgica, Austria, Dinamarca, Noruega y otros países.

Ehrenburg habla un poco el español. Durante nuestra entrevista hablamos parte en español, parte en francés, que él domina a la perfección. Es conocido como brillante traductor al ruso de obras de muchos poetas franceses y españoles. En particular, ha traducido obras de clásicos de la poesía española y francesa —Góngora, Martini, Villen, Rimbaud, Baudelaire, Apollinaire, y en los iberoamericanos Pablo Neruda y Nicolás Guillén.

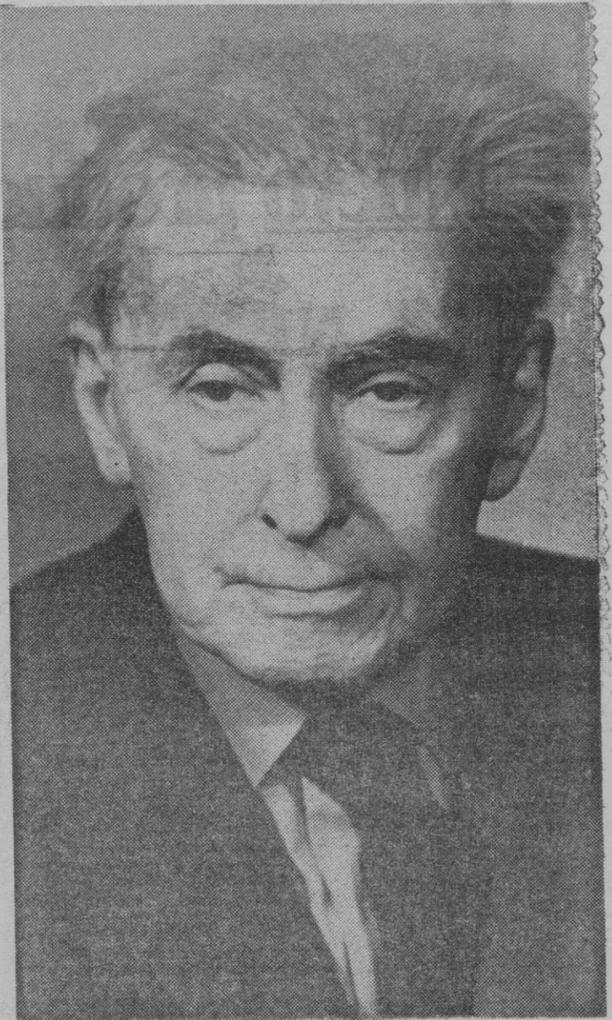
Y, asombrándonos con su extraordinaria memoria, Ehrenburg nos recita primero en español y luego en ruso, la conocida poesía de Guillén "Cuba, mi dulce isla".

—¿Qué suele traer de sus numerosos viajes?

—Pues, semillas de flores y retoños de plantas. Soy un horticultor apasionado. En mi casa de campo tengo un gran jardín y un invernadero en el que cultivo plantas de países sureños. Por cierto que tengo muchas flores y arbustos de América Latina, hasta un pequeño café, que creció de un retoño que me regalara Jorge Amado.

—Dicen que usted tiene un carácter difícil. ¿Qué piensa de sí?

—¿Que quiere decir eso de carácter difícil? Creo que tengo, simplemente, mal genio. Pero éllo no ha sido óbice para que haga



ILYA EHRENBURG. — (Foto Fiel.)

algunas cosas buenas en la vida.

—¿Qué familia tiene?

—Mi esposa, Liuba, es pintora; mi hija, Irina, traductora de francés. Por cierto que ha escrito una novela titulada "Apuntes de una escolar francesa". Me parece cosa curiosa y siento mucho que Irina haya dejado de escribir.

—¿Es usted hombre rico? ¿Con qué ingresos cuenta para vivir?

—Creo que soy persona bastante acomodada. Tengo mi buen apartamento en el centro de Moscú, casa de campo con jardín e invernadero en las afueras, un auto marca "Volga". Pero, la verdad, poco es lo que tengo ahorrado. Casi todo lo que cobro lo gasto. Vivo exclusivamente a cuenta de mis honorarios literarios y de lo que recibo por la edición y reedición de mis libros.

—Bueno, ¿qué es usted en fin de cuentas: poeta, escritor, traductor o periodista? ¿A cuál de esos grupos literarios pertenece?

—Soy, simplemente, una persona que, y perdonen la banalidad de estas palabras, se interesa por todo lo humano.

"Cuanto he vivido sin vivir del todo, sin ver todo, sin amar del todo", escribió Ehrenburg en una de sus poesías de los últimos años. Su deseo era tener tiempo de hacer todavía mucho en su vida. Tenía la mar de planes y de proyectos, que pensaba realizar.

En cierta ocasión, hablando de la obra de Zola, Ehrenburg dijo: "No sé si es posible hacer diferencia entre el hombre y el escritor. La literatura está demasiado ligada a la conciencia. Se puede, sin tener conciencia, inconscientemente, ser un obrero de talento, pero no un escritor de verdad".

Palabras esas que cuadran del mejor modo al propio Ehrenburg.

(Es un reportaje especial para Agencia FIEL-APN. Prohibida la reproducción).

## LOS ESCRITORES TRABAJAN

La escritora deportista Lili Álvarez está preparando un tomo de ensayos en torno a temas deportivos, centrado de un modo principal sobre el sport y el amateurismo.

Para las biografías ilustradas de la Editorial barcelonesa Destino prepara una del que fue gran poeta español Antonio Machado el también poeta y escritor José Luis Cano.

Gerardo Diego tiene ya en la imprenta los originales que van a constituir su "Segunda Antología Poética". La obra será dada a la luz por las Ediciones de Espasa-Calpe.

El académico Juan Ignacio Luca de Tena, está relatando a su hijo Torcuato Luca de Tena y Brunet su vida. Este escribirá con un título que diga "Memorias de mi padre". Obra de interés histórico y anecdótico, que recogerá un amplio período de la vida literaria y política de la España contemporánea.

Carmen Bravo Villasante, autora de dos biografías una de Valera y otra de la Condesa de Pardo Bazán, acaba de terminar una tercera de la que



GERARDO DIEGO

fue gran poetisa y escritora Gertrudis Gómez de Avellaneda.

El nuevo académico de la Española don Vicente Alonso Zamora, va a convertir su discurso de entrada en aquella Corporación sobre los "esperpentos" de Ramón María del Valle Inclán en un libro grande.

### EL SENSACIONAL LIBRO DE M. RAMIS ALONSO

## «VIVIR Y PENSAR»

Pídale a su librero, o a «Ediciones ARS»

Apartado Correos, 71 - Barcelona (6)

## VI PREMIO URRIZA DE NOVELA

Podrán optar al Premio Urriza, las novelas inéditas escritas en lengua castellana.

La extensión de las obras no puede ser inferior a la de 200 hojas holandesas, mecanografiadas a doble espacio y a una sola cara.

La cuantía del premio será de 100.000 pesetas (cien mil), las cuales al propio tiempo son conceptuadas como adjudicativas de la propiedad de la primera edición de la obra premiada, que se editará, en el curso del año de la concesión del Premio.

El Premio será adjudicado a la novela que el Jurado estime con más mérito para ello. El Jurado podrá declarar el Premio desierto, acumulando el importe del mismo, a la convocatoria del próximo año.

En ningún caso el premio podrá ser distribuido entre dos o más novelas.

Editorial Terra, tendrá una opción preferente para la adquisición de los derechos de alguna de las obras presentadas no premiadas que considere de interés.

Los originales no deben ser firmados, llevarán escrito en la cubierta, además del título de la obra, un lema. El autor incluirá un sobre cerrado en el que hará constar en el exterior el título de la obra, un lema y la inscripción

«Para el VI Premio Urriza», y en el interior su nombre, apellidos, domicilio y población.

El plazo de admisión de originales termina el 25 de noviembre a las 12 de la noche. Los originales, deben ser enviados por duplicado, a nombre de Editorial Terra, Mayor, 45, Lérida. Será extendido recibo de recepción si el autor lo solicita.

El fallo del Jurado, cuyas decisiones serán inapelables se hará público en Lérida, la noche del 3 de febrero de 1968.

El Jurado, para la adjudicación del VI Premio Urriza, estará integrado por don Dámaso Santos, don Emilio Reimat, don Carlos Sentís, don Juan Fernández Coll, don Santiago Loren, don Miguel Portugués, don Angel M. de Lera y don José Boté que actuará de Secretario.

Adjudicado el Premio, los autores no premiados, podrán retirar sus originales, previa presentación de su recibo a partir del 10 de marzo.

Editorial Terra no se responsabiliza del posible extravío de los originales presentados. No se mantendrá correspondencia sobre el Premio.

El hecho de participar en el Concurso, implica la aceptación íntegra de las anteriores Bases.

### MATERIAL ELECTRICO Y ELECTRONICO

se precisa representante muy introducido en el ramo eléctrico, ascensoristas y constructores para la introducción de material de señalización, mando, intercomunicación, etc. Escribir indicando referencias, casas representadas, medios de locomoción, datos personales, etc.

ELECTRONICA DE PRECISTON — Modolell 52 Barcelona—6



# ¡Qué divertido... Ahora se instalan "fábricas de bolsillo" para Coca-Cola!

...a la vista, al alcance de su mano, en su establecimiento acostumbrado, quizás encuentre, con sorpresa, una "fuente" de Coca-Cola y Fanta. Esta "fuente" ha sido instalada para su mayor comodidad. Y, desde ella hasta su vaso, llegará bien fría la misma calidad de Coca-Cola y Fanta a que está usted acostumbrado. Con toda sencillez podrán ofrecerle ahora Coca-Cola o Fanta, "fabricadas" sobre el terreno... servidas directamente en su propio vaso.

todo  
va  
mejor  
con  
Coca-Cola




Esta nueva forma de servir Coca-Cola y Fanta tiene toda la garantía del Concesionario de Coca-Cola.

so  
dad  
por  
del  
del  
una  
ños.  
ha-  
ida.  
pro-  
de  
jo:  
ren.  
itor.  
liga-  
sin,  
men-  
pero,  
del  
arg.,  
pa-  
rohi-  
A  
A  
en el  
do-  
gina-  
ore a  
nales  
icado,  
Ma-  
lo re-  
lo so-  
deci-  
hará  
del 3  
ación  
inte-  
antos,  
Carlos  
Coll,  
lguel  
Lera  
rá de  
auto-  
retirar  
tación  
10 de  
ponsa-  
de los  
man-  
re el  
el Con  
a inte-  
co  
ico,  
erial  
de  
-6

# SINEU: OTRA VEZ EL TENIS

SINEU, 27 septiembre. (De nuestro corresponsal informativo SALOM y SANCHO). — Si otra vez parece que hay un grupo de jóvenes dispuestos a intentar la aventura del tenis en Sineu, incluso parece ser que ya está instalada la red y señalado el terreno en el recinto del Frontón.

Nos parece de perlas la cosa así sencillamente y si en algo podemos ayudarle con un raquetazo, «BALEARES» está dispuesto a darle.

## QUISICOSAS

—En su nueva programación de jueves y sábado anuncia el Cine Monumental «Misión secreta» con

## DIPUTACION PROVINCIAL DE BALEARES

Para general conocimiento, se hace público que a partir del próximo lunes día 2 de octubre y en tanto perdure la ejecución de las obras que han de realizarse en el Camino de Palma a Puigpuñent, relativas al primer tramo de dicho camino, quedará interrumpido el tráfico, estableciendo los desvíos que correspondan según la señalización establecida.

Palma, 30 de septiembre de 1967.  
El Presidente

Rock Hudson y «Camerino sin biombo».

—El pasado domingo en el oratorio público de las religiosas concepcionistas, se celebraron las tradicionales Cuarenta Horas de septiembre, que costea la familia Dameto.

—El domingo por la noche presentaba un lamentable aspecto en cuanto a limpieza se refiere la plaza de España. Un detalle de ciudadanía que no debiera repetirse.

—Faltan pocas fechas para que termine el plazo de pago del Impuesto Municipal a los vehículos y vemos circular muchos sin la correspondiente placa. De seguro que habrá prisas a última hora.

—La Adoración Nocturna sigue por el momento a buen ritmo, aumenta el número de sus miembros y cumple las vigiliat puntualmente.

—Se halla enfermo desde hace unos días, nuestro amigo don Pedro Ferriol, Jefe de la Estación de Ferrocarriles.

Le deseamos un rápido restablecimiento.

—«BALEARES» del pasado miércoles publicó la relación de fechas en que permanece abierto el almacén del Servicio Nacional del Tri-

# NOTICIAS DE PONT D'INCA

## PROXIMA APERTURA DE LA CALLE DE CA'N POL

Corren insistentes rumores de que pronto será una realidad una vieja y sentida aspiración de nuestro vecindario. Se trata de la apertura de la nueva calle de Ca'n Pol (cuyo proyecto fue aprobado por nuestro Ayuntamiento hace unos cuantos años), que unirá la carretera de Inca con la de Sineu, a través del camino de Son Palou, y con el caserío del Pla de

Na Tesa enlazando con la calle del General Mola.

Resultaría obvio el resaltar las ventajas que la construcción de dicha calle proporcionaría. No obstante vamos a enumerar algunas de ellas.

En primer lugar salta a la vista de todos el enorme y denso tráfico de vehículos y peatones que registra la calle del General Franco, estrecho en muchos tramos, especialmente en el interior de Pont d'Inca, que se dirige al Pla de Na Tesa, Son Ferriol y al Aeropuerto de Son San Juan. No pasa día sin que se produzcan atascos de circulación con las consiguientes extorsiones de tráfico, especialmente en la confluencia con la calle de la Cabana, que tiene también mucha circulación debido a ser vía única de una nueva urbanización y de la zona fabril de esta barriada. Con la apertura de la citada calle desaparecerían todos estos inconvenientes, al descongestionarse la calle del General Franco.

Considerado bajo el punto de vista urbanístico la antedicha obra, abriría un campo inmenso a la expansión y ensanche de Pont d'Inca, toda vez que las fincas colindantes con dicha calle son susceptibles de una inmediata parcelación, teniendo en cuenta que alguna de ellas, como Ca'n Pol y Es Pinaret, lindan con el Torrent Gros y quedan, por tanto, a escasos metros del casco urbano de Son Ametller.

Esperamos que el Ayuntamiento y entidades interesadas harán posible la realización de tan esperada mejora.

El que hasta ahora ha sido Director General del Noviciado de La Salle, Rdo. Hermano Agustín Barrio ha sido destinado a Paterna, Valencia. Para sustituirle ha sido nombrado el Rdo. Hermano Juan Jaume. Ha sido destinado como Director de la Escuela La Salle de Alayor (Menorca) el Rdo. Hermano Antonio Marbonell. A todos ellos les deseamos muchos aciertos en sus respectivos cargos.

Jaime Ribas

# ARTA: HOY, DOMINGO, «DIA DE L'ALMUDAINA DE SANT SALVADOR»

La semana de preparación para esta gran fiesta se ha venido desarrollando con un enorme interés por nuestras Autoridades y por gran parte de la población, principalmente aquella que ha sabido captar con el justo valor, la dimensión y el alcance de este movimiento en pro de la restauración del recinto amurallado del Santuario de Nuestra Señora de San Salvador y cuyos trabajos realizados ya, con un acierto indiscutible, han constituido un verdadero acicate y una auténtica invitación al esfuerzo común de todo el pueblo para proseguir y rematar la íntegra y total restauración prevista, a cuya definitiva culminación va encaminado este «Día de l'Almudaina de Sant Salvador» ambientando el proyecto y recabando donativos para acometer tan singular mejora que permitirá la continuidad del monumento y perpetuará y pregonará a la posteridad el interés y el celo tomados por la población artanense actual y su sensibilidad artística e histórica que, sin duda, alabarán y agradecerán en el futuro el pueblo de Artá.

Por la mañana, cuestación por toda la localidad en favor de las obras de restauración de las murallas. A las 6,30 de la tarde, misa solemne que celebrará el Ilmo. Sr. don Guillermo Fiol, Vicario General de la Diócesis, y a las 7,30, en el recinto amurallado de San Salvador, concierto de gala por la Coral Lucmajor que presentará el Rdo. don Baltasar Coll, **NUOVO SUPERIOR**

Para sustituir al hasta ahora Superior de los PP. Franciscanos, Rdo. P. Francisco Company, destinado a Palma, ha sido nombrado Superior de la Comunidad Artanense el Rdo. P. Juan Rullán, a quien deseamos una acertada y feliz labor apostólica en su nuevo cargo.

## FUTBOL

Sigue la trayectoria de éxitos del C.D. Artá manteniéndose líder imbatido después de la merced victoria lograda el pasado domingo frente al Felanitx al que venció por 1-0 en el campo «Ses Pesqueres» de Artá. Y para hoy, domingo, la visita de nuestro equipo al vecino pueblo de Capdepera, equipo que al parecer, no está a las alturas del pasado año, si bien nos consta, va mejorando de partido en partido, lo que hace prever para ésta tarde, un encuentro competidísimo y nivelado.

## BODA

En la iglesia parroquial se efectuó el pasado lunes el enlace matrimonial de don Miguel Genovard Riera, mecanico de «Auto-Stop», y la srta. Catalina Vives Flaquer.

Impartió la bendición nupcial, el señor Ecónomo y después de la sagrada ceremonia, que resultó brillantísima, los familiares y numerosos invitados fueron espléndidamente obsequiados con un rico almuerzo de boda.

Nuestra felicitación a la feliz pareja.

## CINE

Teatro Principal.— «Espejismo» y «El tímido».

Oasis Cinema.— «Siete contra todos» y «El tesoro de Tarzán».

El ECO DEL PUEBLO

LA PELICULA SELECCIONADA POR

SALA **Riviera**

PARA LA INAUGURACION DE SU GRAN TEMPORADA 1967 - 68

PROXIMO JUEVES

LAURENCE HARVEY · DALIAH LAVI · LIONEL JEFFRIES

EN REGALO A LOS BUENOS

ERIC SYKES · ERIC PORTMAN · DENHOLM ELLIOTT · COLIN BLAKELY · JUNE WHITFIELD · NAI BONE

PAUL FORD

ARGUMENTO ORIGINAL Y GUIÓN DE PRODUCIDA POR PRODUCIDA POR

RAY GALTON · ALAN SIMPSON · JOSEPH E. LEVINE · LEONARD LIGHTSTONE

DIRECCION DE DANIEL PETRIE

COLOR

TODO PLAN IDEADO EN LA CAMA, SE ESTROPEA EN LA CAMA (NORMA 1.a DE LOS SERVICIOS SECRETOS)

SI 007 CONOCE ESTA HISTORIA... DIMITE DE SU CARGO

HOY

Robo de Diamantes

EASTMANCOLOR TECHNISCOPÉ

KIERON MOORE · INA BALIN · KEENAN WYNN · FERNANDO REY · CANCHO GRACIA

DIRECTOR DE BERNARD GLASSER

CANTINFLAS «EL ANALFABETO»

(May. 14 años)

Palacio AVENIDA

IN TEMA "INTOCABLE"

FRANK SINATRA  
ELEANOR PARKER  
KIM NOVAK

UNA PELICULA DIFERENTE

EL HOMBRE DEL BRAZO DE ORO

UN FILM DE OTTO PREMINGER

COMPLEMENTO: BAILANDO LLEGO EL AMOR

COLOR SCOPE (MAY. 18 AÑOS)

METROPOLITAN PALACE

RAPHAEL

AL PONERSE EL SOL

EASTMANCOLOR

SERENA VERGANO · MANUEL ZARZO · ANA MARIANO · MARIO CANME

UN FILM DE

COMPLEMENTO: JERRY LEWIS

Lío en los grandes almacenes

(AUT. TODOS LOS PUBLICOS)

# LA TALASOTERAPIA

APLICADA EN LA RECUPERACION FUNCIONAL DE ENFERMEDADES REUMATICAS, NEUROLOGICAS, POST-TRAUMATICAS, OBESIDAD, GERIATRIA, ETC.

## CENTRO DE TERMALISMO HELIO-MARINO Y RECUPERACION FUNCIONAL BENICASIM

SITUACION IDEAL GRAN CONFORT CLIMA MEDITERRANEO

- \* Personal especializado en las más modernas técnicas de recuperación funcional y de Talasoterapia (baños de agua de mar a 32-42 grados en piscinas de rehabilitación).
- \* Hidromasajes, duchas de chorro baños de algas, lodos marinos, Helioterapia, Arenoterapia, Saunas, enjermos en régimen de: INTERNOS, MEDIA PENSION Y EXTERNOS

DIRECCION: CENTRO DE TERMALISMO Y RECUPERACION FUNCIONAL BENICASIM (Castellón) Teléfonos 92. 93 y 94

### ABIERTO TODO EL AÑO

# LLUCHMAYOR: Hoy se celebra la Segunda Feria

## Avance del programa de las Ferias y Fiestas

(De nuestro corresponsal GA-de Juveniles, los equipos «Mallorca» y «España».)  
 Celebra hoy domingo nuestra ciudad, la Segunda Feria. A medida que avanzan las fechas y se acerca la magna Semana Ferial, que culmina con la ya tradicional y conocida popularmente en toda Mallorca e incluso fuera de la misma, con el sobrenombre de «Última Feria» con su «Firó» y «Refiró», la animación y el movimiento crecen paulatinamente hasta convertirse en la extraordinaria manifestación popular que llena a rebosear nuestras calles y plazas y paseos. La plaza España ofrece ya una panorámica típica de nuestras Ferias, cubierta ya de improvisadas casetas con sus juegos, atracciones, pasatiempos, churrerías, tómbolas, ruidos, altavoces, venta de billetes, luces, la chiquillería que corre, que mira, que se emboba, olor a aceite, estampidos de cohetes y bombas, toda una amalgama de productos inconfundibles que llevan el aire otoñal de nuestras remozadas, pero entrañables, Ferias y Fiestas.

### AVANCE DEL PROGRAMA

#### GENERAL

Nos cabe ya la satisfacción de ofrecer a nuestros lectores un avance del Programa General de las Ferias y Fiestas que este año organiza el Ayuntamiento a través de la Comisión de Ferias, el cual seguramente sufrirá poquitas modificaciones.  
**Sábado, 7 octubre**

A las 21.30 horas en el Salón de Actos del Ayuntamiento, Pregón de Ferias a cargo del Rdo. D. Baltasar Coll Tomás, Pbro., Profesor del Seminario e hijo de nuestra ciudad. Intervención de la popular artista local y exquisita rapsoda Srta. Paquita Cañellas Oliver. A continuación, Concierto por la Coral Polifónica de Lluchmayor que dirige el Mtro. Miguel Janer.

Como acto final, imposición de la Medalla al Mérito en el Trabajo, por el Ilmo. Sr. Delegado Provincial del Ministerio de Trabajo, al Oficial Mayor de este Ayuntamiento don Lucas Tomás Moría. Previamente unas palabras alusivas al acto por don Luis Felipe González, Depositario de este Consistorio.

#### Jueves, 12 octubre

Nuestra Señora del Pilar y Fiesta de la Hispanidad. A las 10, solemne función religiosa en la iglesia parroquial, en honor de la Patrona de la Guardia Civil.  
 Por la tarde, partido de fútbol, correspondiente al Campeonato Primera División de Juveniles, en el Campo Municipal de Deportes entre los equipos «Patronato» y «España».

Por la noche, a las 21.30, en el Salón de Actos del Ayuntamiento, conferencia por don Jaime Enseñat Estrany, Delegado de Excavaciones Arqueológicas de Sóller, desarrollando el tema «El hombre Prehistórico de Lluchmayor». La presentación del conferenciante correrá a cargo de don Bartolomé Font Obrador, Delegado de Bellas Artes y Cronista Oficial de esta ciudad.

A continuación intervención del prestigioso rapsoda don Antonio Mulet.

Intervención de los «Niños Cantores» de la Capella Oratoriana de San Felipe de Palma y como remate, intervención de la orquesta «Bahía».

#### Sábado, 14 octubre

A las siete de la tarde, inauguración de varias Exposiciones:

- En el Salón del Frente de Juventudes, cuadros al óleo del famoso pintor F. Molina.
- En la Biblioteca de la Caja de Pensiones, bodegones del especializado artista Antonio Lucas.
- En los baños de la Casa Rectoral (derecha) Canaricultura, organizada por un grupo de aficionados locales.

(Izquierda), paisajes por el artista M. Pascual.

Por la noche, a las 21.30, concierto musical, en la Plaza España por la Banda Municipal de Música, que dirige don Pedro A. Jaime Garf.

#### Domingo, 15 octubre, Última Feria

A las 10 de la mañana, Inauguración de la Exposición de Maquinaria Agrícola Industrial y de Ganado en el Paseo Jaime III. Por la tarde, gran partido de fútbol, correspondiente al Campeonato de Aficionados entre los equipos «Rotlet» y «España». Como telonero se enfrentarán, en partido de Campeonato de Primera División

los equipos «Levante» y «París». Por la tarde, el titular del «España», se desplaza a Sant Jordi, para enfrentarse contra su equipo representativo, en partido válido para el Campeonato de Aficionados, en partido del Torneo Peñas.

**¡El demonio de la guerra en su más brutal y despiadada deshumanización!**



**MAÑANA ESTRENO**



HARRY GUARDINO JAMES COBURN MIKE KELLIN con NICK ADAMS presentando a BOB NEWHART

producida por HENRY BLANKE director DONALD SIEGEL guión ROBERT PIROSH y RICHARD CARR argumento ROBERT PIROSH

**¡HOMBRES CONVERTIDOS EN FIERAS DESPUES DEL BAUTISMO DE FUEGO!**

**¡UN ESPECTACULO DANTESCO QUE LE SOBRECGERA!**

En el mismo programa:  
**MANOLO ESCOBAR**  
**MI CANCION ES PARA TI**  
*Eastmancolor*

May. 14 años  
**HOY - Último día**  
**MISION ESPECIAL EN CARACAS**  
**EL ESTAFADOR**

EL CINE ESPAÑOL ENCUENTRA LA ESTRELLITA 1968



**MONICA**

**AQUELLA SE CONOCIA POR «PARAISO DE DULZURA» Y EN REALIDAD ERA UN INFIERNO DE DESEOS...**

LA ESCANDALOSA HISTORIA DE UNA MUJER DE LA NOCHE



**UNA LUZ EN EL HANPA**

CONSTANCE TOWERS ANTHONY EISLEY MICHAEL DANTE PRODUCTOR Y DIRECTOR SAMUEL FULLER ALLIED ARTISTS

**LO QUE DESCUBRIO KELLY A LA LUZ DEL DIA ERA MUCHO MAS VERGONZOSO QUE LO QUE SE OCULTABA EN LA OSCURIDAD INTIMA DE SUS NOCHES**

**INMINENTE ESTRENO**

**JAIME III**  
*Cinema*

(Rigurosamente para mayores)

ADMIRE HOY **FELLINI 8 1/2**  
 HORARIO DEL FILM: 4, 7'15, 10'30  
 Complemento:  
**«ESTUDIANTES EN OXFORD»**

**FELANITX: ESTA NOCHE A LAS 10 LOS JUEGOS FLORALES**

Por la tarde gran Festival Taurino en «La Macarena»

FELANITX. (De nuestro Corresponsal informativo ANDRI). Hoy culminan los actos organizados por el Centro de Arte y Cultura, con motivo de sus Bodas de Plata fundacionales.

El colofón de estos actos será la celebración de Los Juegos Florales. Nos consta que han despertado una gran animación en toda la isla. A las 10'30 de la noche en el inigualable marco de la escalinata de nuestra Iglesia Parroquial tendrá lugar la celebración de tan trascendental acto.

El elevado número de originales recibidos hace que dichos juegos sean de gran trascendencia y den más valor a este gran certamen poético.

Las «fadrines» ocuparán un lugar destacado en es «repla» y el ganador del Certamen nombrará la Reina de la Fiesta.

Actuará de mantenedor el publicista y abogado don José Meliá.

Tan sugestivo marco de celebración será arreglado y preparado por el decorador felanigense don Miguel Sagrera quien al mismo tiempo actuará de maestro de ceremonias.

### FESTIVAL TAURINO

Merece destacar sobremanera la atención que la «Empresa Excluisivas Balañá S. A.» ha tenido para con el Centro de Arte y Cultura y sus «fadrines».

Dicha empresa ha organizado para esta tarde en la Plaza La Macarena, a las cinco menos cuarto, un sensacional Festival Taurino en honor de las «Fadrines» y en homenaje al Centro de Arte y Cultura. El programa de dicho festival será el siguiente: En la primera parte se lidiarán y se simulará su muerte, 4 bravas reses por los alumnos más aventajados de La Macarena. Entre otros cabe destacar a El Porteño, triunfador de la novillada de San Agustín, Sandalio, de Porreras, Curro Puya, de Felanix, El Espartero, de Porreras, El Cordobés, de Manacor, Jovani y los Hnos. Tarragó, de Cala D'Or. La mejor faena de todos estos alumnos será premiada con «El Novillo de la Oportunidad». A juicio del público el mejor alumno lidiará, banderilleará, y matará a estoque a un bravo novillo de la acreditada ganadería de don Nemesio González Corral.

Finalizado el espectáculo taurino se celebrará un animado baile en la Cueva de Juan Palomo amenizado por la estupenda orquesta Amics-Son.

Las «Fadrines» presidirán dicho gran acontecimiento taurino.

### NECROLOGICA

El pasado viernes entregó su alma al Creador, víctima de fulminante enfermedad, conlortado con los Auxilios de la Religión, el industrial y concejal del Excmo. Ayuntamiento, don Luis Mestre Vaquer. Descanse en la paz de los justos.

El finado baja al sepulcro a la edad de 52 años. Espíritu profundamente cristiano, hizo de su existencia un culto a la honradez y a la laboriosidad en el ejercicio de cuyas virtudes forjóse un sólido prestigio.

La gran estima con que se tenía al difunto se puso de manifiesto en los actos de entierro y funeral que fueron una manifestación jamás vista en Felanix. El último viaje lo hizo a hombros de sus compañeros de Consistorio y múltiples amigos. En la presidencia figuraban las primeras autoridades civiles y militares.

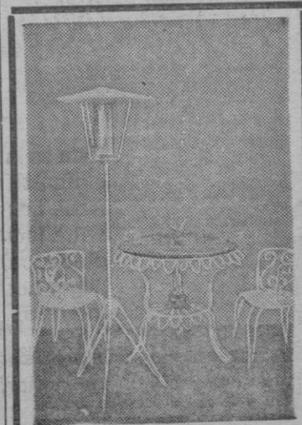
El Dios Todopoderoso que no deja sin recompensa las buenas acciones habrá acogido en su seno el alma del finado.

Al hacernos eco de su desaparición enviamos a su esposa doña Catalina Ramis, hijos María Luisa, Juan y Catalina, hermanos políticos, y demás familiares, el vivo testimonio de nuestra condolencia.

### FUTBOL

Esta mañana se enfrentarán en partido amistoso los equipos juveniles de Montuiri y Manacor. Dicho encuentro comenzará a las 10'30.

El equipo amateur se desplazó a Manacor, para enfrentarse al C.D. San Martí, en partido correspondiente al campeonato de aficionados Grupo «C». Nuestros deseos de que este desplazamiento sea fructífero, les acompañen.



**MUEBLES PARA TERRAZA**  
 Modelos exclusivos artesanía  
**P. ISERN PALOU**  
 Conde Sallent, 49



## Joaquín Soler Serrano le espera en la Cadena Azul

junto con 2.000 especialistas y 50 emisoras

Esta es la seguridad que Vd. obtiene cuando sintoniza una de las emisoras de la Cadena Azul. Los mejores especialistas del país, entre locutores, técnicos y redactores se preocupan constantemente por hacerle llegar hasta Vd. todo lo que le gusta y le interesa.

Y precisamente para servirle a Vd. cada vez mejor, ha venido a completar la Cadena Azul la voz inigualable del gran locutor

español JOAQUÍN SOLER SERRANO, quien desde ahora y en exclusiva, estará junto a Vd. en programas alegres, actuales, modernos, jóvenes.

Exactamente el estilo de radio que Vd. prefiere.

**CADENA AZUL**   
TODO LO QUE LE INTERESA  
ESTA  
EN LA CADENA AZUL

**asociación**  
PUBLICIDAD ESPAÑA, S.A.

EMISORAS DE LA CADENA AZUL EN: ALBACETE ALICANTE ALMERIA BARCELONA BEJAR BILBAO BURGOS CACERES CADIZ CALAHORRA CASTELLON CORDOBA HUELVA LA CORUÑA LA LINEA LEON MADRID MALAGA MURCIA OVIEDO PALENCIA PALMA DE MALLORCA PAMPLONA PONFERRADA SAMA DE LANGREO SAN SEBASTIAN SORIA SANTA CRUZ DE TENERIFE SANTANDER TARRAGONA VALENCIA VALLADOLID VIGO VITORIA ZARAGOZA Y CON FRECUENCIA MODULADA EN: ARANDA DEL DUERO BARBASTRO CALAYATUD CARTAGENA EL FERROL EIBAR IGUALADA MADRID MIRANDA PALAMOS PLASENCIA SAN FELIU DE LLOBREGAT TALAVERA TORRELAVEGA Y VICH.

# ES UN MES ABUNDANTE EN COSECHAS DE UVAS, MAIZ, PATATAS Y REMOLACHA

Ya está aquí octubre, mes do- rado, limpio de luces, generoso y alegre en cosechas —vino, maíz, patatas, remolacha, etc.—, e indicador de que se ha comenzado un nuevo año agrícola —cereal, mejor— que asegura sustentos

para el campesino. Octubre es otoño puro, en que el que pierden verde los frutos y los árboles inundan de amarillo el paisaje o los suelos de parques y jardines. Se llamó así según los ancianos metidos en calendas y sus apro-

ximaciones, porque el vetusto Rómulo le introdujo como «oc-tavo», a partir de marzo. El so-berbio Domiciano quiso perpetuarse llamando así a octubre; pero, la conducta de aquel empe-rador, sanguinario déspota, no fue correcta —¡ni mucho menos!— y a partir de entonces los roma-nos prohibieron que los meses recordaran césares, salvo Julio y Agosto por el buen honor del Imperio.

Al principio tuvo treinta días, a partir de Rómulo y aunque Nu-

ma le quitó uno, posteriormente le añadió dos, con los que perdu-ra en el actual cómputo. Es un mes dedicado a Marte y peligro-so, además, porque poco a poco fue cobrando fama de maligno y todavía en el medievo persistía la idea de que la mayor parte de las enfermedades provenían de la in-fluencia de un animal terrible y monstruoso, el escorpión, cuya co-la ocultaba venenos fulminantes.

¿Cómo será el octubre de 1967? Nadie lo sabe, todavía, por más que existan meteorólogos pronosticadores seguros del tiempo que hará en este mes que aso-ma ahora mismo, y podrá ser la llave de la agricultura cereal, si llueve o deja de hacerlo. Es natu-ral, para no perder la costum-bre, que el «ramalazo de San Francisco» o el cordónazo se de-je sentir y en sus alrededores ven-gan fríos para tornarse luego a la calma dulce y otoñal. Sin embar-go, octubre maravilloso, por lo general, es posible que aparezca en esta ocasión inmediata o se presenta con gestos hurafios o lluviosos que bien lo necesitan los suelos de España, de humeda-des profundas en los momentos críticos de la sementera. A me-diados acaso llueva bien y con más razón en la segunda quince-na, allá por San Lucas. El refrane-ro recomienda que por dicho Santo evangelista, el campesino «che a las yuntas, mojadas o en-jutas», esto es que llueva o deje de hacerlo porque es época pin-tiparada para sembrar en tal fe-cha, como más tarde, Ahora, con refranero o sin él, el día de San Lucas, —miércoles, 18— hay cambio de Luna y con permiso de la técnica meteorológica, pocas ve-ces deja de llover en tiempo de Luna... mercurina, indicativa de agua.

## FELANITX Y SU BODEGA

Por Juan Jaume

Todos los años, al llegar el mes de septiembre, cuando en los campos renace la alegría ante el retorno esporádico de la joven vendimiadora y cuando en nuestras calles se respira el ambiente de «cellers», mostos y fermentaciones nos viene a la memoria la figura de don Arnesto.

¡Si don Arnesto! Desde aquel día en que por vez primera vino a Santa María para darnos una conferencia vitivinícola y entonces era Vd. el joven ingeniero agrónomo lleno de proyectos y ambiciones y yo el niño que empezaba a sentir las primeras inquietudes del campo, han pasado muchos años, más de medio siglo, pero no obstante, siempre nos unió una especial simpatía y amistad y por mi parte una gran admiración por su personalidad motivo por el cual queremos recordar a los payeses ya maduros y dar a conocer a la juventud campesina la gran obra de Felanitx de la cual fue Vd. su principal artífice.

Estamos en la primera década del siglo; los viejos viñedos que junto con los olivos invaden la mayor parte de la tierra mallorquina han desaparecido; primero acabaron los de los altonazos con tierras pobres y más tarde la filochera acabaría con los restantes del llano. Después del desastre y confusión viene la reacción; se habla del pie americano, de su inmundicia frente al parásito que tantas mi-serias ha dejado a su paso y luego, con febril actividad se van re-poblando las tierras bajas, pues las altas, por sorpresa, en poco tiempo se pueblan de almendras.

La rapidez es tan sorprendente que en muchas ocasiones falta una orientación; unos creen conveniente sostener la «gorgollasa», otros se inclinan por el «mandos», «fogoneu», etc. Pero se ignora lo bueno y lo malo de cada una de estas variedades como su manera de portarse frente a las múltiples circunstancias favorables o adver-sas según terrenos, clima, y enfermedades como igualmente existen las discrepancias sobre este pie americano conviene de acuerdo con la composición química de la tierra.

Felanitx la ciudad de las payesas bonitas y graciosas es la primera en despertar. Tiene un «Estol» de labradores que trabajan y consiguen la creación de una estación Enológica como centro de orientación. Tiene la suerte de que al frente de ella, vaya destinado un ingeniero activo y dinámico, un catalán que pronto se convertirá en mallorquín y desde allí se dá la pauta las dos comarcas Inca-Santa María y Manacor-Felanitx.

Pero esta última ciudad con su estación Enológica no se limita a dar orientaciones prácticas para el mejoramiento de nuestros viñedos; hay que fabricar también su producción vitícola con la má-xima perfección. Nuestra uva debe darle todo para convertirse en mucho y buen vino y por ello toda la campaña de divulgación a través de aquel Boletín y la de los cursillos y conferencias no se limita a dar consejos útiles para el mejor cultivo de nuestras viñas sino también va orientada a la transformación de los mostos en vinos selectos exquisitos y de buen buquet.

La ciudad de Felanitx con todos sus elementos había dado a toda la isla el fruto de su obra; pero faltaba una cosa local, difícilísima en el ambiente rural cual era la de agrupar los viticultores en un solo cuerpo y unirlos en un solo bloque económico para que su gran producción de vino se realizara con la máxima perfección y economía valiéndose de la ventaja de la unión que permitiera el poderse librar de los especuladores que sin regar la tierra con el sudor de la frente en muchas ocasiones recogen el beneficio de la producción a expensas de aquellos que la han trabajado.

Felanitx parecía poco propicia para una obra de tan gran envergadura. El felanitense por s psicología es comerciante, industrial, hombre de negocios; le gusta la autonomía, la iniciativa y en estas circunstancias pese a ello el proyecto triunfa. No sabemos como se las arregló don Arnesto para conseguirlo, debió de tener una colaboración sin límites de aquel puñado de felanitenses en cuya cabeza se encontraba don Bartolomé Vaquer.

Vencidas las dificultades el primero de noviembre de 1919, fecha memorable en la historia de Felanitx, de acuerdo con la Ley de 28 de enero del año 1906, se fundó el «Celler Cooperatiu de Felanitx» siendo presidida su primera Junta Directiva por don Bartolomé Va-quer, formando parte de ella don Miguel Caldentey Talladas como vicepresidente, don Mateo Ferrer Barceló y don Francisco Oliver Ramón como Vocales y don Guillermo Perelló como Secretario. Una vez constituida ésta, se acordó por la misma nombrar Director Técnico a don Arnesto Mestre Artigues entonces como hemos dicho, Director de la Estación Enológica de Felanitx.

La Directiva, juntamente con el técnico, haciéndose cargo de lo difícilísimo que era la cristalización de la obra y con el fin de evitar que la gran sorpresa pudiera dormirse, en fecha 11 de enero del año 1920 tenía ya el asunto dispuesto para empezar, puesto que en esta fecha se procedió a la colocación de la primera piedra con un gran entusiasmo y con un gran espíritu de solidaridad. Las obras se comenzaron en medio de un ambiente, por una parte favorable y hostil por la otra, pues se perjudicaban intereses creados cosa que de ninguna manera se podía evitar.

Al llegar el año 1921, lo que parecía imposible era una realidad. Con toda su majestuosidad quedó levantada la gran mole que hoy admiramos junto a la pintoresca colina inmediata a la ciudad.

Con 224 socios fundadores (que aportaron un total de 365 cuar-teradas) había ya iniciado su marcha el Celler Cooperatiu, sin que estos tuvieran necesidad de realizar desembolso alguno, puesto que en fecha 1º de enero se había emitido el primer empréstito «A» de 100.000 pesetas, y sucesivamente las restantes hasta el año 1924, fecha de la terminación de las obras. Todos ellos garantizados con los bienes de los cooperadores.

En el año 1921, pese a todas las dificultades, la bodega entraba ya en función. Aunque la cantidad de uva aportada fue pequeña en comparación con la capacidad de la misma, tuvo un gran valor, pues pese a los obstáculos naturales con que se tropieza al principio se consiguió ya pagar una peseta más por quinta, comparado con lo que abonaba el comercio en aquella misma fecha.

La cifra aproximada de 40.000 quintales con que se trabajó con los años 1922 y 1923 se elevó en el año 1924 a 63.000 con la entrada de 116 socios nuevos que aportaron un mayor número de cuarteradas a la obra de la Cooperativa, quedando asegurado su supervivencia económica.

## LAS ALMENDRAS, CARISIMAS

Se había dicho hace unos días que la cosecha de almendras sólo era regular. La verdad es distinta. Es mala. Lo prueban los precios y las cantidades. Los buscadores de este fruto seco no saben adonde dirigirse que las haya en cantidad para cargar la mano desde 75 pesetas kilo en adelante.

De avellanas se han llenado los almacenes. De cacahuets, los españoles tienen buena estimación ahora hasta tanto vengán los esperados de importación, a partir de 23 ptas. kilo (1-4 granos) terminando el 14.

## LA SEQUIA HA PRODUCIDO DAÑO EN LOS ULTIMOS MESES

A fuerza de trabajos, gestiones y vigilancia extremada el público de las ciudades apenas se ha enterado de los estragos que hizo la sequía en los últimos meses. Miles y miles de hectáreas de frutas, de algodón, de remolacha, de patatas, etc., han visto mermada su potencia vegetativa por dicha causa. Las dificultades de riegos han sido promotoras de disgustos por incompatibilidades horarias, de un lado y falta de agua por otro, sobre todo al caer las tardes, que es cuando más lo aprovechan las plantas. Los viñedos también han sufrido la falta de humedad y cuando es redactado este comentario empieza a ser urgente la caída de lluvia lo antes posible para favorecer y asegurar los trabajos de sementera.

## LOS AJOS, CONDIMENTO DE RICOS

Los ajos son producto para cocinas de potentados. A menos de veinte kilos no hay quien compre un ristra en los principales mercados españoles. Las mujeres no acaban de acomodarse a sus platos sin aplicarles, aunque sea en cantidades homeopáticas. Algunas, la mayor parte, tendrán que ir haciéndose a la idea de que la cebolla aportará buenos sabores también, pero hay extras culinarios que o se ponen o no se ponen.

La gente opina que para el año próximo sobrarán ajos porque ahora —vamos acercándonos a San Martín, época de sembrarles— hay pocos y todos los campesinos saldrán al campo para evitar el fallo último; pero, a veinte kilos, ¿quién los siembra, para venderlos más tarde a un par de ellos?



## EL BANCO MUNDIAL Y LAS VACAS DE «S'ALARONERA»

Calafat estaba ayer muy contento. Nada más verle, advino enseguida el talante de mi amigo coral y entrañable.

—¿Que has lleigat sa notia?  
—A qué noticia te refieres buen Calafat de mi alma?  
—Díuen que es Banco Mundial vendrà a fer una volta per aquí per fer-se càrrec damunt es terreno de ses necessitats de agricultura espanyola.

—Parece que, en efecto, el segundo Plan de Desarrollo se ocupará de vosotros, los sufridos y con razón gemebundos payeses.

—No te'n fots. Tu sempre pareix que te'n fots de tot!  
—¿Por qué voy a burlarme de lo que más quiero y respeto? La agricultura es para mí la actividad número uno del hombre. La considero así, no por primaria sino por su interés y nobleza. ¡La vida al aire libre...!

—No, idò n'hi ha que tot d'una que poden, se posen a cobro! (Per Capdepera díuen «a cobru»). Creu-me. Es qui ho han provat o ho han vist d'aprop, en fugen i fan bé. Es vera que sa terra es agrada, pero ets homos no ho son.

—Con la nueva política del Gobierno y unas cuantas inyecciones del Banco Mundial, tot s'arreglarà!

—Vorem, mem...  
—Bueno, y hablando de lo inmediato ¿cómo pinta la cosa por tu finca?

—Malament. S'aigo des pou ha devallat no sé quants de metros i no gos enfondir porque no fos cosa que mos envestís aigo salada. Dins Sant Jordi ja n'hi ha que no poden fer dinada i s'han de conformar fent menjar per ses vaques... i gràcis.

—A propósito de vacas. Me ha dicho Mateu Campet que en Sant Jordi hay una mujer que es una maravilla para cuidar vacas.

—Li díuen S'Alaronera i es una flor. No n'hi ha d'altra en tot Mallorca que dugui unes vaques més guapes.

—Ja t'hi manarè. Sé cert que disfrutaràs de veure aquells animalets com los té de grassos i presents.

—¿Tiene la granja diplomada?  
—No té mes diplomes que sa feina ben feta i es gust que té p'ets animals. Te dic que en tot Mallorca no hi ha vaques més grasses ni més netes ni més lleteres que ses de S'Alaronera!

—¿Más gordas y limpias que las de Antonio Rosselló de Son Forteza...?  
—¿No te dic que les me jug amb totes quantes n'hi ha en tot Mallorca? Mem com t'ho he de dir...!

—No te enfades. Me gustaría verlas.  
—Quan vulguis, ja m'ho diràs. Sé cert que passaràs gust.

—Tremos con Juanet. Estos ejemplos necesitan ser divulgados porque muchos creen que para montar una buena vacuaria (me refiero al ganado, no al local) se necesitan muchos millones, cuando, en realidad, lo principal, lo primordial es afición, amor y buena voluntad...

—I un bon alfals!  
—Claro. Sin alfalfa...  
—Ni vacas ni ná de ná!

Después de este flamenquísimo desplante de Calafat, acordamos que lo mejor era llegarnos a Ca's Xato para celebrarlo con unos caracoles bien picantes y unos vasitos de aquel blanco que tanto nos hace pensar en... que tot s'arreglarà amb una bona aigo. Y nos fuimos a beber vino a la salud de las vacas de S'Alaronera.

—Si no plou, estam perduts!, concluyó Calafat, perfectamente convencido.

He aquí los precios: Pollos 55-60-70, gallinas 45-50, pavos 52-55, pavas 60-65 y conejos 50-55.

Vimos caracoles a 45 pesetas el almud y otros, no tan gordos, a 35.

Bous 80-82. Esta baja, según Calafat, es la «baixa de Sant Miquel», fecha de liquidación de contratos y necesidad, por lo tanto, de «liquidez». Xots 50-55 porcos 42-44. Los vedellos, como siempre, de 6.000 a 6.500 y las vedellas de 3.000 a 3.500.

El besonio de 76 y 7650 grano. Almendra 73 y 7350.  
—I al Cel mos vegem tots plegats...  
—Amèn!

GAFIM

Para su ganado, lo mejor: Piensos Piema Protector

APARATOS DE ENGRASE  
PRESION DE ENGRASE HASTA 1000 KG./CM.<sup>2</sup>

**frutolube**  
PARIS

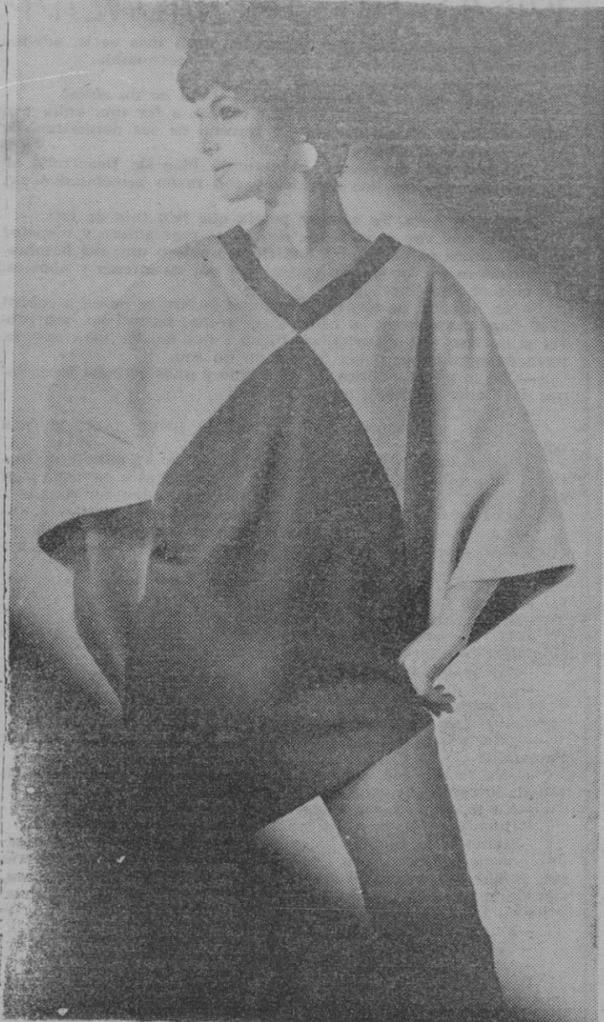
E. y J. PUJOL XICOY, S. A.  
VIA LAYETANA, 167 - TELEF. 215.40.66 - BARCELONA-9

BACHILLERATO · COMERCIO · OPOSICIONES · IDIOMAS · MUSICA

# Academia San Miguel

SAN MIGUEL, 73 PALMA

«BALLET» BUSCA EN EL FOLKLORE FUENTE DE INSPIRACION



Si observamos en conjunto el panorama de las últimas colecciones tanto en la Alta Costura como en el Pret à porter...

La tendencia no deja de ser interesante, por la riqueza de variedad existente a través de varios siglos de historia del vestido...

Algunos sin embargo prefieren mirar hacia el mañana, ofreciéndonos como Courreges y Cardin estilos del futuro...

Se dice que nada hay nuevo bajo el sol, y es posible que sea verdad, que las cosas se recreen continuamente...

Así hemos visto en las colecciones de Nina Ricci, la inspiración peruana, en la de Esterel la del gaucho argentino...

En el Pret à porter sucede otro tanto, Pariken lanza el estilo ruso en su línea «Príncipe Igor»...

En España «BALLET» lanza su línea «Azteca» anticipándose al auge que todo lo mejicano tendrá el año próximo...

La línea «Azteca» está dada en las creaciones «BALLET» por la forma y el color en prendas absolutamente actuales...

La alta costura europea dice para 1967-68:

La Alta Costura europea se prepara para recibir la llegada del otoño y del invierno con una reaccionaria colección de modelos y tejidos...

Los modistos franceses han renunciado a la línea «funda» y prometen bajar la falda a una altura prudente, que cubra la rodilla o que la deje modestamente visible...

Estas tendencias son defendidas por Patou, Nina Ricci, Pierre Balmain, Christian Dior, Lanvin, Castillo, Yves Saint-Laurent, Venett y otros...

LOS TEJIDOS

Entre los innumerables tejidos que utilizarán los modistos se encuentran los gruesos «tweeds» en blanco y negro, las lanas con rayas anchas y grandes cuadros...

La pana de algodón ha adoptado los colores del otoño ya sea para abrigos de viaje de color verde agua, adornado con piel o para conjuntos de caza...

El guipur de algodón, azul zafiro o marrón de la India, se empleará para vestidos de cóctel o de noche...

LOS MODISTOS ITALIANOS

La Alta Costura italiana, en sus colecciones para otoño-invierno

- No habrá minifaldas (por el frío)
Color preferido: Negro
Vestidos y medias transparentes
Zapatos y joyas iluminados de blanco

1967-68, ha abandonado la minifalda y las actitudes de estilos personales relacionados con ella, centrando su atención en las rodillas femeninas.

Todavía es difícil prever con certeza si ésta se dejará parcial o totalmente al descubierto o si se ocultará por completo...

LINEAS Y FUENTES DE INSPIRACION

En este aspecto se observa una preferencia casi unánime por el confort y la funcionalidad. Se evocan los años treinta y los veinte, y a veces se remonta la evocación, cincuenta o cien años atrás...

Las capas han recibido el voto de aprobación unánime de los modistos europeos y serán muy vistas en esta temporada.

En cuanto a los colores, los italianos vuelven a los tonos sutiles y reposados. La preferencia general se inclina por las tonalidades oscuras basadas en el marrón y sus derivados...

En resumen, la tónica general tiende a revivir el encanto de una moda de lujo distinguida y elegante.

El AMA de CASA en el mercado

EN LA PESCADERIA, EL SABADO, ABUNDANCIA DE PESCADO A BUEN PRECIO Y ESCASEZ DE COMPRADORES. BAJA LIGERA DEL POLLO DE GRANJA. LLEGARON YA LAS PRIMERAS SETAS.

LA FRUTA

Los melones van siendo de mejor clase que hasta ahora, a 10 ptas. kilo, y también las sandías al mismo precio. Manzanas «Starkie» de regulares a grandes y más perfectas...

Peras limoneras, de 16 a 18 ptas. kilo. Peras de agua, de 24 a 30 ptas. kilo. Melocotones, de 18 a 35 ptas. kilo.

Los plátanos han subido de precio. Los más verdes y escogidos, a 22. Aceptables de 19 a 21 ptas. kilo. Naranjas de 20 a 25 ptas. kilo. Limones, de 18 a 25 ptas. K.

Uvas negras, del país, de 10 a 14 ptas. kilo. Uvas blancas y negras importadas, de 18 a 30 ptas. kilo. Higos, diversas clases, de 15 a 30 ptas. kilo.

LA VERDURA

Setas «Escalatsangs», de 150 a 200 ptas. K. Tomates, de 12 a 16 ptas. kilo. Calabacines de 4 a 5 ptas. unidad. Judías tiernas ya del país, diversas clases de 20 a 60 ptas. kilo.

Lechugas, de 5 (pequeñas) a 12 ptas. Lechugas francesas, de 6 a 12 ptas. escarolas, de 10 a 13 pesetas unidad.

Pimientos colorados, grandes de 14 a 16 ptas. kilo. Mas pequeños, para freír, a 8 ptas. kilo. Verdes tiernos, de 6 a 8 ptas. kilo. Berenjenas, de 6 a 8 ptas. kilo. Patatas de 5 a 8'50 ptas. kilo. Cebollas, de 4 a 6 ptas. kilo.

Coles, de 6 a 20 ptas. unidad. Ajos, de 60 a 100 ptas. kilo, según tamaño. Acelgas, de 3 a 3'50 manojo. Puerros a 8 ptas. manojo.

EL PESCADO FRESCO

Rape entero, a 60 ptas. K. Salmonetes, grandes, a 150 ptas. K. Gambas, de 60 a 200 ptas. kilo de pequeñas a regulares.

Atunes, «Lampuga» y Pampols, muy frescos, tamaño de 400 a 500 gramos, de 30 a 40 ptas. kilo. Mejillones de 22 a 25 ptas. kilo. Almejas, 30 ptas. kilo. Cangrejos, a 100 ptas. kilo.

Pescado roquero, de pequeño a grande, de 30 a 100 ptas. kilo. Jureles y carambel, de 12 a 14 ptas. kilo.

EL PESCADO CONGELADO

Calamares de 55 a 60 ptas. kilo. Gambas, grandes, a 110 y 115 ptas. kilo. Colas de merluza blanca y rosada, a 30 y a 45 ptas. kilo. En rodajas, a 50 ptas. kilo.

En porciones pequeñas, de 15 a 35 ptas. K. Pescados enteros, diversas clases, de 30 a 50 ptas. kilo. Lengüados tamaño corriente, y rape en filetes, a 80 ptas. kilo.

CARNES FRESCAS

Ternera, filetes extra, a 170 ptas. kilo. Carne de 2ª a 100 ptas. kilo. Carne de 3ª a 60 pesetas el kilo. Carne picada a 60 ptas. kilo.

Conejo a 115 ptas. K. Pollo granja a 46 ptas. kilo en el Supermercado del Olivar. En los puestos del mercado a 50 ptas. K.

Cordero lechal, en el Supermercado del Olivar, chuletas a 138, espalda, a 75, pierna a 95 ptas. kilo. Cordero lechal, en los puestos del Mercado, chuletas, a 150; espalda, a 90; pierna, a 105 ptas. kilo.

Lanar mayor: chuletas a 80 ptas. kilo. Pierna a 70 y espalda a 50 pesetas kilo.

CARNES CONGELADAS

Ternera filetes 1ª a 79 ptas. kilo, carne de 2ª a 59 ptas K. carne de 3ª a 28 ptas. K. Pollos de importación, en el Supermercado del Olivar, a 56 ptas. K.

HUEVOS Y VARIOS

Huevos, de pequeños a grandes, de 32 a 40 ptas. docena. Butifarrones, desde 50 ptas. K. «Blanquets», desde 70 ptas. kilo. Miel, desde 40 ptas. kilo. Queso fresco, de 75 a 80 ptas. kilo.

La belleza

DESPUES DEL SOL

El primer mes después del regreso de la playa, la piel está seca y quebradiza, hasta cuando se la ha engrasado cada día escrupulosamente bajo los rayos del sol. Esto se debe tanto al exceso de éstos en poco espacio de tiempo, como a dejarse automáticamente de engrasar la piel...

No hay más que seguirse después del agua y jabón, engrasando a diario brazos y piernas y espalda sobre todo, con una crema a base de lanolina. Un preparado para las manos irá estupendamente.

Para la cara, un masaje ligero

ANTINEA

Fábrica de postizos (el surtido más grande de Mallorca). Pelucas. Encargos de toda clase. VENTA A PROFESIONALES. Llame al 217644. Nuestro representante les visitará. - Conde Sallent. 47 - entlo. - PALMA.

«AUTOMOVILISTAS»

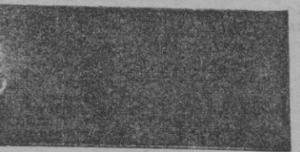
PIDAN EN SU TALLER HABITUAL LOS CABLES

«ANTIPARASITARIOS»

«LACUS»

LICENCIA GENERAL MOTORS ASISTENCIA ACOME - PARIS (MAXIMA CALIDAD)

(Pyresa)



QUE ATRONADOR EL EMINENTE DIRECTOR

HOWARD HAWKS EL MAS CELEBRE COW-BOY

JOHN WAYNE EL SHERIF MAS TURBULENTO

ROBERT MITCHUM EL WESTERN MAS AGRESIVO

EL DORADO

TECHNICOLOR

TECHNICOLOR

TECHNICOLOR

TECHNICOLOR

TECHNICOLOR

«ACADEMIA BLANQUERNA»

En la primera quincena de octubre darán comienzo las clases de preparación para:

- Bachillerato Superior y Preuniversitario (Letras y Ciencias).
Bachillerato Elemental.

- Graduado Social

- AUXILIARES INTERPRETES MERCANTILES

- Análisis Matemático: Escuelas de Comercio y Facultad Ciencias Económicas.
Oposiciones a Banca, y las especialidades de:
Contabilidad, Idiomas, Mecanografía y Taquigrafía.

Profesorado: Licenciados, Intendentes Mercantiles y Graduados Sociales.

Informes en Secretaría, calle Olmos núm. 166 pral., de seis a ocho de la tarde. Teléfono 215238.

# LA «UNIDAD» CRISTIANA

POR EL DR. GARCÍAS PALOU

El Ecumenismo tiene sus propios linderos; que son los de la verdad. También los de la Moral. Por razón de lo cual, no es concebible un movimiento ecuménico, regido, a sabiendas, por fórmulas doctrinalmente falsas, o que impliquen la conculcación de principios morales.

El ecumenismo es, ante todo, movimiento cristiano que ha de arrancar del Evangelio, para llegar a la unidad del Cristianismo, promulgada en el mismo.

Tal vez, por ese motivo, según el informe del pastor Lucas Vischer —aprobado por el Cardenal Bea— se invita a "descartar, de una vez para siempre, la tentación de considerar los esfuerzos de los dos organismos —de la Iglesia de Roma y del Consejo Mundial de las Iglesias— como iniciativas diversas o concurrentes, tanto en intenciones como en sus efectos".

Según esto, hay que dejar de hablar de un ecumenismo propio de los católicos y de otro ecumenismo diferente, de las demás confesiones cristianas. "El ecumenismo —se puntualiza en dicho informe— es uno, o no existe; y sólo será posible, unificando los esfuerzos de las dos partes".

De otro lado, no cabe dudar de que toda labor ecuménica del catolicismo tiene que circunscribirse de las fronteras señaladas por el dogma de la Iglesia. "Aun en las circunstancias

tan particulares en que Nos encontramos —declaró Pablo VI en Belén, en instantes verdaderamente históricos— Nos debemos decir que el resultado de la unidad de los cristianos no puede ser nunca obtenido a costa de la fe y de sus dogmas. Nos no podemos ser infieles al patrimonio de Cristo, del que no somos más que los depositarios y los intérpretes".

La cita viene al caso, a raíz de las recientes declaraciones del Doctor Ramsey —Prímado de la Iglesia Anglicana—, cuyas palabras, pronunciadas, al retorno de su visita oficial al Vaticano, infundieron optimismos en millones de cristianos.

"El arzobispo de Canterbury —ha publicado el "Daily Express"— admite la posibilidad de que el Papa presida una futura Iglesia unida". Mas resulta que es, precisamente, esta última palabra —"unida"— la que, lejos de ofrecer un sentido preciso de "unidad", se lee

rodeada de una ambigüedad desconcertadora. Hasta cuesta sudores, destilados en vano, la tarea que aspira a despojarla de su significado de mera "unión".

No es, en efecto, la "unión" de todas las Iglesias Cristianas la meta de los esfuerzos ecumenistas; sino la "unidad" querida por Cristo para su Iglesia.

El objetivo de la "unión" se lograría sin grandes dificultades. Como, en 1942, se alcanzó, en Inglaterra, por la Iglesia católica y la anglicana, para "mantener la tradición cristiana y asegurar su influjo en los problemas sociales, económicos y cívicos, tanto durante la guerra, como después de ella". Mas, cuando se depusieron las armas, cesó el convenio.

La meta de la "unión" es arduamente alcanzable. Para llegar a su línea, hace falta que todos los cristianos profesen la verdad de la única Iglesia de Cristo. Y éste es el verdadero problema de la unidad del Cristianismo. Tal vez, el más complejo que los hombres tienen planteado bajo ese sol, cuyo esplendor no basta para resolverlo.

La ambigüedad del pensamiento del Doctor Ramsey —la de sus palabras "Iglesia unida"— no se desvanece a la luz de una declaración —también equívoca—, publicada por la Convención Anglicana. Según ella, "la unidad puede realizarse un día en torno al Papa, como el primero de los Obispos". Al contrario, la ensombrece su creencia de que "es muy difícil que la cristianidad en pleno acepte la infalibilidad del Papa".

Sin el reconocimiento del Romano Pontífice como "primer Obispo" —no sólo en el plano del honor y de la ordenación de la Iglesia, sino en el de su autoridad universal—, y sin la profesión del dogma de su infalibilidad, no es posible la "unidad" del Cristianismo.

«GLOSA EVANGELICA»

## MILAGRO VIVIFICADOR

POR M. RAMIS ALONSO

En el evangelio de la misa de este domingo XX después de Pentecostés, leemos la curación milagrosa del hijo de un cortesano.

Se trataba de un funcionario real, residente en Cafarnaúm, la ciudad aduanera.

Sería un alto oficial de palacio, administrativo o militar, adscrito a la corte de Herodes Antipas.

Este cortesano tenía un hijo, un muchacho joven, quizá hijo único, muy enfermo de unas fiebres, que le habían puesto grave y en peligro de muerte.

Su padre se entera de la llegada de Jesús a Caná, y corre a su encuentro.

Conocía el poder taumatúrgico de Cristo y creía en él. Por esto, emprende el viaje de los treinta y tres kilómetros que separan Cafarnaúm de Caná.

Jesús había dejado en Caná de Galilea un ambiente de milagro, con la conversión del agua en vino en el banquete nupcial.

Así nos lo hace reconocer el evangelista escribiendo: «Llegó, pues, otra vez a Caná de Galilea donde había convertido el agua en vino».

Este cortesano sabe que esta otra llegada del taumaturgo a Caná, y va rogándole que baje y cure a su hijo.

Si, que baje. Pues, de Caná a Cafarnaúm hay un descenso de unos ochocientos metros.

La respuesta de Cristo es algo extraña: «Si no vieréis señales y prodigios no creéis».

Digo que extraña, porque precisamente el cortesano pide un milagro por creer en el poder portentoso de Cristo.

Parece que esta reflexión no iba dirigida al funcionario real, sino al pueblo judío. Así usa el plural: «Si no vieréis... no creéis».

Lo censurado por Cristo en este caso, era la avidez de los milagros propia de los galileos y su fe débil y flaca.

Aunque tampoco excluye esta explicación, el que Cristo quisiera probar la fe del funcionario.

En todo caso, surgió más vigorosa la confianza del padre atribulado y ruega: «Señor, baja antes que mi hijo muera».

Cristo no necesitaba bajar para curar a su hijo. No sabía del alcance de su poder milagroso, el padre. Pero pronto creará en la sola palabra de Cristo.

Si, creyó en el poder de curación a distancia.

Apenas Cristo le ha dicho: «Vete, tu hijo vive», partió en seguida a Cafarnaúm, convencido de la curación del hijo.

Fue revelación del poder de Cristo, a la par que curación del hijo.

Bajó él a su casa, con la convicción de encontrar sano a su amado enfermo.

En esta ruta de bajada, pasada la meseta, cerca ya de Oarn Hattin, los siervos le traen la noticia de que su hijo vive.

Pregunta por la hora del mejoramiento y resulta la exacta y coincidente con el momento en que Cristo le dijo: «Vete, tu hijo vive».

Milagro vivificador, ya que «creyó él y toda su casa» en Cristo.

## CULTOS PARA MAÑANA

Los Santos Angeles Custodios. Cuarenta Horas

—Continúan en las Hermanas Carmelitas (c. Obispo), a Santísima Teresita del Niño Jesús. Exposición del Stmo. A las 2 de la tarde. A las 7.30 Sto. Rosario, ejercicio a la Santa y reserva de S.D.M.

—Empiezan en la B. de S. Francisco, dedicadas a su Seráfico Titular. Exposición del Stmo. a las 4 de la tarde. A las 7.30 rezo de la corona y ejercicio del Triduo. A las 7.45 Misa vespertina con sermón por el Rvdo. don Pedro Llabrés, Pbro.

—Empiezan en las MM. Capuchinas también a su Padre Fundador San Francisco de Asís por la Rvda. Comunidad. Exposición del Stmo.: a las 2 de la tarde. A las 7 Sto. Rosario, ejercicio y reserva de S.D.M. A continuación Misa vespertina con homilía por el Rvdo. don Antonio Fullana, Pbro. Otros actos religiosos

—En Sta. Catalina de Sena, adoración Nocturna. Turno de Guardia. «Ntra. Señora de la Luz». Visita etc.

A la Virgen de la Grada, en la Catedral.

**CULTOS PARA EL MARTES**  
Santa Teresa del Niño Jesús. Cuarenta Horas

—Concluyen en las HH. Carmelitas a Santa Teresita del Niño Jesús. Exposición del Stmo. a las 2 de la tarde. A las 7.30 Rosario, ejercicio del Triduo, Te-Deum y reserva de S.D.M.

—Continúan en la B. de San Francisco, en honor del Seráfico Titular. Todo como el día anterior.

—Continúan en las MM. Capuchinas también a San Francisco de Asís. Como el día anterior. Otros actos religiosos

—En Sta. Catalina de Sena, Adoración Nocturna. Turno de Guardia. «San Francisco de Asís». Visita etc.

A la Virgen del Confalón, en Santa Eulalia.

### INDICADOR RELIGIOSO

## Dominica XX después de Pentecostés

Por Pedro A. RULLAN, C.R.

Rito de II clase. Color verde. Misa propia, con Gloria y Credo. Prefacio de la Trinidad.

### Para la Diócesis de Mallorca

#### DEDICACION DE LA SANTA IGLESIA CATEDRAL

Rito de I clase. Ornamentos blancos. Misa «Terribilis», del Común de la Dedicación de una Iglesia, con Gloria y Credo. Prefacio de la Trinidad.— Sobre esta Dominica vigésima después de Pentecostés prevalece este año en la diócesis de Mallorca por ser más principal y solemne, la fiesta de la Dedicación de nuestra Santa Iglesia Catedral, que se celebra siempre el día 1 de Octubre. Data de los primeros siglos la celebración anual del aniversario de la consagración de una Iglesia, mediante una solemne festividad litúrgica. La dedicación de las cuatro Basílicas Patriarcales de Roma, San Juan de Letrán San Pedro, San Pablo y Santa María la Mayor, concatedrales del Papa, tienen anualmente sus fiestas respectivas en la Iglesia universal.

Pero en el ámbito de cada diócesis se celebra el Aniversario de la consagración de su Iglesia Catedral, como un acontecimiento cumbre y un hito solemne en la vida diocesana. Porque la Catedral es la Iglesia Madre y Cabeza de

toda la diócesis. Desde la Catedral pontifical que le da nombre, ejerce el Prelado sus altas funciones episcopales, como Liturgo, como Maestro y como Pastor. Todos los templos e iglesias locales se sienten unidos a su Catedral por vínculos sacramentales y pastorales. Y ésta, a su vez, constituye el engranaje de toda la diócesis con la Catedral Romana, Sede del Vicario de Cristo y Sucesor de San Pedro. Por ello en el Aniversario de la Dedicación de la Catedral, le envían cada año sus parroquias e iglesias filiales, en el canto de los Oficios litúrgicos, mensajes entusiastas de salutación y de alegría.

Por otra parte, el carácter escatológico del otoño litúrgico, que comentábamos el Domingo pasado, entonces admirablemente con las Fiestas de la Dedicación. En ellas la Liturgia contempla el templo material, construido a golpes de martillo, con primorosos y escogidos sillares, como una imagen de la Iglesia misma, integrada por las piedras vivas, y selectas de las almas redimidas por Cristo y bautizadas en su Nombre. Y como esta Iglesia militante, va caminando peregrina por este mundo hacia la segunda venida de Cristo, su Divino Esposo, que la conducirá al paraíso, de aquí que la Liturgia vea en los templos materiales un símbolo e imagen de la patria bienaventurada, de la Jerusalén celestial, descrita con trazos deslumbrantes por San Juan en su Apocalipsis verdadero Santuario de Dios.

El introito de la Misa, tomado del Génesis, está constituido por las palabras que pronunció Jacob, después del sueño de la escalera misteriosa, por la que subían y bajaban los Angeles del cielo: Terrible es este lugar: ésta es la morada de Dios y la puerta del cielo, y se llamará el palacio de Dios. En la Oración la Iglesia da gracias a Dios por la Dedicación del templo y por los Santos Misterios que, a lo largo del año, en él se celebran, y pide al Señor que se digne escuchar las plegarias que desde el mismo templo le dirigen los fieles.

La Epístola es un fragmento del Apocalipsis cap. 21, vers. 2-5, en el que San Juan contempló la Santa Ciudad, la nueva Jerusalén, que de parte de Dios descendía del cielo, aderezada como una esposa ataviada para su esposo. Y oyó luego una gran voz que decía: He aquí el tabernáculo de Dios con los hombres, y morará con ellos. Y ellos serán su pueblo: y el mismo Dios en medio de ellos será su Dios.

El Evangelio tomado de San Lucas, cap. 19, vers. 1-10, nos ofrece el pasaje de Jesús, que al entrar en Jericó quiso hospedarse en casa de Zaqueo y la llenó de gracias y bendiciones. El Señor habitó y mora en nuestros templos para llenar a su Iglesia y a nuestras almas con sus gracias y dones celestiales. En la Postcomunión pedimos que así como la Iglesia multiplica los templos materiales, se acreciente más y más con aumentos espirituales.

## A PERITO MECANICO

Se ofrece Delegación Técnico - Comercial en la Zona de BALEARES para comercialización de productos siderometalúrgicos, fabricados por Importante Grupo de Empresas.

### SE REQUIERE:

- Edad entre 25 y 35 años.
- Preferible con experiencia.
- Espíritu comercial.
- Bien relacionado con industriales y constructores.
- Posea vehículo propio. (no imprescindible)

### OFRECEMOS:

- Cursillo de formación a cargo de la Empresa.
- Retribución adecuada al cargo.
- Posibilidades amplias de promoción dentro de la organización del Grupo.
- Nombramiento inmediato de Delegado.

Escribir a mano detallando historial profesional y acompañando fotografía a la referencia I. G., apartado 610 — San Sebastián

RESERVA ABSOLUTA PARA COLOCADOS

# DRAGADOS Y CONSTRUCCIONES, S.A.

Obras públicas, urbanizaciones y edificaciones



Edificio Cobasa

Comunica a sus clientes, amigos y público en general, que su Delegación en Palma ha sido trasladada al Edificio Cobasa, Plaza Hornabeque, número 11, primero, A

Teléfonos: 236049 - 236145 - 46.47

# «Pequeños Anuncios»

**DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras**  
**MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' - ptas. palabra - Mínimo 10 palabras**

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
 y en Danús, 2 y Paseo Mallorca, 29 y por  
 reifs. 221745, 231177 y \*235940-1-2 (3 líneas)

## BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria

**SE VENDE:** a 50 kilómetros Palma, 300 cuarteradas, terreno montañoso, agua manantial y casa señorial. Precio 4.000.000 pesetas. Facilidades.

**SE VENDE:** 34 cuarteradas con almendros, higueras y pinar, todo cercado de pared. Precio 2.500.000 pesetas. Facilidades.

**SE VENDE:** 108 cuarteradas terreno montañoso, agua manantial. Precio 3.000.000 pesetas. Facilidades.

**Oliver maleu**  
 AGENTE INMOBILIARIO

JAIME III, 135. \*  
 Teléfono 222046

**f. mirabó**

Administra fincas en propiedad horizontal  
 Telf. 226515

**NECESITAMOS** piso sin muebles, todos precios  
**APARVILLA** Inmobiliaria  
 Telf. 226858 (10)

**NECESITO PISOS EN ALQUILER:** Agencia ALEIX.  
 Plaza Rastrillo, 9, 2º. (10)

**ALQUILO LOCALES:** Desde 1.750 ALEIX Plaza Rastrillo, 9, 2º. 223971 (10)

**PASEO MARÍTIMO:** Piso señorial, moderno baños completos, 1 aseo, dormitorios dobles más dormitorio servicio, 2 salones muy espaciosos, chimenea y vista bahía, terrazas agua caliente y calefacción central, ascensores, garaje en propiedad bajos finca, etc. Precio en exclusiva: R. OLIVER Sante Domingo 1º. \*mañana (15)

En el mejor complejo comercial de Palma, calles de tránsito no rodado, accesos por San Miguel, Capuchinos, plazas España y Olivar, son vías de comunicación al Mercado Mayor. José Tous Ferrer, Velázquez Avenidas. Estaciones etc

## VENDO

los últimos locales para negocio, así como despachos y viviendas.

-Vendo preciosos pisos en El Terreno, dotados garaje y vista bahía. Facilidades.

-ATICO magnífica vista y dormitorios, 350 mil con facilidades.

-OPORTUNIDAD: Vendo o cambio por piso en Palma, 17 mil metros cuadrados terreno bosque, frutales, electricidad, agua, 2 kilómetros y medio Cala San Vicente Ibiza.

-En otras situaciones dispongo de despachos, tiendas y pisos pagaderos cómodos plazos.

ALQUILERES: Preciso pisos para alquilar con o sin muebles, en cualquier zona.

**I. BONNIN CARRERAS**

AGENTE PROPIEDAD INMOBILIARIA

Ofrece a Vd. al mismo tiempo su nuevo despacho sito en Enrique Azamora 20, 3º, 5º, Teléfono 217445 (entre plaza Rossellón y Avenida Alejandro Rosselló)

## OPORTUNIDAD

Vendo terreno Polígono Industrial A S I M A  
 «CA'N VALERO» 1.100 m2.  
 FACILIDADES - Telf. 214454

## INMOBILIARIA BAUZA

AVDA. GENERAL PRIMO DE RIVERA, 33, pral. - Tel. 214162

SITUACIÓN	n.	Núm. dor.	Baño	Aseos	Entrada	Mensual	PRECIO
Zona Blanquerna	86	3	1	—	180.000	3.000	480.000 Ptas.
Zona Blanquerna	103	3	1	—	200.000	3.750	575.000 "
Zona Blanquerna	125	4	2	—	225.000	4.500	675.000 "
Zona Blanquerna	129	4	2	—	225.000	5.000	725.000 "
Zona Blanquerna	156	4	2	—	300.000	6.000	900.000 "

La entrada puede hacerse en un día, mitad de la entrega de las llaves. Los intereses están incluidos en mensualidades y precios indicados.

**PISOS** cuatro dormitorios, baño, aseo, terminados, ascensor, 5 minutos Paseo Mallorca, entrada 150.000 ptas., resto cómodos plazos, hasta 450.000 ptas. Informes: MIRABO. Mercado, 9. Tel. 226515. (26)

**COMPRARIA PISO:** 4 dormitorios dobles, próximo Plaza Toros. ALEIX. Plaza Rastrillo, 9. 223971. (13)

**SOLAR CALLE FRANCISCO FIOLE:** 590 m2. vendo ALEIX. Plaza Rastrillo, 9, 2º. (12)

## LOCALES Y NAVES INDUSTRIALES

en Camp Redó, calle Aragón y Vivero, de 50 m2., 100 m2., 300 m2., 500 m2., 800 m2., 1.000 m2. y 2.000 m2. - Precio desde 3.000 ptas a 7.000 ptas. el m2. - Pago a convenir + 5% intereses.

Informes y venta:

### INMOBILIARIA BAUZA

AVDA. GENERAL PRIMO DE RIVERA, NUMERO 33, PRINCIPAL.

## OCASION

**VENDO:** 3º piso, pintado, sin ascensor, Plaza Pedro Garau, 100 m2., 3 dormitorios, baño y aseo. 100.000 ptas. de entrada, 4.000 ptas. mensuales, intereses incluidos. Precio total: 600.000 pesetas.

2º piso, principio calle Ramón Muntaner, terrazo, oregón todo el material de 1ª. Precio: 560.000 ptas. 150.000 ptas. al contrato. Resto 5.000 pesetas mensuales

Pisos terminados en Zona Juan Alcover, 118 m2., 3 dormitorios dobles, trasteros, baño y aseo terraza, etc. etc. Precio: 600.000 ptas. 100.000 ptas de entrada. Resto 4.000 pesetas mensuales

Piso terminado, 200 m2., 5 dormitorios, Plaza Hornabeque. Precio: 1.450.000 ptas. 10 años de facilidades. Exentos de contribución.

Piso pintado cerca Avenidas 100 m2., 3 dormitorios, baño y aseo. 150.000 ptas. al contrato. Resto 4.000 ptas. mensuales, intereses incluidos. Precio: 625.000 pesetas.

Piso en Paseo Mallorca, 70 m2., 2 dormitorios, baño. Precio: 600.000 ptas. 3 años de facilidades.

1º piso pintado, calefacción, terminado, en calle Blanquerna, 160 m2., 4 dormitorios dobles, baño y aseo. Exento de contribución. Precio: 960.000 ptas. 300.000 ptas. de entrada. Resto 3 años

Atico en zona Aragón, 2 dormitorios, terminado 75.000 ptas. al contrato. Resto 3.000 pesetas mensuales, intereses incluidos.

Pisos 90 m2. con 3 dormitorios, carretera de Aragón, 50.000 ptas. al contrato, 4.000 ptas. mensuales. Interés incluido. Precio: 550.000 pesetas.

Informes y venta en:

### INMOBILIARIA BAUZA.

Avda General Primo de Rivera, 33, pral.

## OCASION

Se traspasa celler céntrico, con vivienda espaciosa 300.000 ptas. Alquiler 17.000 pesetas. Informes en: INMOBILIARIA BAUZA. Avenida General Primo de Rivera, 33, pral.

## OFERTA para empleados

### AEROPUERTO y LINEAS AEREAS

Pisos en venta, 2 y 3 dormitorios. Entre Aeropuerto y playa Cala Gamba. Calefacción. Ascensor. Terrazas. Lavadero y tendedero. Garajes. Precios excepcionales y facilidades. Razón:

### FINCAS GONZALEZ.

Plaza Mayor, 45, 2º. C.

## ZONA SON ARMADAMS

Vendo pisos 136 m2., 3 dormitorios, sala-comedor, baño y aseo, lavandería, cocina, office, terraza y galería, calefacción individual, chimenea, supermercado en planta baja. Precio: 850.000 ptas., a pagar en 10 años. Informes: INAGIN.

Calle Padre Bartolomé Pou, 103.

Lea «BALEARES»

## Locales

**SE ALQUILA** local con vivienda. Miguel Santandreu, 135. Informes: 215470. (10)

**VENDO despacho - vivienda** libre. Información: Teléfono 256094. De 2 a 4. (11)

**ENTRA JUBERILIA DE FAGUER** en su corazon de faguera la mejor y venida casada se vende directamente al construe or. facilidad de pago en forma: Jalvo Sotelo 49 a. Jucina 208 (Calamayor) Tel. 23098-23189 mañana (12)

**LOCAL** cerca Hotel Bahía, muy apropiado para bar o cafetería. Vendo con facilidades. ROSSELLO Avenida Alejandro Rosselló, 103. (18)

**VENDO** pequeño oca. adaptado para despacho o negocio pequeño. trato directo. Gral. Riera, 260. 1º pto. Entrada mínima 100.000 y 50.000 en un año (24)

**ALQUILO** local de negocio. El Terreno Informes: Antonio Marqués 30 pral. \* (12)

**VENDO** local 220 m2. con facilidades en Reyes Católicos. Reyes Católicos, 272, 1º (13)

## JUNTO HEROES DE MANACOR

se vende local industrial, 450 m2. superficie. Teléfono 213619. Horas oficina.

## COMPRARIA o ALQUILARIA

local céntrico propio para restaurante. Informes: Telf. 253396.

## Solares y Terrenos

**PARCELAS** 4 kms playa Ca'n Picafort, calles asfaltadas, luz y agua, cambiarias con apartamentos o pisos Arenal, Ca'n Pastilla o similar, abonaría diferencias al contado. Teléfono 253366. (27)

**PARTICULAR** vendo solar de 203 m. Urbanización Son Costa, junto Plaza Toros. Telf. 222871 De 2 a 3 horas. (19)

**VENDO** parcela de terreno propia para ser urbanizada en zona cercana a Palma, lindante con el mar y gran des vías de acceso. Informes: Sr. Benassar. Lugo, 4 (27)

**VENDO** solares entre La Estrella y El Estacho. Teléfono 224500 (10)

**PARTICULAR** vende solar en Santa Ponsa, cerca playa, 500 pesetas metro. Teléfono 230464 (13)

**VENDO** solares en Esporlas, Valldemosa, La Cabaneta, Portol, Inca, Ca'n Picafort, Santa Ponsa, Calamayor y otras situaciones. Ag. QUETGLAS. Telf. 212603. (21)

**SOLAR** de 468 m2. en Calle Padre Vives; vendo con facilidades. ROSSELLO Avenida Alejandro Rosselló, 103. (16)

**SOLAR:** Na Burguesa, 770 m2. cedería derecho de construcción. Tel. 232298, desde las 11 horas. (15)

## Hipotecas

**INVERTIRIA** en varias partidas 8.500.000 ptas., máxima reserva y rapidez. PALMER. Margarita Calmarl, 35, 1º. 4º. De 12 a 2. (20)

**HIPOTECAS y PRESTAMOS** son rápidos y económicos. BELTRAN Velázquez, 21, 3º (10)

**NECESITO** capital primera hipoteca, trato directo. Telf. 216532. (10)

**NO DEJE** que su capital se devalde invierno con las mejores garantías y al interés actual. Informes: Señor Ramonell. Tel. 224545. (21)

## Traspasos

**POR TENER** que ausentarse traspasaría peluquería señorial. Facilidades o cambiaría por solar. Teléfono 253956. Re 14 a 16 y 20 a 22. (22)

**TRASPASO** local alquiler antiguo. Informes: Monserat, 38. (10)

**BAR** centro Palma, beneficios mensuales garantizados 60.000 ptas. traspaso con facilidades, precio muy razonable, por no poder atender. Telf. 227865 (20)

**TIENDA** muy céntrica, apta cualquier negocio, traspaso, barato, con facilidades. Telf. 227865. (12)

**ALQUILO** local de negocio. El Terreno Informes: Antonio Marqués 30 pral. \* (12)

**VENDO** local 220 m2. con facilidades en Reyes Católicos. Reyes Católicos, 272, 1º (13)

**JUNTO HEROES DE MANACOR** se vende local industrial, 450 m2. superficie. Teléfono 213619. Horas oficina.

## COMPRARIA o ALQUILARIA

local céntrico propio para restaurante. Informes: Telf. 253396.

## Solares y Terrenos

**PARCELAS** 4 kms playa Ca'n Picafort, calles asfaltadas, luz y agua, cambiarias con apartamentos o pisos Arenal, Ca'n Pastilla o similar, abonaría diferencias al contado. Teléfono 253366. (27)

**PARTICULAR** vendo solar de 203 m. Urbanización Son Costa, junto Plaza Toros. Telf. 222871 De 2 a 3 horas. (19)

**VENDO** parcela de terreno propia para ser urbanizada en zona cercana a Palma, lindante con el mar y gran des vías de acceso. Informes: Sr. Benassar. Lugo, 4 (27)

**VENDO** solares entre La Estrella y El Estacho. Teléfono 224500 (10)

**PARTICULAR** vende solar en Santa Ponsa, cerca playa, 500 pesetas metro. Teléfono 230464 (13)

**VENDO** solares en Esporlas, Valldemosa, La Cabaneta, Portol, Inca, Ca'n Picafort, Santa Ponsa, Calamayor y otras situaciones. Ag. QUETGLAS. Telf. 212603. (21)

**SOLAR** de 468 m2. en Calle Padre Vives; vendo con facilidades. ROSSELLO Avenida Alejandro Rosselló, 103. (16)

**SOLAR:** Na Burguesa, 770 m2. cedería derecho de construcción. Tel. 232298, desde las 11 horas. (15)

## Hipotecas

**INVERTIRIA** en varias partidas 8.500.000 ptas., máxima reserva y rapidez. PALMER. Margarita Calmarl, 35, 1º. 4º. De 12 a 2. (20)

**HIPOTECAS y PRESTAMOS** son rápidos y económicos. BELTRAN Velázquez, 21, 3º (10)

**NECESITO** capital primera hipoteca, trato directo. Telf. 216532. (10)

**NO DEJE** que su capital se devalde invierno con las mejores garantías y al interés actual. Informes: Señor Ramonell. Tel. 224545. (21)

## Traspasos

**POR TENER** que ausentarse traspasaría peluquería señorial. Facilidades o cambiaría por solar. Teléfono 253956. Re 14 a 16 y 20 a 22. (22)

**TRASPASO** local alquiler antiguo. Informes: Monserat, 38. (10)

**BAR** centro Palma, beneficios mensuales garantizados 60.000 ptas. traspaso con facilidades, precio muy razonable, por no poder atender. Telf. 227865 (20)

**TIENDA** muy céntrica, apta cualquier negocio, traspaso, barato, con facilidades. Telf. 227865. (12)

**VENDO** 25.000 m2. en Bañalbufar, un trozo de pinar con vista al mar, y 5.000 m. en Estalenchs, con casa. Ag. QUETGLAS. Telf. 212603. (24)

**VENDO** al contado primer piso con terrazas, sin estrenar. Aceptaré su oferta, si es razonable. Informes: Telf. 216698. De 2 a 3. (22)

**VERDADERA OPORTUNIDAD** vendemos chalet con 775 m2. de solar en Sometmes, a 300 mts. playa. Precio: 1.350.000 ptas. Finca JULIA. Jaime II, 44. (23)

**ALQUILARIA** con opción a compra o compraria con facilidades, pequeña rústica con casa y agua, no importa estado, hasta 15 kms. de Palma. Tel. 227011. (23)

**VENDO DESPACHO** Jaime III, exento. Telf. 213310. De 2 a 5 tarde. (23)

**ESTALTERIAS METALICAS** todas las medidas. Precios fábrica. Teléfono 254000. (23)

## OFERTA ESPECIAL

**PISOS** de 4 dormitorios en zona Plaza de Toros, cuyo precio es de 600.000 ptas, por 100 mil ptas. entrada, rest. en 10 años y medio. Tiene 118 m2. de superficie útil, sala-comedor, cocina, baño completo, aseo, galería y terraza. Informes: INAGIN - Calle Padre Bartolomé Pou, 103. - Palma.

## VENDEMOS

**APARTAMENTOS:** a 475.000 ptas. entrada 125.000, resto a 4 años. tienen 2 dormitorios dobles, sala-comedor, cocina, baño completo gran terraza, jardín y aparcamiento.  
**CHALET:** a 1.575.000 ptas con 4 dormitorios sala-comedor baño completo cocina, jardín y garaje.  
**SOLARES:** Desde 250 ptas. el m2. con agua y electricidad al pie del mismo mucho sol y tranquilidad.  
**URBANIZACION «CALA BLAVA»**  
 Informes: Calle Padre Bartolomé Pou, 103. Palma

## VENTA DE PISOS

a largos plazos en varias zonas de Palma  
 Entrada desde 50.000 ptas. - Informes:  
 Calle Gral. Ricard Ortega 77-B

## Alquileres

**ALQUILO** 1er piso en el Vivero. Telf. 227865. (10)

**ESTUDIOS AMUEBLADOS.** Agua, electricidad, limpieza incluido, 1.500 mensuales. Calle Vaquer, 4, Portals. (12)

**INTERESAN** para alquilar pisos con o sin muebles. CARDELL Plaza San Antonio 65 (13)

**AGENCIA FERNANDEZ,** alquiler apartamentos, 2.500 ptas Plaza Sta Catalina Thomás 51 (11)

**ALQUILO** despacho 3.000 pesetas, primer piso, calle Sindicato. Tel. 211234 (10)

**PROPIETARIOS: AGENCIA FERNANDEZ** ofrece sus servicios de clase de alquileres Plaza Santa Catalina Thomás 51 (15)

**ALQUILO** apartamentos amueblados, 2 habitaciones, estrenar 3.000. VALENTI Muntaner, 4 (esquina San Miguel) (13)

**ALQUILO** entresuelo para despacho. Centro Ciudad M Cortés Sindicato. 123. 3º (11)

**SE ALQUILAN** dos viviendas amuebladas 3.500 a 4.000 ptas Informes: Juanito Valls, 4, pral (14)

**AGENCIA FERNANDEZ** Pisos sin muebles para alquilar Plaza Santa Catalina Thomás 51 (12)

**INTERESA** chalet todo el año. Sin muebles. Ofertas: Telf. 231944. (10)

## INTERESA ALQUILAR

notel Segunda o Tercera, mínimo 100 plazas. Zona Arenal a San Agustín. Ofertas: Paseo Mallorca, 108, Portería. - Tel. 227392.

## Casas y Pisos

**PISO** amueblado cerca Avenidas, se alquila Informes: Infanta Paz, 14 mañanas (11)

**PARTICULAR** vende piso nuevo junto Aragón, facilidades. Reina María Cristina, 101. (11)

**VENTA** de pisos llaves en mano de 2, 3 y 4 dormitorios. Baño, aseo, sala comedor, terraza, etc. Entrada 75.000 y resto en 10 años. Total de los pisos: 425 y 485 mil. Tel. 254898 (35)

**ALQUILO** piso muy céntrico. Informes: Patronato Obrero, 44. 2º (10)

**ALQUILO** apartamento en Paseo Marítimo con piscina. Telf. 230464. (10)

**PISOS** apartamentos chalets con y sin muebles. Alquileres APARVILLA Inmobiliaria Calle Berenguer Tornamira 31 Teléfono 226858 (10)

**CA'N PASTILLA** locales para tiendas, muy buena situación Razón Teléfono 261150 (11)

**SIN MUEBLES,** necesitamos pisos en alquiler lujosos, económicos APARVILLA Inmobiliaria Tel. 226858 (12)

**DESDE** dos mil pesetas mes, alquiler apartamentos junto al mar, completamente equipados, todo confort, jardín, pinos, aparcamiento coches. Información: Vicente Farrés Carmona, 2. Porto Colom. Mallorca. (26)

**ALQUILO** piso sin muebles, 3 dormitorios, calle Blanquerna. Telf. 213979. (10)

**CIUDAD JARDIN - Molinar,** alquiler piso o apartamento amueblado o sin. Vicario Joaquín Fuster, 525 (14)

**ALQUILO** piso matrimonio solo en calle Botones, 26. Centro Palma, ptas. 1.500. (11)

**ALQUILO** apartamento moderno amueblado, confort, centrísimos ascensor. Razón: Telf. 230700. (10)

**VENDO** piso situado en la calle Arquitecto Benassar, precio interesante, con facilidades. Telf. 25218

# «Pequeños Anuncios»

Se reciben en: **Agencias de Publicidad** y en Danús, 2 y Paseo Mallorca, 29 y por telfs. 21745, 31177 y 35940-1-2-3 (líneas)

## BOLSA INMOBILIARIA

### Casas y Pisos

VENDO pisos en construcción, exentos contribución. Cerca San Sebastián, 4 dormitorios, entrada 80.000, resto a 3.500 ptas. mensuales. Informes: Dameto, 83, 2º. (Junto Plaza Progreso). (25)

VENDO pisos en Son Gotleu, Pl. de Toros y calle Málaga, con 10 años facultades. Ag. QUETGLAS. Tel. 212803. (19)

EN ZONA BLANQUERNA: Vendo ático 3 dormitorios a 475.000 ptas. 100.000 pesetas entrada, resto en 8 años y medio. Informes: INAGIN. Calle P. Bméd. Pou, 103. Palma. (25)

## BOLSA DEL MOTOR

### Motocicletas

VENDO Vespa 125 L. Buen estado. Honderos, 35. Imprenta. (10)

COMPRO Seat 600; Dauphine: Seat 1.400 A y B; Citroen 2 CV.; Renault 4-4. Pago contado Balmes, 96 (18)

COMPRA Y VENTA automóviles Garaje LA ISLA Calle Patronato Obrero (10)

GARAJE SAN ANTONIO. Avda. Gral. Primo de Rivera, 18. Vende con facilidades: 850 coupe a estrenar; Chevrolet Corvair; Seat 1.500; 600 D; 600 var; Onidne; Dauphine y Citroen HP barato (10)

COMPRO al contado automóviles máximos precios. Reina María Cristina, 101. (10)

COCHE 600-D, P.M. 73.248, vende de particular a particular. Informes: Teléfono 221664. (14)

COMPRO al contado automóviles máximos precios. Reina María Cristina, 101. (10)

COMPRO al contado automóviles máximos precios. Reina María Cristina, 101. (10)

COMPRO al contado automóviles máximos precios. Reina María Cristina, 101. (10)

COMPRO al contado automóviles máximos precios. Reina María Cristina, 101. (10)

COMPRO al contado automóviles máximos precios. Reina María Cristina, 101. (10)

COMPRO al contado automóviles máximos precios. Reina María Cristina, 101. (10)

COMPRO al contado automóviles máximos precios. Reina María Cristina, 101. (10)

COMPRO al contado automóviles máximos precios. Reina María Cristina, 101. (10)

COMPRO al contado automóviles máximos precios. Reina María Cristina, 101. (10)

COMPRO al contado automóviles máximos precios. Reina María Cristina, 101. (10)

COMPRO al contado automóviles máximos precios. Reina María Cristina, 101. (10)

COMPRO al contado automóviles máximos precios. Reina María Cristina, 101. (10)

COMPRO al contado automóviles máximos precios. Reina María Cristina, 101. (10)

COMPRO al contado automóviles máximos precios. Reina María Cristina, 101. (10)

COMPRO al contado automóviles máximos precios. Reina María Cristina, 101. (10)

COMPRO al contado automóviles máximos precios. Reina María Cristina, 101. (10)

COMPRO al contado automóviles máximos precios. Reina María Cristina, 101. (10)

COMPRO al contado automóviles máximos precios. Reina María Cristina, 101. (10)

COMPRO al contado automóviles máximos precios. Reina María Cristina, 101. (10)

COMPRO al contado automóviles máximos precios. Reina María Cristina, 101. (10)

(9675) SE NECESITA media oficiala Peluquería Antofita. Calle General Riera, 275. (10)

(9669) DELINEANTE dibujo lineal con nociones de cálculo se precisa para oficina técnica. Interesados dirigirse a: BARCELO. Héroes de Manacor, 17. (10)

(9631) SE NECESITA señorita para cuidar niña, todo el día. Sueldo más comidas y habitación. Para Informes: Calle Ausias March, 29, 7º piso, 2ª puerta. Sra. Stauffer (10)

(9670) FRIGORISTA capacitado, precisase por ampliación gama frío en Zoppas Ibérica, S. A. Calle Blanquerma, 159. (14)

(9666) URGE planchista Transportes Campins. Calle Tte. Sureda Portell, 45. (10)

(9601) SE NECESITA aprendiz de 14 a 16 años. Farmacia Tarongí. San Miguel, 93. (13)

(9600) SE NECESITAN planchistas y electricistas en DARDER FIAT SEAT Rosselló y Cazador, 44. Teléfono 252240 (16)

(9670) NECESITAMOS irigórico de primera en MOYA Ruben Darío, 12 y 14 (11)

(9661) SE NECESITA matrimonio para servir en casa particular. Ella cocinera el criado. Informes: Calvo Sotelo, 12, Son Armadans Palma. (19)

(9657) APRENDIZ de delineante para copias y recados se necesita en despacho. Telf. 215925 (13)

(9665) SE PRECISA aprendiz mecánico Informes: Talleres Fornés. Calle Joaquín María Bover, 38. (12)

(9658) PELUQUERIA señoras necesita oficiala. Presentarse en calle Almas, 34. La Soledad, 7 a 9 noche. (15)

(9639) FALTAN pantalonearas, Sastrería Paredes. Santo Domingo, 2. (10)

(9647) SE NECESITA botones. Pensión Mar-Bosque. Calvo Sotelo, 110 (10)

NECESITO BLANQUEADOR. Telf. 211144. (10)

(9667) SECRETARIA hablando inglés, con referencia. Informes: Hotel Villamil. Paguera. (10)

(9545) SE NECESITA Recepcionista con experiencia, dominando el inglés. Inútil presentarse sin referencias. Informes: Hotel Villamil. (15)

(9679) PELUQUERIA Señoras necesita oficiala 2ª adelantada Calle Margarita Calmarí, núm. 20. Peluquería. (12)

SE NECESITA aprendiz motorador, Bar Avenida. Teléfono 221047. (10)

(9686) SE NECESITAN botones en el Hotel Alexandra. Telf. núm. 261644. (10)

(9687) SE NECESITA: señorita joven, cuidar tres niños, tardes de 6 a 9. Con informes. Rubén Darío, 24, 6º. D. Tel. 224573. Mañanas. (23)

(9678) SE NECESITA representante introducido ramo hostelería. Dedicación no exclusiva. Calle de Barón de Santa María del Sepulcro, 51, 2º, 2ª. (20)

(9684) SE NECESITA sirvienta. Dormir en casa. Inútil sin referencias. Andrea Doria, 85. Tel. 230838. (14)

(9683) ESTUDIO GALES. Necesita peluqueros caballeros. Zona turismo todo el año. Calle Marqués de la Cenía, 28. (16)

(9687) MODAS FERNANDEZ necesita oficialas ayudantes y aprendizas taller modistería. Razón: Modas FERNANDEZ. Quint 19. (14)

(9681) SE NECESITA botones hotel 1ª A (Ca'n Pasilla). Telf. 261940 (10)

ACADEMIA nueva de idiomas inglés, alemán, francés, español. Calvo Sotelo, 274. tardes Tel 231555 mañanas (15)

ASIGNATURAS de cuarto y repetidores de Reválida. Colegio-Academia ANTENA. Calle San Felipe Neri, 44, 2º. Telf. 222887 (18)

CLASES particulares matemáticas, física, química calle Obispo Msura, 36, 3º, 1ª (11)

SE OFRECE profesora inglesa para clases en inglés, francés, alemán. Teléfono 225837 (12)

REVALIDA y quinto Ciencias en un curso. Clases particulares Matemáticas cualquier curso 238944 (13)

INGLES. Alemán. Francés. hablará Vd pronto y bien estudiando con profesoras nativas el método intensivo RAABL Pl Sta Magdalena. 6 Traducciones (21)

PROFESOR Danza Regional Jaime Company. Calle Aragón, 192, 2º. 2ª. Teléfono: 211659 (12)

IDIOMAS Inglés Francés Alemán. Español Clases individuales y colectivas. Lecciones a domicilio. Cosfona 223394 (19)

IDIOMAS. Clases individuales y colectivas. Luna, 20 22 (Hostalets) Tel 224139 (10)

ACADEMIA INSTITUTO TERMAN, repaso Bachiller, idiomas, mecanografía. Calle Ricardo Ortega, 13, 2º, C. Tel. 215151 (15)

APRENDERIA inglés con profesor experto precios razonables. Telefonar: 233133. lunes 7-10 noche. (13)

TITULADO da clases bachillerato superior. Preu. Grupo ciencias. Telf 236090. (10)

ENSEÑANZAS «BURTA». (Profesor Licenciado) Ingreso. Cultura General. Bachillerato. Reválidas. Preuniversitario. Magisterio San Pedro, 35, bajo. (15)

CLASES particulares Bachillerato. Preparación intensiva cursos. Grupos reducidos. Telf. 213420. (10)

REPARACIONES I V. Servicio permanente a domicilio por técnicos especializados. Tel 213167 (11)

## Fotografía

COPIAS de planos, fotocopias a 750, etc. en Olmos 146 (central copistería). (12)

COPIAS a multicopista, fotocopias, etc. en Foto EXPRES. Calle Velázquez, 19. (11)

## Enseñanzas

SE NECESITA profesor de alemán, nativo, una hora por la tarde. Academia de idiomas El Terreno. Llame al Telf. 231559, mañanas. (21)

ACADEMIA nueva de idiomas inglés, alemán, francés, español. Calvo Sotelo, 274. tardes Tel 231555 mañanas (15)

ASIGNATURAS de cuarto y repetidores de Reválida. Colegio-Academia ANTENA. Calle San Felipe Neri, 44, 2º. Telf. 222887 (18)

CLASES particulares matemáticas, física, química calle Obispo Msura, 36, 3º, 1ª (11)

SE OFRECE profesora inglesa para clases en inglés, francés, alemán. Teléfono 225837 (12)

REVALIDA y quinto Ciencias en un curso. Clases particulares Matemáticas cualquier curso 238944 (13)

INGLES. Alemán. Francés. hablará Vd pronto y bien estudiando con profesoras nativas el método intensivo RAABL Pl Sta Magdalena. 6 Traducciones (21)

PROFESOR Danza Regional Jaime Company. Calle Aragón, 192, 2º. 2ª. Teléfono: 211659 (12)

IDIOMAS Inglés Francés Alemán. Español Clases individuales y colectivas. Lecciones a domicilio. Cosfona 223394 (19)

IDIOMAS. Clases individuales y colectivas. Luna, 20 22 (Hostalets) Tel 224139 (10)

ACADEMIA INSTITUTO TERMAN, repaso Bachiller, idiomas, mecanografía. Calle Ricardo Ortega, 13, 2º, C. Tel. 215151 (15)

APRENDERIA inglés con profesor experto precios razonables. Telefonar: 233133. lunes 7-10 noche. (13)

TITULADO da clases bachillerato superior. Preu. Grupo ciencias. Telf 236090. (10)

ENSEÑANZAS «BURTA». (Profesor Licenciado) Ingreso. Cultura General. Bachillerato. Reválidas. Preuniversitario. Magisterio San Pedro, 35, bajo. (15)

CLASES particulares Bachillerato. Preparación intensiva cursos. Grupos reducidos. Telf. 213420. (10)

REPARACIONES I V. Servicio permanente a domicilio por técnicos especializados. Tel 213167 (11)

## Confecciones

SE AJUSTAMOS la moda actual en traje usado. Recuerde que SASTRERIA MARQUES es la mejor medida. Paseo Generalísimo, 78. (Borne) (21)

## Nautica

VENDO yate a vela, aparejado Marconi, a estrenar, eslora 8,20 metros, motor auxiliar de 20 c.v., arranque eléctrico, magnífica construcción. Verlo solo tardes calle Miguel Santandreu, núm. 167 (29)

MOTORES fuera bords Johnson. Servicio oficial Barcas todo tipo. Canoas DARDER. Carret de Sóller (14)

JOANSA. Motores marinos «Volvo Pentax» Cruceros «Coroneta» Lanchas y botes de vela desde el «Casarón» a cruceros Automóviles, compra y venta. Capitán Salom. 13. Teléfono: 253333 (26)

COMPRO puertas, muebles y trastos viejos. Alfarrería, 9. Tel 215747 y 225194 (12) 146 (central copistería). (12)

MONEDAS. Compro y cambio para colección. E. Trilla. Socorro, 158, 3º. (11)

ARERA. Compro muebles y objetos ocasión. Teléfono: 223242 (10)

COMPRARIA magnetofono, muy buen estado. Teléfono 226251. (10)

NINGUN articulo usado podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa (12)

SE VENDE a precio interesante. Incubadora «JAMESWAY» modelo 2940 para 120 V. Baterías metálicas para broiler y material diverso avícola. Calle Moragues, núm. 12. Cont d'Inca. Telf. 33 (28)

TRES bicicletas para señor, señora y niño. Como nuevas. Buenos precios. Escribir al núm. 454 de esta Administración (18)

NEGOCIO DE LAVANDERIA lavado en seco. Maquinaria automática con garantía de origen en vigor. Buenos beneficios. Venta por no poder atender negocio personalmente. Precio pesetas 1.400.000. Interesados escriban núm. 292. Esta Administración (32)

VENDO puertas, persianas, usadas y nuevas. Plaza Pedro Garau, 39. Tel 216716. (12)

COMEDORES desde 3.000, dormitorios desde 6.500, gran variedad. Facilidades José Martínez, 109, Teléfono 226687 cerca Estadio Balear (17)

SALDO de mil puertas nuevas prefabricadas. Precios a convenir. Almacenes Sans. Pedro II, 72. (17)

## Varios

PARA Valencia-Alicante y su zona, aceptaría representación interesante. Dispongo despacho, teléfono y vehículo. Dedicación en exclusiva. Informes: Teléfono 253013, de 2 a 4. (12)

NO SUFRA de los pies. tengo su remedio. JUSABL. Tomás Forteza 34 (12)

BLANQUEO pinturas FUR. Casa PEPE Sar Magín. Tel. 230034 (10)

GERRAJERIA artística ventanales, estanterías, escarpates, trabajos rápidos y económicos. Llamar al Telf 222070. (13)

TRABAJOS IMPRENTA URGENTES 24 horas. Tarjetas visita y comerciales. 4 horas. Imprenta ANTORCHA. Zavellá, 21. Tel 227353 (17)

SERVICIO reparaciones urgencia de lampistería. Esparteras núm. 4. Teléfono: 254215 (junto Concepción). (12)

REPARACIONES, calefacción, saneamiento, instalaciones. Telf. 260664. (11)

RECOGIDA Limpieza Conservación alfombras. Teléfono 250057 BENMA (10)

GUARDAMOS sus alfombras. BENMA Tel 250057 (10)

LIMPIEZA sofás butacas sillas a domicilio. BENMA. Telf 250057 (10)

ORQUESTAS, conjuntos musicales, tríos, cuartetos, acordeonistas, artistas variadas etc., cadena de Orquestas Radio España, Herrería, 2. Vía Portugal, 25. Telf. 212510 y 217635 (22)

SELLOS para colecciones, materia: filatelia. ALCO. Alejandro Rosselló 80 2º. (14)

SE ALQUILA pesa bebés SAGAPO, mercería Pl. Santa Payesa, 5 final Blanquerma. Telf. 256360 (14)

BLANQUEADORES con cepillo, pintores. Mateo Enrique Lladó, 45. Teléfono 215747-211732 (11)

ABONAMOS a «ptas. por cada bombilla fundida o rota, comprando una nueva. Radio España. Ballester 3 Herrería. (20)

SECRETARIA. Se necesita para Palma la casa Seagrads. New York. Escribir condiciones adjuntando foto al Hotel Victoria, Sr. Frank. (19)

INDEPENDICEMSE y GANEMAS de 10.000 ptas. mensuales aprendiendo SERIGRAFIA, profesión nueva, fácil y de gran porvenir para ambos sexos. Pida folleto gratuito y sin compromiso a MATER Apartado 8085. Dpto. PM-1. BARCELONA (33)

BARNIZADOS todas clases se realizan y a domicilio. Teléfono 226235 (18)

URGE SIRVIENTA. Se necesita sirvienta. Matrimonio. Chalet Cas Catalá. Tl. 230224. (17)

## Automóviles

APICE SU COCHE por el precio de fundas, rendirá y economizará. Es una oferta de FORMAX Costa y Llobera, 80. (10)

VENDO Land Rover, habiendo recorrido 42.000 kms. Reyes Católicos, 272, 1º. (11)

EAT 600 D matriculados a estrenar, vende contado o plazos. Telf 212901 (12)

GRUAS SALA. Tels. 214953-212052 (10)

VENDO Seat 1.400; 4-4; Moto Ducati 125 sport y moto Guzzi 73. Todo en perfecto estado. Fausto Morell, 71. Telf. 215846 (21)

VENDO varios 600 D a escoger. Nuño Sanz, 11. Teléfono 225075 ó 251453. (13)

VENDO Dodge Dart G.L. Impecable. Telf. 233320, de 8.30 a 10 noche. (14)

ARTICULAR por ausentarme vende Seat 850 Coupe, recién estrenado. Teléfono 222871, de 2 a 3 horas. (16)

VENDO Simca impecable, P.M. 101.314 por ausentarme. Telf. 225523. Toda prueba. (12)

PARTICULAR vende coche Standard 9 HP, conservado, buen precio. Socorro, 23. (11)

AUTO-CARBURADOR SERVICIO. Ajustes de Precisión. MIRETAUTO Tiziano, 21. Tel 252745 (11)

GRUAS INSULAR. Antonio Marqués Marqués, 28. Teléfonos 250287-250289-254937 (10)

COMPRA VENTA coches Garaje ESPAÑOL Aragón, 59. Telf 211619 (10)

VENTA Seat 600 D exentos; Simcas 1.000 novísimos, buen precio. Julián Alvarez 11 y 15. Tel 253135 (10)

AUTOMOVILES en venta, al contado y plazos largos a convenir. Mercedes 220-S; Cónsul moderno; Anglia; Seat 850; Caravelle 1.100 lujo; varios 600 exentos lujo; Seat 1.400 C; varias furgonetas reparto D.K.W. y Seat; Isetta barata; motos Vespas ocasión. Grandes facilidades. Reina María Cristina, 101. (47)

CITROEN 2 Caballos, P.M. 68.000, un solo propietario, muy nuevo. Verlo: Garaje MADRID. Bméd. Pou, 118. (16)

SEAT 1.500 familiar muy nuevo, P.M., tocados, muchos extras, buenas facilidades. Honderos, 51. (14)

GANGAS. Facilidades: Simca 1.000 exento; Seat 600, 38.000 ptas.; Seat 600 D; Gordini, P.M. como nuevo; Dauphine P.M. excelente; 44 última serie; Alfa Romeo 65.000 ptas. Honderos, 51 (30)

GARAJE AUTOMOVILES Seat 1.400 B especial; Citroen 2 HP; varios 600; varios Dauphines; Renault 4-4 impecable, facilidades. Eusebio Estada 126 (21)

TALLER BOGOTA Reparación general de automóviles de todas las marcas. Trabajos garantizados. Calle Tiziano, 105 Palma (10)

GRUAS SEMPERE. Telfs 227476 222041 (10)

### JUGOS DE FRUTA LA VERJA

DESEA NOMBRAR DISTRIBUIDORES INTRODUCIDOS EN BARES EN LOS PRINCIPALES PUEBLOS DE LA ISLA. Para informes: General Ricardo Ortega, 126

### (4685) POR AMPLIACION DE NUESTRAS SECCIONES

PRECISAMOS DEPENDIENTAS Y CAJERAS. BUENA PRESENCIA ESTABLECIMIENTOS ALVAREZ - Jaime III, 106.

### OTRAS SECCIONES Pérdidas

EXTRAVIADA perra ibicenca caza. Gratificaré devolución en Sala Fiestas TROCA-DERO. (6,30 tarde a 9 noche). (15)

FERRA negra Coker extraviada. Gratificaré informes. Escribir: Ferrá San Telmo. (10)

### EXTRAVIADO PERRO BOXER

adulto, color marrón claro. Avisos: «Villa Las Chumberas», Camino dels Moliners, Son Ferriol, o al teléfono 260963. Viajes «Air Tour», Aeropuerto. Se gratificará devolución. (10)

### Hospedajes

ALQUILO habitación dos camas, cocina. Calle Bosch, 20, 3º. (10)

ALQUILO habitación individual para un joven, dormir. Obispo Maura 150 (10)

HABITACIONES céntricas, económicas, para obreros. Informes: Blanquerma, 71, 2º, 2ª. (10)

HABITACION caballero, 150 semanales. Incluido duchas. Informes: Pons y Gallarza, 106, 2º. (12)

ALQUILO habitaciones con dos camas. Solo dormir. Señora sola. A estudiantes. Blanquerma, 205, 3º, 1ª, horas de 18 a 20 (20)

ALQUILO confortable habitación amueblada para una o dos personas, independiente, centro ciudad. Gater, 9 (travesía San Miguel). 221979. (20)

### CASA particular alquila habitación muy económica para hombres. Telf. 222866.

SEÑORITA compartiría apartamento nuevo con chica o chicas. Telf. 225837. (10)

ALQUILO habitación dormir chicos, céntrica, moderna. Telefonar 250175. (10)

EN CALLE Blanquerma, número 85 1º, se alquilan habitaciones a pensión completa, 115 ptas. Sólo dormir, 30. (17)

HABITACION para matrimonios o chicos, una para persona sola, entrada independiente, ducha. Calle Carmen, 32, 4º. (16)

ALQUILO habitación Juan Luis Estelrich, 38, 2º, 1ª.

# ALGUNAS OBRAS URGENTES EN PALMA

## Problema de pavimentación en la calle Francisco Fiol Juan

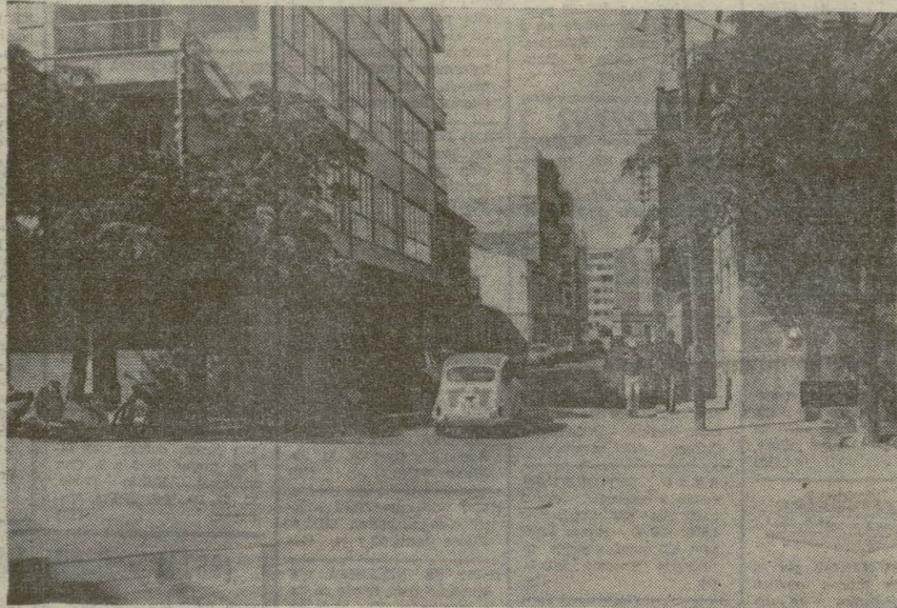


Esta fotografía no puede ser más elocuente, para señalar el mal estado de una calle importante: la denominada Francisco Fiol Juan, paralela a la Avenida del Matadero Municipal, travesía con Ramón Muntaner.

Hace tres años no hubiéramos prestado la atención de ahora a este lugar, porque todavía comenzaba a desarrollarse. ¡Y qué desarrollo! A ambos lados se levantan grandes edificaciones, lo que equivale a decir que allí tienen su vivienda centenares de personas. Con sus coches... y con su grave problema: la falta de asfalto. La calle está intransitable, sucia con piedras, sin aceras. En verano, se levantan nubes de polvo que hace imposible la circulación. En invierno, el barro ofrece una nota todavía peor.

¿Lo tendrán en cuenta en el Ayuntamiento?  
Comprendemos que el presupuesto de gastos, por elevado que fuera, todavía sería insuficiente para atender todas las necesidades. Pero, de momento, sólo pedimos que se tenga en cuenta la calle Francisco Fiol Juan.

## FALTA NUEVO SANEAMIENTO EN LA CALLE GOETHE

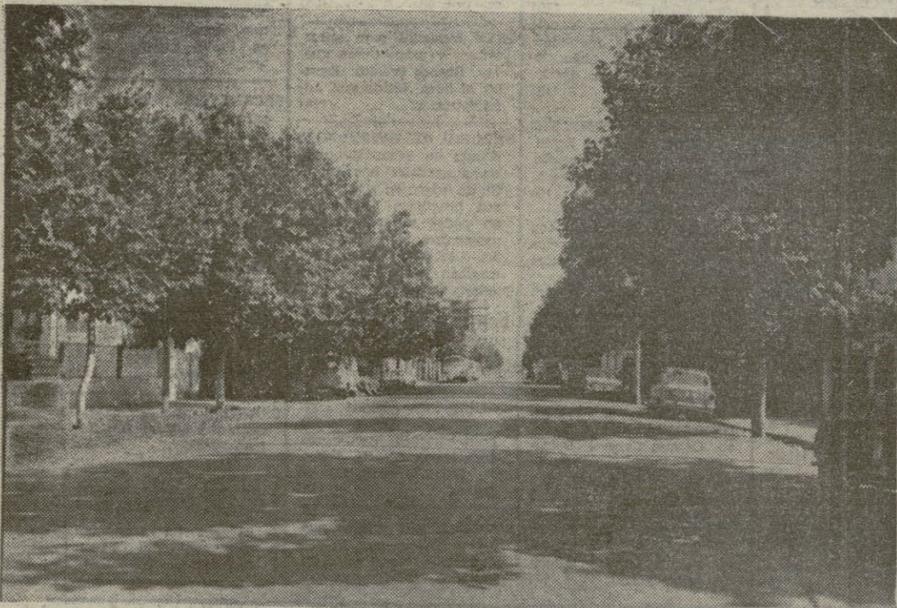


Hace unos veinte años, en esta calle que ven en la fotografía —llamada Goethe— había pocos habitantes. Se levantaban tres fincas... a lo sumo cuatro. En aquella época, se llevaron a cabo obras para instalar tubos de conducción de aguas residuales. Todo normal. Pero a medida que han transcurrido los años, la calle Goethe ha aumentado en número de familias y de viviendas. Ahora es una vía moderna que tiene su comienzo en la misma Plaza Hornabeque y termina en las inmediaciones del campo de fútbol del Mallorca. Y se ha planteado un problema de toda lógica: insuficiencia en las conducciones de aguas residuales.

Como la calle no tiene desnivel, se hace necesario mejorar la instalación. Con mucha frecuencia se levantan tramos de la calzada para reparar desperfectos, ocasionando los consiguientes perjuicios y molestias.

Nosotros —en nombre de la vecindad— nos reguntamos: —¿No resultaría más práctico levantar de una vez toda la calle e instalar conducciones nuevas que darían una solución definitiva? A la larga resultará menos costoso que las continuas reparaciones. Y, desde luego, mucho más eficaz. De esto no hay duda. Dejamos la respuesta definitiva a quien compete dar esta alegría a los moradores de la calle Goethe.

## FALTA ALUMBRADO EN UNA VIA MODERNA Y BIEN CUIDADA



Calle Arquitecto Bennisar. Antes se denominaba Avenida del Coliseo Balear. Allí está enclavada la hermosa Plaza de Toros. La calzada presenta muy buen aspecto: no se ven baches porque, en su día, se hizo un buen riego asfáltico. A ambos lados, unos árboles dan una nota sumamente atractiva a la calle. Se puede aparcar sin ninguna dificultad. Las aceras son correctas. Todo ello permite que la gran afluencia de tráfico que se registra cuando se celebran corridas de toros, pueda discurrir sin dificultades.

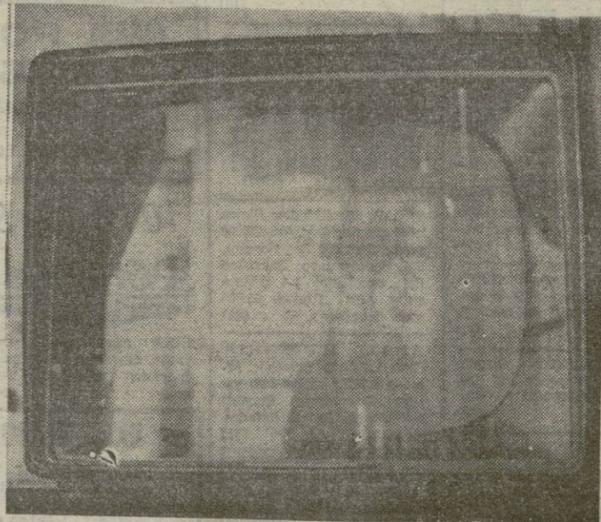
Sin embargo, falta una cosa en esta calle: alumbrado. De manera especial en el tramo que no corresponde a la Plaza de Toros.

Por la noche la oscuridad es total y absoluta. Y con demasiada frecuencia, personas de baja moral se aprovechan de ello con la indignación de los vecinos y de los que circulan en vehículos a veces llevando en el interior de los coches a menores de edad que, por la luz de los faros, han de ver «cosas extrañas».

No nos extendemos más en el comentario.

## En Santa Ponsa y otras zonas de Poniente, no pueden ver la televisión

### ¿QUE PASA CON EL POSTE REPETIDOR?



Hace tiempo, casi desde que en Mallorca comenzó a verse bien la televisión, que los vecinos de la zona de Poniente, desde Palma Nova hasta Calviá, se lamentan de la claridad de imagen. Esto para ellos, es una utopía. Se instalaron los correspondientes «repetidores», notándose una mejora.

Pero, mientras en Palma Nova unos días se ve bastante bien y la mayoría mal, el colmo ocurre en toda la zona de Santa Ponsa. Porque la gente que veranea allí —a centenares— tienen que consolarse conservando los aparatos de televisión como simple mueble decorativo.

Y si lo abren, la imagen aparece como en esta fotografía: borrosa.

¿Tan difícil es solucionar este problema? Televisión Española, que siempre ha acogido nuestros ruegos, cosa que merece el agradecimiento, según raramente lo tendrá en cuenta. Por otra parte le agradeceríamos también una aclaración al respecto.

## GRATITUD DE UNOS VECINOS

Carta firmada por seis vecinos, cabezas de familia, nos aclaran, del Camp Redó. Dicen:

«Le damos las gracias por la publicación en «BALEARES», el pasado domingo, de una serie de problemas en el Camp Redó, desde el Matadero a las viviendas de la Finisterre, por lo cual se demuestra que estamos un poco olvidados, pero que, como ustedes dicen, nuestros problemas tienen fácil solución. Confiamos del acierto con que siempre el Ayuntamiento soluciona todo lo que está a su alcance y podamos tener mejores comunicaciones y limpieza; pues cuando comienzan las lluvias se multiplicarán las dificultades con la masa de barro contra la cual tenemos que luchar.»

Un reportaje de  
**LORENZO RIPOLL**  
Con fotos de JUANET

## Representante

para Baleares lo precisa fábrica muy introducida, venta artículos para bebés. Escribir a SANSER, c/ Escornalbou núm. 5, BARCELONA - 13



**SES CUIDORES**  
del Predio  
**SOLLERICH**  
BAR RESTAURANTE  
PLATOS TIPICOS MALLORQUINES  
Entre ALARÓ y ORIENT

Abierto diariamente de 11 a 20 horas  
Sábados y Domingos hasta las 21,30 horas  
Horarios especiales para CENAS de grupos: Tel. 226542

# La vida real lo mismo tipo extraordinario

## datos: Película sobre un tema inglés que vive en Mallorca

### á, cuando llegue el momento, junto a Cantinflas

### CULAS NO SON AQUELLAS CON LAS EL «OSCAR» DE LA ACADEMIA



ES. TRES EXPRESIONES QUE TODO EL MUNDO HA VISTO EN EL CINE, EN ALGUNAS DE NINGUN OTRO DE SUS COLEGAS, LO MISMO EN SU TRABAJO QUE EN LA VIDA REAL. (Fotos Terrades.)

Y en casa, naturalmente, siempre hablamos español. Luego pasé casi veinte años sin practicarlo. Solamente cuando trabajo en España o en Méjico tengo ocasión de hacerlo...

—¿Qué películas ha hecho en España?

—Dos, «Lawrence de Arabia» y «Los Centuriones». Y ahora ésta, con la que serán tres.

—¿Qué sabe usted de Mallorca?

#### LA HISTORIA

Estamos ante un coloso del cine. Uno de los pocos que quedan. Actor de verdad, hombre inteligente, está en la madurez de su carrera. Una larga carrera y que todavía ha de dar muchos frutos:

—¿En cuántas películas ha intervenido usted?

—En más de cien. Un centenar largo... Tenga en cuenta que hace treinta años que comencé a trabajar.

—¿Cuántos «Oscars» ha ganado?

—Cuatro. El primero con «Viva Zapata»; el último, con «Zorbas».

—¿Estas películas premiadas, han sido sus mejores películas?

—Han sido premiadas, gracias a Dios, y esto me halaga. Pero quizá haya películas que intimamente me han dado más satisfacción. Digo quizá y no seguro. Todo el mundo piensa que «Viva Zapata» fue mi primera gran interpretación y, sin embargo, yo había quedado más satisfecho con una película hecha anteriormente...

—¿Cómo se titulaba?

—No sé en español. En inglés era «Ox-bow incident» y trabajaba con Henry Fonda... Lo digo porque se da el caso que hago películas de cuyo trabajo quedo totalmente satisfecho y luego no tienen gran aceptación en el público. En los últimos tiempos se habla de mi actuación en «Zorbas»... Está bien, sí, aunque yo prefiera mi intervención en «Requiem por un pugilista», de la que nadie habla.

—Usted aparte, ¿cuáles son las películas que le han dado mayor prestigio?

—Es difícil. La gente siempre habla de «Zapata», «La Strada», «Barrabás», de papeles que tenían mucho impacto espectacular. La gente sabrá. Yo tengo mi opinión.

#### SU TRABAJO EN MALLORCA

Hora es ya de decir que Anthony Quinn no tiene ni un movimiento que delate su fabulosa fama. Es simple, llano, abierto, como no lo sería el más anónimo de los hombres. A medida que hablamos, aumenta nuestra personal admiración hacia este actor.

—¿Le gusta el papel que va a hacer en Mallorca?

—Mire: cuando yo leí la novela quedé impresionado con ese personaje. Me pareció fa-

buloso. Pero nunca pude pensar que me lo iban a dar a mí...

—¿Por qué?

—En primer lugar se trata de un hombre que tiene setenta años. Y yo, felizmente, no tengo todavía esa edad. Nunca pensé que, buscando a un actor para un tipo de esos años, pudiesen acordarse de mí. Cuando me llegó la noticia tuve una de mis mayores alegrías...

—¿Se trata, pues, de un papel que le ilusiona especialmente?

—Cuando yo hago un papel es porque me ilusiona especialmente. Lo acepto y lo hago. Lo que no puedo garantizar es que salga perfecto. El actor es como el torero: desconoce, antes de la corrida, las características del toro. Luego, en el trabajo, hace lo que puede. Por mi parte puedo asegurar que siempre hago todo lo que puedo.

—¿Hay algo en común entre Anthony Quinn y ese personaje de «The Magus»?

—Nada en común. El es un tipo de setenta años, como ya he dicho, que juega a ser (Continúa en la página 15)

... EL HEROE DE MIL AVEN-  
TOSOS PERSONAJES Y A LOS  
QUI EN AMABLE DIALOGO CON

—Muchas cosas. Además tengo relación directa con alguien residente en esta isla, muy vinculado a Mallorca.

—¿De quién se trata?

—Del poeta inglés Robert Graves. Estoy interesado en hacer algo con él.

—¿Algo de cine?

—Sí. Me interesa mucho un tema de Robert Graves. Quiero llevarlo al cine.

—¿Podemos saber algo más sobre esto?

—No ahora. Quizá más adelante. Mis momentos libres en Mallorca aprovecharé para entrevistarme con Mr. Graves...

## PARA HACER TEATRO EN CATALAN, EN BARCELONA

# XESC FORTEZA HA SUSCRITO CONTRATO POR UN AÑO CON LA EMPRESA COLSADA

### El mismo empresario hizo similar oferta a Margaluz (el descubrimiento teatral de Xesc) que la «actriz» ha preferido no aceptar

Un año después de la noticia, cuando sus «amigos» ya pensaban que había sido «una broma», el popular cómico mallorquín Xesc Forteza confirmó su marcha a Barcelona, en plan profesional.

La historia es recordada por todos los amigos de Xesc. Un buen día apareció la noticia de que Xesc Forteza había sido «fabulosamente» contratado por el empresario Matias Colsada, con el fin de incorporar al primer actor del teatro mallorquín al mundo de la revista española.

Ahora, con nosotros, Xesc recuerda lo que pasó:

—Todo estaba decidido. Mi debut debía producirse el pasado Domingo de Resurrección, en un teatro del Paralelo barcelonés. Más tarde, el señor Colsada me comunicó que demoraba la presentación hasta que surgiera un libro apropiado a mi estilo, ya que desde el primer momento siempre habló de lanzarme en Barcelona «con todo lujo de detalles»...

—¿Y hasta ahora no ha surgido la oportunidad?

—Pasando el tiempo se aproximó el verano, que es la época grande de mi trabajo junto con «Los Valldemosas» y Margaluz. Con la proximidad del calor ya no había ni motivo de hablar de mi marcha a Barcelona. No obstante, el señor Colsada siguió buscando una oportunidad para la temporada siguiente, que es la que ahora va a comenzar...

—Pero esta oportunidad, según dicen, no se refiere a la Revista...

—Esto es lo mejor. Tanto Colsada como yo, siempre habíamos pensado que lo perfecto sería que me presentara en Barcelona con una obra teatral... Lo malo es que mi empresario no tenía compañía de este género, ni teatro apropiado...

—¿Y ahora lo tiene?

—Ventajas de dejar pasar el tiempo y no andarse con prisas. Durante este verano, el señor Colsada ha adquirido el Teatro Español de Barcelona, donde ahora mismo se efectúan importantes reformas para ponerlo a punto. Y ha pensado que lo mejor es inaugurarla con una compañía de teatro en catalán y para eso me tenía a mí «en reserva»...

—Si existía todo esto, ¿por qué creaste con tanto bombo la «Compañía de Comedias Xesc Forteza»?

—Porque yo no sabía cuando recibiría la llamada del se-

ñor Colsada. Y ésta se produjo precisamente dos días antes de debutar con mi nueva compañía. Colsada vino a Palma el domingo anterior al estreno de «Ninette» y vió el ensayo general. Después regresó con sus asesores el segundo día de representación. El nunca me había visto a mi haciendo teatro, solamente me conocía de verme en «Tagomago», y segura mente quería confirmar su impresión.

—Y el resultado fue la firma del contrato...

—Del contrato en firme para debutar en la reapertura del Teatro Español, en el mes de noviembre, con su nueva compañía de teatro en catalán, de la cual yo seré el pri-

decir que soy el descubridor de Margaluz como actriz de teatro...

Xesc Forteza cuenta lo que pasó con su compañera. Margaluz dijo que no podía aceptar un contrato de un año fuera de Palma y el empresario rebajó la oferta a tres meses prorrogables. Finalmente, en otras conversaciones, Margaluz agradeciendo mucho el interés del señor Colsada desistió de trabajar en Barcelona por el momento.

—Margarita —dice Xesc— no está en mi caso. Ella ha hecho teatro una vez, como una experiencia más en su vida artística y sin pensar dedicarse a este género. Aunque la oferta fuera tentadora en todos los órdenes, yo com-



XESC FORTEZA Y MARGALUZ EN UNA ESCENA DE «NINETTE», LA OBRA QUE CON TANTO ÉXITO REPRESENTARON RECIENTEMENTE EN EL TEATRO PRINCIPAL. UNA REPRESENTACION QUE SIRVIÓ PARA CONFIRMAR LA MARCHA DEL CÓMICO MALLORQUÍN, ANUNCIADA HACE APROXIMADAMENTE UN AÑO. — (Foto Planas.)

mer actor. He de añadir que la presencia del señor Colsada en el «Principal», viendo a «Ninette», pudo haber provocado otra noticia muy interesante. Después de la función, el propio Colsada, junto con su gerente señor Vidal y el conocido hombre de negocios teatrales señor Serrat, ofreció a Margaluz un contrato de un año para debutar conmigo en Barcelona. Eso me llena de orgullo por cuanto puedo

prendo que Margaluz quiere quedarse en Palma, donde tiene su casa y su vida.

—¿Significa esto que la «Compañía Xesc Forteza» ha desaparecido después de su presentación?

—En absoluto. En primer lugar he de precisar que yo no he firmado con Colsada por cuatro años. Mi compromiso es por un año, de noviembre a noviembre, con dos meses veraniegos de descanso. Lo único que pasa es que hay una cláusula que especifica que este contrato puede prorrogarse en periodos de un año, hasta cuatro, siempre que convenga a las dos partes.

—Supongamos que te vas por un año...

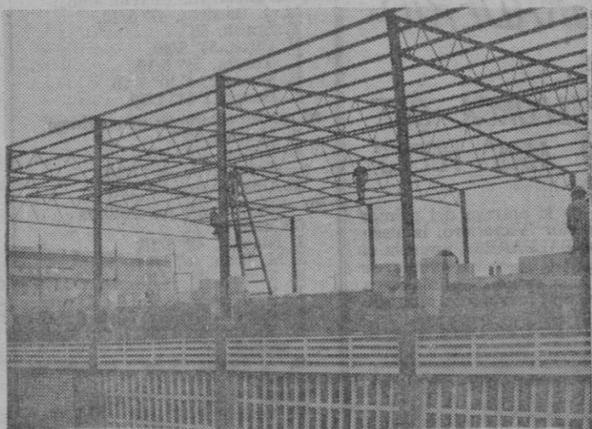
—Mi compañía en Mallorca está creada y funcionará siempre que surja la oportunidad, naturalmente sin la intensidad que de no ocurrir todo esto habría tenido. Ahora seguiremos actuando hasta noviembre, ya que las ofertas son muchas, y lo peor que puede ocurrir luego es que haya una pausa de un año, antes del próximo estreno... Teniendo en cuenta que mi único «público», mi público exclusivo, es el de Mallorca.

Xesc, por una vez, ha hablado en serio. Y ha explicado la realidad de su situación: abandona temporalmente a su público de Palma, pero no por tan largo tiempo como se había querido insinuar. Y lo abandona, este tiempo, por algo que significa una nueva superación en su carrera teatral.

## OTRA CONSTRUCCION

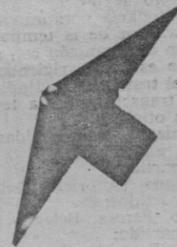
### Seguí, S.A.

Juan Maragall, 41  
Teléf. 224141  
PALMA



ESTRUCTURA METALICA PARA «EMBUTIDOS Y FIAMBRES SOLER», DE INCA.

CUBIERTAS Y NAVES INDUSTRIALES TOTALMENTE METALICAS DESDE 250 PTAS EL METRO CUADRADO



A LAS 18 HORAS, EN EL ESTADIO «LUIS SITJAR»

# CONSTANCIA - VALLADOLID, EN PRIMER «ROUND» DE COPA

## Molinuevo tiene una duda, debido a la lesión de Rivas. Novedad local: debut del delantero Jaume. Asenjo y Camacho, recuperados



Cobo, que hoy dirigirá un partido difícil en el Estadio Luis Sitjar.

Esta tarde, a las seis, en el Estadio Luis Sitjar, se disputará el primer "round" de la eliminatoria de Copa Generalísimo, entre el Constanca y el Real Valladolid. Ya sabemos que ninguno de estos equipos aspira —ni puede aspirar— al título; pero salvar esta eliminatoria significaría una confrontación con un adversario de Primera, lo cual tiene importancia para los aficionados —que tendrían la oportunidad de ver fútbol un poco mejor— y para las arcas del Club.

Como a las tres de la tarde se televisará en directo desde Praga el encuentro Checoslovaquia-España de Copa Generalísimo, que terminará a las cinco menos cuarto, hay margen de tiempo suficiente para que los aficionados puedan acudir al estadio palmasano. Los socios del Constanca tendrán libre entrada y los del Mallorca deberán adquirir una entrada especial de 40.00 pesetas.

Cobo dió por terminados los entrenamientos de su equipo. Y ha anunciado novedades. Una de ellas, la presentación en el Constanca, del delantero Jaume. Se puede contar, definitivamente, con Asenjo y Camacho, que estaban lesionados. Por tanto, el conjunto será el siguiente:

Nicolau I en la puerta.  
Camacho, Maiño y Solé, defensas.  
Nicolau II y Moreno, volantes.  
Asenjo, Pedro, Jaume, Chechu y Soriano, delanteros.

Además están convocados: García-Plata, Esteva y Perelló.

Todos los aficionados que lo deseen pueden adquirir localidades en el Bar Milán de Palma. Y a partir de las cuatro y media, estarán a la venta en las taquillas del estadio.

Llegó ayer a primeras horas de la noche, el grupo del Real Valladolid. Un equipo con solera de I División y que, desde hace tres temporadas, está dentro una época de transición, formando un equipo nuevo. Hace tiempo que los aficionados no han tenido oportunidad de ver en la isla al conjunto que ahora nos visita.

En el aeropuerto, nuestro compañero Coco Meneses realizó la siguiente entrevista:

Al frente de la delegación viene el señor Alvaredo López, como delegado, y el señor José Luis Molinuevo, como entrenador. El número de jugadores que se han desplazado es de catorce.

Conversamos con el mister vallisoletano:

—¿Tiene el equipo decidido?

—Lo tenía ayer, pero en el último entrenamiento se ha lesionado el central Rivas y esto me obliga a efectuar cambios.

—¿Tiene algunas dudas?

—Sí, varias, precisamente la forma de suplir a Rivas. En síntesis el equipo podría ser: Aguilera, en la puerta; De la Cruz, Larriño y Marañón, en la defensiva; los medics serían Mello y García,

y los delanteros: Moya, Trallero, Docal, Lizarralde y Román.

—¿Cuál es el promedio de edad de sus jugadores?

—Veintitrés años aproximadamente.

—¿Y cuáles son las características más destacadas del equipo?

—Pues, que tiene dos hombres que tiran mucho a puerta. Y que cuando sale de casa, se sabe defender bien, sin olvidar el ataque.

—¿Tiene fe en una buena campaña para este año?

—Sí. Estamos comenzando y sería mucho pesimismo no tenerla. No creo que hayamos hecho un mal papel en los tres primeros partidos. Con el Torrelavega brindamos un buen encuentro y, espero, que ese nivel se mejore aun más.

—¿Qué opina del Constanca?

—No lo tengo visto desde hace tiempo. Pero sé que está compuesto por muchachos muy luchadores y, que sobre todo en su casa, es un difícil rival.

—¿Piensa que se podrá llevar un punto?

—Eso sería lo ideal. Pero venimos a luchar, a dar el máximo y a ver que pasa.

—¿Cuántos jugadores nuevos tiene el Valladolid para esta temporada?

—Siete. Cuéntelos: Montes, Román, Larriño, Lizarralde, Moya, Docal y Gómez. Total, siete.

—¿Y el remplazante de Rivas será Larriño, entonces?

—He ahí la duda. Podría ser él o Marañón, que es el capitán del equipo. Tal vez esto me obligue a modificar la media. Piense que hemos traído catorce jugadores, los otros tres, que no vienen como suplentes, puesto que aun no tengo el equipo delineado, son: Gómez, portero, Montes, interior y Quique, lateral.

Agradecemos las declaraciones y la amabilidad al señor Molinuevo, así como al delegado señor Alvaredo, y nos despedimos de ellos, que ya marchan hacia el autocar que les llevarán al hotel Nacional, donde se hospedan.

## OPTIMISMO EN VIGO



Anoche, el confidente deportivo llamó a Vigo, para hablar con Dauder y los dos directivos acompañantes: don Guillermo Ginard y don Antonio Ballester.

—¿Cómo van los ánimos? —preguntamos a Dauder.

—Bien. Animadísimo siempre. Aquí no venimos a sumar puntos, si no a evitar goles.

—¿Se conseguirá?

—Esto esperamos.

—¿Cómo están los porteros?

—«Fotutts». Es curioso que estén lesionados Gost, Heredia y Pirus. No obstante, los dos primeros jugarán. Bueno, jugará uno, y el otro estará preparado en el banquillo.

—¿Qué noticias tienes del Celta?

—Es un buen equipo, sin ser el Celta de otras veces.

—¿Tu pronóstico?

—Empate.

\*\*\*

Luego el confidente habló con Antonio Ballester.

—¿Qué experiencia se recibe cuando se viaja por vez primera con el equipo, en calidad de directivo?

—Una experiencia tan normal como las otras. La verdad es que viajas con un grupo de estupendos amigos. Parece que participas en una excursión.

—¿Fue bueno el viaje?

—Realmente, sí.

—¿Hace buen tiempo?

—Luce el sol y a ratos parece que quiere llover.

—¿Pronóstico?

—Nosotros confiamos en un empate o una derrota mínima.

\*\*\*

Quillermo Ginard decía:

—A pesar de que nos marcan dos goles y nosotros ninguno, todavía vería la eliminatoria de color mallorquinista.

—Es mucho optimismo...

—Un optimismo basado en una realidad.

—¿Qué ambiente se respira por allí?

—«Faro de Vigo» dedica un espacio considerable al partido. Han venido unos periodistas a entrevistar a Dauder; han hecho unas fotografías.

—¿Te gusta que el partido se dispute por la mañana?

—Hombre, tendremos la suerte de poder ver, después del almuerzo, el partido internacional.

Y el confidente colgó el auricular.

RIPOLL

## NATACION

# En el festival de fin de temporada se mejoraron ocho records regionales

### El balance de este año no puede ser más halagüeño

Con un considerable retraso y algunos fallos de organización, tuvo lugar en la piscina del Club Náutico el festival de fin de temporada, en el que participaron la casi totalidad de nadadores del Club Natación Palma. Menos mal que los defectos apuntados al principio fueron paliados en mucho por el desarrollo de las pruebas, en la mayoría de las cuales fueron superadas las respectivas marcas regionales, hasta un total de ocho, que, unidas a las cuatro que se mejoraron el pasado jueves, en ocasión del festival con el C. N. Barcelona, ofrece un resultado excelente por lo que se refiere a esta temporada que oficialmente quedó clausurada ayer, pero que a buen seguro no habrá finalizado para esta carrera contra el cronómetro, ya que nada de extraño sería que en los próximos días fueran superadas estas mismas marcas u otras que todavía datan de otros tiempos.

Es de destacar que Bernardo Ferrer, con su marca de 400 libras, tuvo en su poder por unos pocos minutos la totalidad de records absolutos en los estilos de braza, mariposa y libre, así como relevos, aunque luego, al batir Bartolomé Paveras la de los 100 libras, que igualó después en los relevos, motivó el que B. Ferrer tenga en su poder la totalidad de records en las distintas distancias a excepción de la de los 100 libras, en cuya distancia Bartolomé Paveras se mostró con grandes facultades y con potencia suficiente para llegar este mismo año a este tope del minuto, que tan difícil ha sido siempre para nuestros nadadores.

Fue J. M. Tapias el que inició la mejora, en la primera prueba, la de los 100 braza, para después ser Dolores Carmona la que se hacía con la marca que detentaba tantos años su hermana Irma, en los 200 espalda. El infantil Roberto Vidal, al vencer en los 100 espalda logró apuntar su nombre en la tabla de records y después en la prueba de 200 estilos individual femeninos, fueron dos las que superaron las respectivas marcas, ya que Dolores Carmona superó el absoluto y Carla Millicent el correspondiente a la categoría infantil, para cerrar con los 4x100 libras, cuyo equipo, compuesto por Ferrer-Summers-Tapias y Payeras, también logró su propósito de mejorar la de esta distancia.

Una actuación simpática fue la de la pequeña Nuria Granados, que aprendió a nadar este pasado verano en el cursillo celebrado en el C. N. Palma, con cuatro años de edad, cubriendo los veinticinco metros en espalda, recorrido que fue premiado con grandes aplausos.

Después de este festival, es de esperar que nuestros nadadores continúen con su preparación, con vistas a la próxima temporada, siguiendo la preparación especial para este invierno, con la seguridad de que el próximo año habrán de obtenerse grandes resultados.

TONY

### RESULTADOS TECNICOS

- 100 m. mariposa masculinos: J. M. Tapias, 1'15" 5/10. Nuevo record.
- R. Summers, 1'8" 8/10.
- R. Roldán, 1'36".
- 100 libras femeninos: C. Millicent, 1'17" 6/10.
- Rosa M. Barceló, 1'18" 5/10.
- M. P. Canals, 1'18" 8/10.
- M. Maestre, 1'23" 2/10.
- 200 m. espalda femeninos: D. Carmona, 3'23" 7/10. Nuevo record.
- H. Ogden, 3'30" 3/10.
- M. Bonet, 3'43" 2/10.

- 400 libras masculinos: B. Ferrer, 5'04" 7/10. Nuevo record.
- A. Roldán, 5'54" 3/10.
- M. López, 6'05".
- J. Trives, 6'11".
- 100 espalda masculinos: R. Vidal, 1'23" 9/10. Nuevo record.
- S. Frau, 1'38" 5/10.
- 100 libras masculinos: B. Payeras, 1'01" 6/10. Nuevo record.
- R. Roldán, 1'12" 4/10.
- J. M. Zamorano, 1'13" 5/10.
- E. Bellod, 1'18" 2/10.
- 100 libras masculinos (2ª serie): B. Riutord, 1'26" 4/10.
- J. Riutord, 1'35" 4/10.
- A. Rebassa, 1'37".
- L. Perelló, 1'38".
- 200 braza femeninos: E. Alvarez, 4'12" 6/10.
- M. C. Riera, 4'14" 8/10.
- 100 braza masculinos: M. Vallori, 1'33" 7/10.
- D. Roldán, 1'37" 8/10.
- E. Bellod, 1'45" 2/10.
- T. Huesca, 1'49" 8/10.

- 50 m. superinfantil femeninos: M. I. Bardina, 47" 5/10.
- T. Smith, 50".
- N. Cifre, 54" 5/10.
- L. Torres, 59" 5/10.
- F. Maestre, 1'10" 2/10.
- C. Bonet, 1'14" 1/10.
- 50 m. superinfantil masculinos: V. Mallent, 37".
- A. Bonet, 37" 1/10.
- C. Sotomayor, 49" 1/10.
- M. Sotomayor, 51" 5/10.
- 50 superinfantil masculinos (2ª serie): J. Nicolás, 43" 5/10.
- J. M. Frau, 46" 3/10.
- R. Torres, 48" 5/10.
- T. Sastre, 52" 5/10.
- 200 estilos individual femeninos: D. Carmona, 3'29" 7/10. Nuevo record.
- C. Millicent, 3'26". Nuevo record.
- R. M. Barceló, 3'44" 4/10.
- H. Ogden, 3'48" 2/10.
- I. Fernández, 3'55".
- 4x100 relevos libras masculinos: Ferrer - Tapias - Summers - Payeras, 4'21". Nuevo record.
- Zamorano - López - Roldán - A. Roldán, 4'56" 1/10.

## TROFEO «PEÑA GRADERIO»

### AL JUGADOR DEL MALLORCA QUE HAYA SIDO ALINEADO MAS VECES

Cuando todavía perduran los ecos de la entrega del primer trofeo al ganador de la temporada anterior Victoriero, la Peña Graderio, en colaboración con el diario «BALEARES», anuncia el concurso de este año, rigiendo las mismas bases que antes, es decir, que el trofeo será adjudicado al jugador del Real Mallorca que, en el transcurso de la temporada, sea más veces alineado en partidos oficiales.

De momento, transcurridas tres jornadas de Liga, la clasificación es la siguiente:  
Con 3 partidos: Doro, Sans, Victoriero, Robles, Domínguez y Terol.  
Con 2 partidos: Chanchó, Parera, Belén y Josefo.  
Con 1 partido: Heredia, Forneris, Carmelo, Puig y Cano.  
Total jugadores empleados hasta la fecha: 16  
La Copa, por ser competición oficial, también puntúa.

## FEDERACION BALEAR DE TENIS DE MESA

Se pone en conocimiento de todos los Clubs de Tenis de Mesa y de todos los jugadores, que por haberse recibido los impresos de licencia de jugador con retraso, se proroga hasta el día 15 de octubre, el plazo de presentación de licencias correspondientes a la temporada 1967-1968.

Palma de Mallorca, 30 de septiembre de 1967.

## AT. BALEARES Y SOLEDAD ANUNCIAN LAS ALINEACIONES

### PARA SU ENCUENTRO DE HOY EN EL ESTADIO BALEAR

Tal como hemos venido anunciando, esta mañana, en el Estadio Balear, a las 11.30, se disputará el partido At. Baleares - Soledad, de Copa Uruguay.

Este encuentro reunirá marcados alicientes.

Por una parte, el once blanquiazul en lo que va de temporada no ha conocido la derrota, lo que hace presumir con fundamento que será el campeón del grupo B. Por otra parte, el animoso equipo del "Soledad", con sus elementos jóvenes, que de cada día van aco-

plándose, puede ser un digno rival y seguramente difícil de vencer.

Todo esto hace que en el "Estadio Balear" se podrá presenciar un encuentro de buen fútbol y no carente de emoción.

El once blanquiazul será el siguiente: Miguel (Vallespir), Tàberner, Cladera, Sancho, Paco, Candela; Bordoy (Pepito), Gomila, Tauler, Ramón y Marcelino.

El "Soledad" presentará la siguiente formación: Fuster, Roselló, Diego, Mir, Luque, Fiol (Vicens); Fluxá, Guerra, Moragues, Geli y Real.

# Fútbol aficionado



En la Casa Gallega han formado un equipo de fútbol que está obteniendo muy buenos resultados. Ahora acaba de enfrentarse a un combinado que formaban ingleses y franceses. Vencieron los «gallegos» por un resultado rotundo, 7-2. En la foto vemos a los ganadores: Oscar, Antonio I, Ricardo, Amador, Pepe «O», Molina, Pandreu, Benito, Antonio II, Alberto y Pepiño.

## EL INTERESANTE SANTA CATALINA-PALMA

De esta mañana en el «Luis Sitjar»

Partido decisivo el que esta mañana a las 11,30 disputarán el césped del Luis Sitjar los equipos del Palma y Santa Catalina, de cuya confrontación puede salir el Campeón del Grupo.

Pocas novedades en el Santa Catalina con respecto al equipo que venció el pasado domingo al Ibiza. Massanet lesionado en la cadera cederá su puesto a Flaquer y es muy probable que reaparezca Parri. En las demás demarcaciones hay pocas probabilidades de cambios.

En cuanto al Palma, reaparición de Buele repuesto de la lesión que le impidió debutar en el primer equipo del Real Mallorca y los mismos que vencieron en Manacor y se mantienen imbatidos en la Copa.

Buen preliminar del Campeonato Regional de Aficionados en el cual el novel Industria se enfrentará al Mallorca Amateur.

### CICLISMO

## A LAS 3'30, SALIDA OFICIAL DE LA CARRERA DENOMINADA «X TROFEO ANDRES OLIVER»

### LA ENTREGA DE PREMIOS Y TROFEOS EN EL C. C. PALMA

El paso por Palma está previsto sobre las 16'43

En la carrera denominada «X Trofeo Andrés Oliver» no podían faltar, como seguidores, miembros de nuestra federación regional. Tenemos noticias de que el señor Carrió, vicepresidente, y el señor Massanet, secretario, acudirán a presenciar la prueba.

Es seguro siga las incidencias de la misma, el presidente señor Canals, por cuanto en la tarde de hoy bautizan a su primer nieto, primogénito de su hijo Pedro, a quienes felicitamos aprovechando los conocimientos de esta noticia.

Numerosos aficionados han solicitado las credenciales (distintivos) para seguir, con sus respectivos vehículos, la carrera. Todos los trámites, en cuestión, se realizarán en el local social del Club Ciclista Palma, a las 15 horas de esta tarde.

Ante las preguntas que formulamos a varios aficionados, con motivo de la mencionada carrera, y de sus posibles vencedores, entrevistamos al señor Oliver, para que nos diga si comparte la opinión general de que el triunfador se hallará entre los ciclistas que tienen facilidad escaladora.

No cabe duda que en la montaña, son claros vencedores los escaladores. Sin embargo, en esta carrera, existe igual posibilidad de victoria para unos u otros especialistas. De llegar a un grueso pelotón al pie de la subida a Cura, lógico será que la victoria la logre el mejor escalador. Pero ¿quién asegura suceda así? Me refiero a llegar un pelotón al pie de la montaña. El recorrido tiene 83 kilómetros, y la escalada tiene un recorrido de unos cuatro kilómetros. Es difícil predecir el posible ganador. Yo espero surjan sorpresas, de las que estamos acostumbrados en este deporte, sin menospreciar los que dominan a otros por su clase y categoría.

¿Dónde se realizará el acto de entrega de premios y trofeos? Por ser final de carrera la cima de Cura, he creído conveniente se celebre en el Club Palma, sobre las siete de la tarde. Al mismo tiempo invitaremos a corredores y seguidores a una copa de vino español.

¿Háblenos del director de carrera? Miguel Llompert, que en su juventud fue excelente ciclista, sigue siendo un buen aficionado a este deporte. En muchas ocasiones ha seguido pruebas en mi compañía. Por ser vecino, excelente deportista y gran amigo, he creído conveniente en invitarte a que ocupe el cargo de director de la carrera.

¿Espera acudan muchos corredores a esta competición? Todos los corredores mallorquines y aquellos que se hallan vinculados al ciclismo mallorquín saben que en mi siempre tienen un amigo. Jamás hice cosa alguna en perjuicio del ciclismo, y mu-

Reunión número 45 del año. Seis carreras sobre la distancia inicial de 2200 m. lanzándose la primera a las tres en punto. Las puertas del hipódromo se habrán abierto a las dos y a las dos y media, las operaciones de apuestas.

#### LIDER KHAN-LIQUI

#### KHAN-LANCIA

Primera carrera.— Brisseys, Lorena Fox, Lady Rodney y Lot, 2200; Lider Khan, Liqui Khan, 2220; Esterel II, 2260; Bertino, 2280; Lancia, 2320; Gallarda, 2340; Jim d'Or e Irancio, 2360.

Tomando en cuenta sus últimas carreras, tanto Lider Khan como Liqui Khan, pueden hacerse notar e incluso formar quiniela, lo mismo que Lancia de embestidas magníficas. No obstante, el haber pasado nuevamente al primer clásico Lot y Lady Rodney podría dar un nuevo giro a la carrera así como la presencia de Brisseys y sobre todo de Lorena Fox, que desarrolló un buen estreno y es trotadora de posibilidades. Por otra parte hemc, de considerar la forma de Jim d'Or y la colocación de Irancio.

#### ARDILLA III-JUANITA

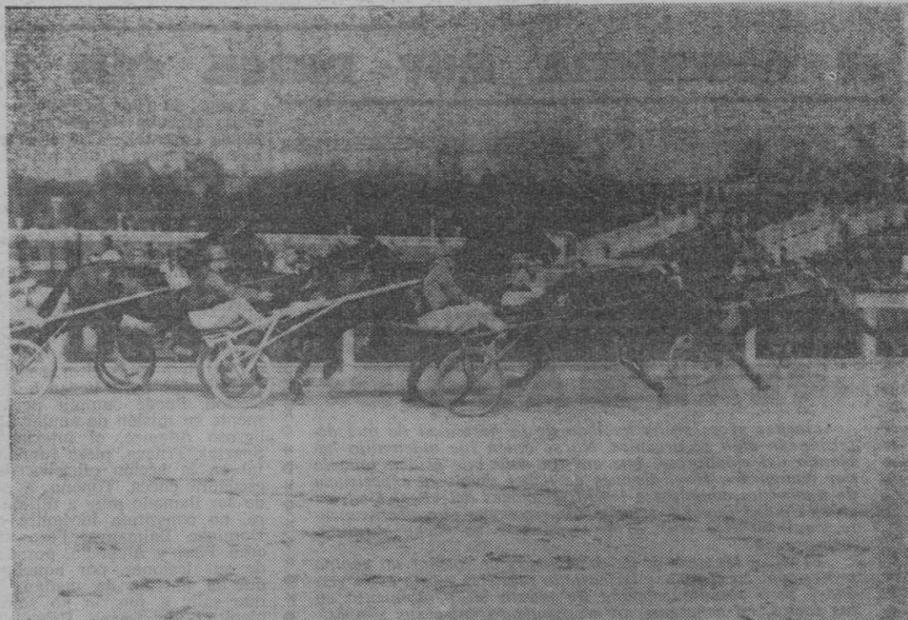
#### D'OR-LEY

Segunda carrera.— Iván Kid, Ardilla III, Juanita d'Or y Jerezano, 2200; Elken, Indor, Islero, Jaguar, Inter y Ley, 2220; Centauro y Jepsy, 2240.

Carrera acopladísima y por consiguiente difícil. No obstante tanto Juanita d'Or como Ardilla III podrían imponerse a la salida y no dejarse desbancar y más si re-

### LAS CARRERAS DE ESTA TARDE

## DEBUTA «OH PICON» EN UN PROGRAMA DONDE LA LUCHA PARECE ESTAR ASEGURADA



Esta foto está tomada en un hipódromo francés. El caballo que corre en segunda posición es «Oh Picon», de los señores Buchet y Rigand que debuta esta tarde.

cordamos que si lo fueron el pasado domingo fue por inoportunas desmontadas. A Ley se le presentan difíciles las cosas, pero la verdad es que en otras ocasiones también ha salvado otras dificultades. Jerezano y Jepsy nos parecen en buena situación.

#### FAKIR-BELLA

#### JAMIN HANOVER

Tercera carrera.— Bella, Fakir, Falucho, 2200; Hecla II y Halcón, 2220; Bolívar, 2260; Hobari, 2280; Jamin Hanover, Galante y Passigiano, 2300; Gordon Catrineberg, 2320.

Son dos categorías distintas las que se reúnen en esta carrera y no deja de ser una dificultad, ya que todo depende de la marcha que impriman los que salen en los primeros lugares o las dificultades con que topen. La rápida salida de Bella puede ser decisiva y recordamos el buen remate de Fakir que salta en la misma posición. Jamin Hanover está algo discapacitado pero posiblemente sea el que del grupo tenga más posibilidades de progresar. No obstante y contando la marca que puede registrar hemos de reconocer que Gordon Catrineberg está bien colocado y con enemigos más fáciles de batir que otras veces.

#### PIPO II-ONCLE B

#### PRINCE DU FIGUIER

Cuarta carrera.— Huli, Oslo III, 2200; Prince du Figuier y Pino II, 2220; P. Soixante 2240; Nomino L, 2260; Oncle B, 2280.

Pipo II está colocado para obtener la victoria aunque se encuentre con una serie de ejemplares muy rápidos que posiblemente no le darán tregua al comienzo. Prince du Figuier, tuvo mala salida el domingo y puede clasificarse lo mismo que Oncle B.

#### JUNIOR FOX-FRU

#### RU-JORDANIA

Quinta carrera.— Frisán, Anovera M.C. y Junior Fox, 2200; Reina Rubí, 2220; Fru Fru, Inquieto, Entendido y Jordania, 2240; Joli Sport y Cristina 2260; Bird, 2380; Ián 2300.

Es casi seguro el que Junior Fox gane la primera batalla a sus rivales y como lo hizo el domingo se mantenga en cabeza. Es decir que podría suceder lo mismo que en la última reunión y ser Fru Fru su más peligrosa rival. Hemos elegido a Jordania porque su situación no es mala y si hemos dejado al vencedor del domingo Joli Sport es porque la yegua felanigense y el handicap pueden influir. Recordamos que Frisán llevo en quinto lugar e Inquieto en cuarto.

#### ORNEBERG-REYJA

Sexta carrera.— Gamín, Oh Picon, Igen Orneberg y Moloch F, 2200; Harmonisley, Reyja y Rabolot Z, 2220; Negaro, Bufón, Kasimodo, 2240; Gengis Khan 2260; Ouragán, 2280.

Conocemos la rapidez de salida de Igen Orneberg que puede tener un buen rival en Gamín y suponemos que el debutante Oh Picon podrá ganar porque ostenta buenos record y sus últimos en-

trenos han sido satisfactorios. No obstante la lucha puede ser encorajada, ya que Harmonisley y Moloch no están mal colocados y Reyja es peligroso, al final. Recordemos el fácil triunfo de Ouragán y la buena situación de Bufón en la carrera estelar. Será desde luego una prueba de verdadera categoría estelar.

#### CENTAURO

## Run-Run

A la Copa le llaman la competición del K. O.

Uno de los que así la juzgan es Juan Carlos Lorenzo.

¿Serán víctimas del primer round Mallorca y Constanca? A lo mejor se erigen en Folledos del fútbol.

Buen matinal en el Estadio Balear, hoy. Nada menos que Atlético Baleares-Soledad. Habrá emoción, ya lo verán. Dicen los soledistas que demostrarán que no existe tanta diferencia entre los dos equipos. Aunque unos cobren y otros no.

Los que cobran son los del Atlético. Los del Soledad son tan amateurs que ni siquiera perciben una peseta.

De esta manera, cualquiera es tesoro.

Creemos que la final mallorquina de la Copa Uruguay será un Palma-Atlético Baleares. Hoy lo sabremos.

Cobo está animándose con el Constanca. Esperamos que los jugadores le animen a él.

Sería interesante ver por la tele un triunfo o un empate —que sería una victoria— de España en Praga y más tarde, en el Luis Sitjar, ver ganar al Constanca.

Andrés Oliver va a tirar la casa por la ventana, con la reunión ciclista internacional que anuncia.

Aunque se abarrote Tirador, no podrá cubrirse el presupuesto.

¡Viva los valientes! MOSCARDON



ANDRES OLIVER

cho menos del corredor. Espero que todos los ciclistas disponibles se personen a disputar esta carrera que organizo solamente en beneficio suyo.

En muchas ocasiones hemos hablado del entusiasmo de este promotor mallorquín, el cual organiza reuniones asombrosas con tal de que el aficionado pueda contemplarlas, sin tener en cuenta la cuestión económica. Muchos lo reconocen, y hacen lo posible para demostrárselo. Entre éstos se hallan la mayoría de corredores de nuestras islas, y por lo tanto es de esperar —así nos lo comunicó el señor Massanet— acudan a tomar la salida la totalidad de corredores en la isla.

Quiero hacer un ruego —nos dijo el señor Oliver— a todos los seguidores: que se sitúen donde mejor puedan seguir las incidencias de la carrera, pero que no enturbien el paso de los vehículos que siguen a los corredores para su auxilio. Al mismo tiempo, ruego no entorpezcan la marcha de los corredores, en evitación de posibles accidentes.

Esperamos que todos los deseos de este organizador de ciclismo se vean cumplidos, en bien del deporte y de aquellos que lo practican, que a razón de la verdad son los que hacen exista afición.

El itinerario de la carrera es el siguiente: Palma - Algaída (se dará una vuelta a la plaza) - Santa Eugenia - Santa María - Palma - Algaída - Cura. Con un total de 83 kilómetros.

El paso por nuestra ciudad está previsto sobre las 16,43 horas y por las siguientes calles: Pont d'Inca, Aragón, Avda. A. Rosselló, Héroes de Manacor, dirección a San Ferriol, Algaída y Cura.

JAIME ALOY

**MONICA**

NO SE PARECE A NINGUNA...

**MONICA STOP**

...¡ESE ES EL MEJOR DE SUS MERITOS!

**¡NO SE TINA!**

REGENERE SU CABELLO CON BRILLANTINA SYLTANA CONTRA LAS CANAS

CASTELVÍ - Hospital 72 - BARCELONA

**PLAZA DE TOROS DE PALMA**

Hoy Domingo, 1 Octubre  
A las 4'45 tarde  
**EXTRAORDINARIA  
CORRIDA DE TOROS**

6, BRAVOS TOROS DE DON ATANASIO FERNANDEZ, 6

**Andrés HERNANDO**  
**Víctor Manuel MARTIN**  
**Héctor ALVAREZ**

QUE TOMARA LA ALTERNATIVA

Venta de localidades: Teatro Lírico, Bar Rosales, Viales Universal y Bar Cojuelo (frente Plaza de Toros)

TACTICAS DEL 4-3-3 EN PRAGA

Checoslovaquia y España confirmaron ayer los equipos, que esta tarde se enfrentarán en Copa de Europa

SE CONSIDERA MUY DIFICIL QUE LOS ESPAÑOLES LOGREN UN EMPATE



LA CIUDAD DEPORTIVA DEL «REAL MADRID»

Muchas veces se ha hablado de la necesidad de que terminado club se organice. No se quien fue quien dijo hablando del «Mallorca», que era un club que estaba todavía por inaugurar. Hoy, después de haber vivido la experiencia de una visita completa a las instalaciones del «Real Madrid» en su Ciudad Deportiva, hemos de reconocer que efectivamente, aquí, en este sentido, ni en otro se ha hecho absolutamente nada.

El «Real Madrid» se ha preocupado de formar un equipo profesional en el que se ha gastado millones —esta es la verdad— pero simultáneamente ha puesto su pensamiento en sus socios, en conseguir un acercamiento entre sus simpatizantes, en formar y tener una verdadera familia y lo ha conseguido ciertamente.

Da gusto visitar la «Ciudad Deportiva del Real Madrid». Allí se reúnen las familias, en plan de tertulia porque tienen local adecuado para ello. Así se pueden practicar todos los deportes, porque instalaciones para todos las hay y muy adecuadas por cierto. Tiene piscina, tiene campo de fútbol, tiene golf, tiene multitud de pistas de tenis y hasta posee unas magníficas pistas de atletismo.

Y cuando uno ya ha disfrutado de todo aquello, cuando llega la hora del descanso, también tiene un lugar adecuado para que las familias de los socios a un precio muy asequible, puedan comer una comida sana, abundante bien condimentada y mejor servida.

La Ciudad Deportiva del Real Madrid es un espejo donde podrían mirarse muchos clubs españoles, porque es digna de imitación. La convivencia entre las familias madrildistas crea un clima que nos explica perfectamente el que luego cuando se junten en las tribunas griten con toda la fuerza de sus pulmones aquel «¡Hala Madrid!» que no llegamos a comprender.

Y para que no se diga que aquello es un lugar acotado y prohibido a cualquier elemento extraño, el «Real Madrid» le permite a uno que disfrute de estas instalaciones pagando en la puerta naturalmente una cuota de sesenta pesetas que le dan derecho a recorrer y admirar aquella maravilla. Y quien visita la «Ciudad Deportiva» queda tan atraído, tan prendado, que no duda ya un solo instante en estampar su firma en una cartulina y pedir el ingreso en un club que es realmente fabuloso.

Nos ha gustado la Ciudad Deportiva del Real Madrid. Nos han entusiasmado todos los servicios de que dispone y hemos sentido una sana envidia.

¿Por qué en Mallorca, nuestros clubs no podrían organizarse, aunque en plan más modesto... ¿verdad? Tal vez algún día asistamos a la inauguración verdadera de determinados clubs que pueden... si quieren.

Precisamos colaboradores para venta vinos y coñacs (Zona Palma)

Pudiendo alternar trabajo con otra ocupación relacionada con ramo hostelería, bares, comestibles, etc. Deseamos nombrar exclusivistas en principales pueblos de la isla. Dirigirse: «Luis Caballero, S. A.» C/ Guillermo Massot, 75 - Palma.

HIPODROMO «SON PARDO»

HOY, DOMINGO, A LAS 2'30 UN SELECTO PROGRAMA DE CARRERAS AL TROTE Debut de «OH PICON»



DIA 12 DE OCTUBRE DIADA DE LA HISPANIDAD

Praga, 30. (Por teléfono, del enviado especial de «Pyresa», José María Lorente).—Con el entrenamiento celebrado hoy por la mañana en el propio campo de Slavia, la selección española de fútbol ha cumplido su programa preparatorio. La sesión ha sido fuerte, en especial por lo que se refiere al trabajo realizado por Tonono, Amancio y Pirri, tres jugadores que no actuaron en el partido homenaje a Ricardo Zamora. Tonono, el canario repescado para reemplazar a De Felipe, está en buena forma y nadie va a discutir a estas alturas sus merecimientos para llegar a la selección. Puede cumplir perfectamente su misión de anular al peligroso Adamec, el interior del Spartak Trnava, pieza fundamental en la acción ofensiva de la escuadra checa. Tonono, a pesar de ser llamado muy a última hora, no constituiría incógnita para Domingo Balmanya. Pero sí lo eran Pirri y Amancio, por culpa de sus lesiones, por aquello de que el partido de mañana hay que salir a jugarlo no sólo en plenitud de forma física, sino también con total convencimiento. Pirri ha respondido perfectamente a la prueba, y su recuperación supone una buena dosis de moral para todos sus compañeros. Amancio, por el contrario, no termina de autoconvencerse. Está receloso, con miedo a resentirse, titubeante, a pesar de que el seleccionador le ha obligado a pelear fuerte al balón y ha finalizado sin molestias. Amancio, en estos momentos, viene a ser algo así como «la parrala» en versión

balompédica. Pero a pesar de todo, Balmanya cuenta en firme con él.

Fuera del entrenamiento, hay poco que contar. Los checos continúan en su concentración en Podebrady, un pueblecito tranquilo, muy próximo a Praga, sin novedades dignas de mención. Jugarán los mismos que ya adelanté en mi crónica de llegada, pues aunque algún sector de la afición ha presionado sobre el seleccionador para que alinee al veterano Kvasnak, el responsable del equipo mantiene a Kuna, también veterano, pero en excelente forma física. Los checos no quieren dejar abierto el más mínimo resquicio, y tratan de asegurarse el triunfo poniendo en línea a los que están en condiciones de correr y

pelear todo el partido. Por eso creo que el encuentro va a ser duro y de no mucha calidad, contribuyendo a este pronóstico el hecho concreto de que el campo no está en buenas condiciones. Los propios jugadores checos son los primeros disgustados por este motivo. En cambio, Balmanya estima que eso favorece a los españoles, con lo que, en principio, reconoce que nuestro equipo es inferior, al menos en el orden técnico. También me ha dicho Balmanya que España jugará con cuatro hombres en punta —Amancio, Grosso, Marcelino y José María—, aunque uno de ellos deberá estar atento a la ayuda que puedan precisar Pirri y Adelarado. Por tanto, tendremos 4-3-3, que es lo que gusta al seleccionador. Y como objetivo principal, al igual que en Dublín y Estambul, el empate sin goles, que para Balmanya es un buen resultado, pues permite mantener encendida hasta el final la llama de la esperanza. A mí, en cambio, me parece que el empate es la muerte a cámara lenta.

En fin, que el partido es muy complicado y que después del entrenamiento realizado por nuestros jugadores, el optimismo de los checos ha bajado un poco. Pero nuestros pesimismo sigue en el mismo punto. Los pronósticos se barajan a favor de Checoslovaquia, pero va con sólo un gol de diferencia. El tanteo más corriente es el de 2-1, con lo que Pirri va a tener trabajo, pues si no es el medio madrildista el que hace diana en la portería de Viktor,

LA ESTRELLA JUVENIL QUE NOS HACIA FALTA



MANUEL DIGENTA JOSE MA PRADA LUIS S. POLACK, TIP

CUANDO ELLA SONRIE, SE METE EL CINE EN EL BOLSILLO

La Tos De La BRONQUITIS Lo SOFOCA

Si Ud. tose, tiene ronquera silbante o no puede respirar ni dormir bien, debido a la bronquitis o al catarro tome MENDACO. MENDACO trabaja a través de las vías bronquiales desviando rápidamente la congestión mucosa. Su tos se alivia, Ud. respira más fácilmente, duerme bien y recobra su normalidad. Adquiera hoy mismo MENDACO en su farmacia. Consulte a su médico C.P.S. 558

GRIFFITH RECUPERO EL TITULO MUNDIAL DE LOS MEDIOS

AL VENCER POR AMPLIO MARGEN DE PUNTOS A BENVENUTTI, QUE FUE HOSPITALIZADO

Nueva York, 30. (Alfil).— (Urgente).— Emile Griffith se ha proclamado campeón del mundo de los pesos medios al vencer por puntos a Nino Benvenuti, en una pelea a quince asaltos, celebrada esta noche en el Estadio Shoe de Nueva York al aire libre.

El combate ha sido arbitrado por Tommy Walsh y actuaron de jueces Joe Eppy y Johnny Dran.

Otra derrota de España en baloncesto

Helsinki, 30. (Alfil).— Checoslovaquia ha vencido a España por 98 tantos a 65 en el encuentro de baloncesto disputado hoy en Helsinki, correspondiente al grupo A del Campeonato Europeo de Baloncesto.

Encestadores: España: Guardiola, 19; Serrano, 2; Luquero, 8; Margall, 2; Sagi-Vela, 4; Nava, 10; Laso, 4; Martínez, 14; Monsalve, 2. Checoslovaquia: Marek, 6; Zidek, 22; Bobrosky, 14; Mrazek, 1; Konvicka, 2; Baroch, 8; Zebnicek, 16; Pistelak, 7; Ammer, 12; Toma Sek, 6; Zuicka, 4.

De interés para Palma

Hace dos lustros el ama de casa se sentía feliz poseyendo un aparato electrodoméstico para lavar la ropa y que tenía en su casa como si de una joya se tratara; le dejaba un tiempo libre que antes debía dedicar a restregar, restregar y siempre restregar en defecto del imposible servicio doméstico.

Actualmente estos aparatos están pasando a la historia por la cantidad de problemas que plantean. Su costo, falta de espacio, mantenimiento, reparaciones, falta de agua en el momento oportuno, etc., etc., y además porque la solución rápida y sencilla a estos problemas han venido a dárseles las modernísimas TINTORIAS Y LAVANDERIAS INDUSTRIALES, «BUADES», «PALMA», «PIÑA» y «REGIA», que en sus sucursales o llamando por teléfono se encargan rápidamente del lavado, desinfección y planchado de su ropa.

El ama de casa que se actualiza tiene hoy con este servicio una preocupación menos.

A la velada han asistido veinte mil espectadores. Aunque no ha llovido, el cielo estaba cubierto de nubes.

Excepto en los asaltos quinto, octavo, noveno y decimotercero, los otros once han mostrado claramente la superioridad de Griffith.

En el decimocuarto asalto Benvenuti cayó a la lona bajo un potente derecho de Griffith que le alcanzó en la cara, no obstante Nino se levantó inmediatamente para indicar al árbitro que no había sido fuera de combate, sin embargo, le contaron reglamentariamente hasta ocho segundos.

Los pesos de los combatientes al comienzo de la pelea fueron para

Griffith 69.8 kgs. y de 72.5 kilogramos para Benvenuti.

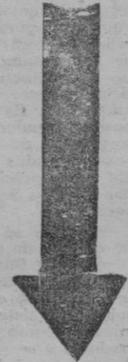
Nueva York, 30. (Alfil).— Benvenuti, el boxeador italiano derrotado anoche por el americano Griffith, hubo de ingresar en un hospital después del combate.

Nueva York, 30. (Alfil).— Nino Benvenuti no ha permanecido mas de una hora en el hospital donde había sido llevado después de su combate frente a Emile Griffith y en el que ha perdido el título mundial de los pesos medios.

Su estado ha sido reconocido como satisfactorio e inmediatamente ha vuelto a su hotel.

TAGOMAGO NIGHT CLUB

INICIO TEMPORADA DE OTOÑO



ESTA TARDE

TONY SAM REY DE LA ARMONICA DE NUEVO EN PALMA LOS BETA

¡BAILE DESDE LAS 6 horas!

# PERDIO A SU ESPOSO Y A SU HIJA



NUEVA YORK. — La señora Ruth Torres, izquierda, llora desconsoladamente al conocer la noticia de que el automóvil en el que viajaban su esposo y su hija había sido rescatado del río donde había caído. La policía manifestó que el coche cayó al río cuando lo conducía la joven Damaris Torres. De 15 años, a la que su padre daba una lección de manejo del automóvil. La policía rastrea en el río para encontrarlos, creyéndose que han perecido ahogados. (TELEFOTO UPI - CIFRA)



## Nuestro partido se ha demostrado ineficaz y ha cometido immoralidades

Ha dicho el dirigente (laborista) de los Sindicatos

### WILSON TENDRA QUE ENFRENTARSE CON LA INMINENTE CONFERENCIA ANUAL DE SU PARTIDO EN SCARBOROUGH

Londres, 30. — (Del corresponsal de Pyresa, Antonio Castro). — Harold Wilson está en Scarborough —una ciudad marítima del condado de York al norte de Londres— y prepara la agenda por la que durante una semana, a partir del lunes, deberá regirse la conferencia anual del partido laborista. Scarborough fue para el laborismo el punto de partida hacia la conquista del poder en las elecciones generales de 1964. Allí Harold Wilson acuñó una frase: "La nueva Inglaterra". "Tenemos que usar todos los recursos de la planificación democrática, todas las energías y habilidades del pueblo aun latentes y sin desarrollar para asegurar la posición de Gran Bretaña".

Han pasado cuatro años, tres en el poder, y Frank Cousins, dirigente de los sindicatos británicos, resume la actual situación con las siguientes palabras: "Nuestro partido (el laborista) se ha demostrado ineficaz y ha cometido immoralidades contra su esencia socialista".

#### CONFERENCIA ANUAL

La conferencia anual es el órgano supremo del partido laborista. "Las actividades del partido se efectuarán bajo la dirección y la supervisión de la conferencia anual", recuerdan sus estatutos. A esta conferencia asistirán más de mil delegados de distritos electorales, federaciones y sindicatos para examinar las resoluciones sobre política y organización y van a elegir 25 de los 28 miembros del Comité Ejecutivo Nacional.

Esta asamblea acostumbra a ser un foro en el que son expuestas toda clase de ideas. Consta de las fuerzas de las corrientes internas del partido y sus oradores presentan informes que responden a una serie de debates previos celebrados en todo el país. Un examen de conciencia en voz alta, por lo que a sus debates es admitida la Radio, la Prensa y la Televisión.

#### ACUSACIONES

"Mi pensamiento es el pensamiento del partido", afirma Harold Wilson. Su tarea es defender el partido que le convirtió en primer ministro. Pero es él quien necesita ahora de defensa. Tres profesores laboristas, Marquand, Mackintosh y Owen, han redactado un documento escrito en el que acusan a Harold Wilson de "haber alterado conscientemente la lista de las prioridades" y proponen "para salir de esta situación confusa dos objetivos inmediatos: más inversión en los servicios sociales aunque suban los impuestos y arrancar definitivamente la miseria del país".

"El lenguaje de las prioridades es la religión del socialismo", responde Harold Wilson: "Nos oponemos a un sistema bajo el cual los hombres ricos pueden hacer millones sin rendir ningún servicio útil a la comunidad, mientras que aquellos que hacen el trabajo no tienen la retribución suficiente".

Pero las mejoras sociales prometidas no han llegado y el paro obrero es 63.7 por ciento más alto que hace un año.

"Es la herencia de los 'torios' arguye Wilson. "No podemos refugiarnos por más tiempo en las lamentaciones de 'aquellos trece años de derroche', responden los profesores: "Seremos juzgados —y ya se nos juzga— por nuestra propia marca".

#### ESPERANZAS.

Desde Scarborough y antes de que lleguen los delegados, Harold Wilson ha expuesto ya varios puntos que tratan de suavizar las aristas del ataque que se cierne sobre su liderato: "La industria del automóvil británica tendrá su 'boom' en 1968 (pero no ofrece datos concretos que garanticen su optimismo)". "De los 31 pozos mineros que iban a cerrarse antes de diciembre, 16 serán mantenidos seis meses para que no pierdan el trabajo 5.000 mineros".

"Wilson comienza ya a oír la voz del pueblo", comenta con entusiasmo Ben Davier, jefe regional de minas de carbón, que recogió 51.000 firmas la semana pasada para pedir que se aplazara el cierre de esos pozos.

Sin embargo, son muy pocos quienes comparten semejante optimismo.

## Choque de una moto con un camión

Un muerto y un herido gravísimo

Almería, 30. (Pyresa). — Cuando se dirigían a su domicilio, en una motocicleta, los jóvenes Juan Ruano Andujar, de 21 años, con domicilio en el cortijo del Carmen, y Antonio Castillo Salinas, de 20 años, domiciliado en el cortijo «Los Andujares» la moto chocó con un camión que se encontraba aparcado en la calle América, resultando gravísimamente heridos ambos.

Momentos después llegó el coche de auxilio en carretera de la Guardia Civil de Tráfico, que recogió a los heridos, trasladándolos al hospital provincial, adonde Juan Ruano Andujar ingresó ya cadáver. Antonio Castillo sufre traumatismo craneo-encefálico y shock traumático de pronóstico gravísimo.

## 327 CANDIDATOS A PROCURADORES DE REPRESENTACION FAMILIAR

Madrid, 30. (Cifra). — La Junta Central de Censo Electoral tiene hoy en su lista 327 candidatos a Procuradores en Cortes por la representación familiar. No es, sin embargo, definitiva esta lista que está pendiente de que algunas Juntas Provinciales resuelvan sobre algunas impugnaciones que se han hecho ante las mismas. Es la lista susceptible también de las bajas que puedan producirse por las impugnaciones que ante la Junta Central del Censo pueden presentarse.

En la Junta Central del Censo se siguen al minuto las incidencias del período electoral en el que los 327 candidatos están desplegando la máxima actividad para captar voluntades y obtener los votos de los electores. Sobre el desarrollo de las proclamaciones y sobre las sugerencias de los candidatos tiene puntual noticia esta Junta Central del Censo Electoral a través de las Juntas Provinciales. En general, todas las observaciones que se han hecho por parte de los candidatos son sin duda ponderadas y constructivas y están todas de acuerdo en que las condiciones

de esta lucha electoral son exactamente igual para todos y que el que más y el que menos, a pesar de las dificultades que vio en un principio ha encontrado la manera de hacer llegar su voz y su programa a los electores.

Si es cierto que se ha seguido en principio el sistema tradicional de nuestra legislación que cada candidato haga frente a los gastos de su campaña electoral, el Decreto de 20 de julio último que regula todas las actividades electorales, ha proporcionado a todos los candidatos la oportunidad de que la prensa diaria de todas las capitales tienen la obligación de insertar una fotografía del candidato, su historial y su programa.

Otra contribución importante de los poderes públicos al desarrollo de la campaña electoral son las escuelas públicas, salones, edificios municipales u otros análogos de los que los candidatos pueden disponer para hacer su propaganda electoral, solicitándolo de los ayuntamientos; la franquicia postal ordinaria para la propaganda.

En relación con algunas sugerencias en cuanto a una mayor am-

plitud en los medios de propaganda se hace observar en la Junta que la utilización de las emisoras oficiales de Radio y Televisión resulta imposible si se tiene en cuenta el elevado número de candidatos y, que por otra parte, no sería lícito limitar el empleo de dichos medios de difusión a los candidatos de la capital de España. Se recuerda también que está previsto que las Juntas Provinciales del Censo envíen a todos los electores un sobre que contendrá exclusivamente una papeleta en blanco; la indicación del Colegio electoral donde debe votar, el número de su inscripción en el censo, una relación alfabética de los Candidatos proclamados y un impreso para extender el certificado de haber votado.

Las Juntas Provinciales del Censo han funcionado perfectamente y han estado abiertas a todas las observaciones que han considerado oportunas los candidatos, muchos de los cuales han expresado por ello su agradecimiento por la solicitud con que han sido atendidos en todo momento.

### ANTE EL SINODO EPISCOPAL

# EXISTE UNA TREMENDA ANSIEDAD EN LOS ORGANOS INFORMATIVOS

Los comunistas y ciertos sectores de la Iglesia coinciden en su posición contraria al Sínodo

CIUDAD DEL VATICANO, 30. — (Crónica del corresponsal de Pyresa, Ismael Medina). — En un sostanillo de la Vía de la Conciliación ha celebrado su primer «briffin» el C.C.C.S. El escenario estrecho y subterráneo, daba a la reunión un cierto aire semiclandestino. El C.C.C.S. resurge al borde del sínodo sobre las cenizas del centro de coordinación de comunicaciones conciliares, en el que buscaron cobijo y bien engrasada difusión las gentes del aparato ultraprogresista. Un mundo informativo pintoresco en el que se mezclaban los curas inquietos y los pontífices laicos de la gran prensa democristiana.

Alguien ha preguntado insistentemente en el «briffin» del C.C.C.S. por los nombres de los miembros ausentes en la primera sesión del sínodo. Ha explicado, entre sonrisas complacientes, su desconfianza sobre las razones de salud aducidas 2 horas antes por monseñor llains, portavoz oficial del sínodo, respecto a tales ausencias. De los 197 padres que componen la Asamblea, asisten 182.

—Si conocemos los nombres de los ausentes —ha explicado el colega de la barba de chivo—, podremos deducir las razones por las que no han venido.

#### LOS GRANDES AUSENTES

A los reunidos en el C.C.C.S. parecían traerles sin cuidado los grandes ausentes del Sínodo Episcopal: La delegación polaca, con los cardenales Wysinski y Woytila al frente. A estos, a lo que representan y a las razones por las que sufren y por las que no están en Roma, se ha referido Pablo VI en su discurso de hoy con acento terminante. La vigorosa denuncia del Papa a los países comunistas donde «se imponen injustas condiciones a la Iglesia», donde le «es negada la legítima libertad», donde sufre «presiones morales y legales y de siempre fiera oposición antirreligiosa» y donde, sobre todo, «está expuesta al peligro de una gradual extinción», parecen interesar muy poco a los habitantes del arrabal sinodal. Allí se goza especialmente en la búsqueda de la equívoca anécdota que permita mantener abierto el paisaje de la lucha de tendencias.

La denuncia del Papa a aquellas naciones «donde formas de stalinismo autoritario y muchas veces totalitario es prácticamente hostil a la religión», ha provocado la inmediata reacción de «Paese Sera», que esta tarde titula su información sobre la primera sesión del sínodo: «retorna el viejo discurso de la iglesia del silencio». Y añade: «con acentos «pacellianos» el Papa ha comentado la ausencia de los prelados polacos».

No deja de ser curiosa y hasta sorprendente la afinidad de protesta que se produce entre los órganos de información antirreligiosos o anticristianos y ciertos sectores de la propia Iglesia. Recuerda haber leído hace tiempo un escrito de Santiago Carrillo, Secretario del Comité Central del

partido comunista español, en el que afirmaba con desventura la decepción y la tristeza que le había producido la actitud postconciliar de nuestro Monseñor Guerra Campos.

#### QUEJAS POR LOS

#### DISCURSOS

No sólo «Paese Sera» se lamenta hoy del acento «pacelliano» de Pablo VI. Este mediodía, tras la conferencia de prensa de Monseñor Vallainc, he oído quejarse a más de una cura del antiguo C. C. C. por los discursos de ayer y de hoy del Papa:

—Ayer ofendió innecesariamente a una parte de la Iglesia y hoy a otra.

Supongo que ustedes habrán leído ya las síntesis de agencia de estos dos discursos. ¿Quiénes son ofendidos? Pueden ser aquellos que tratan de rebajar la doctrina de la Iglesia a las modas del mundo actual. Pueden ser los que se han ido a corretear por las afueras de la ortodoxia. Pueden ser los que pretenden sustituir la autoridad del Papa por una inflación de atribuciones del sínodo. Pueden ser los que quisieran ver abatida la bandera de la fe que, en medio de la persecución, erabola en Polonia el Cardenal Wysinski. ¿Cuántos de los creyentes llanos, de los que esperan en Dios la salvación del alma, se han sentido ofendidos por el «pacellismo» de los dos discursos de Pablo VI?

—Si ésta es la información del sínodo que nos van a dar todos los días —comentaba otro de los curas periodistas ofendidos— habremos de recurrir a «Le Monde» y a «La Croix».

Le había molestado, sobre todo, el recuerdo expreso hecho a los padres sinodales del artículo 18 de reglamento, que obliga al estricto secreto de las deliberaciones. Y asimismo, la insinuación de Monseñor Vallainc de la confidencia informativa a que están llamados los Obispos participantes.

Hay una tremenda ansiedad informativa en torno al Sínodo. Me parece legítimo que la tengamos los profesionales, creyentes o no creyentes. Pero choca la incontinencia de quienes basculan entre el orden sacerdotal y el periodismo. Es una duplicidad difícil, puesto que ambos servicios se contradicen en la disciplina a que están obligados y la inclinación a uno de ellos desdice el deber del otro.

#### «EL SILENCIO DE LAS

#### PALABRAS...»

Este clima peculiar de desbordamiento informativo en ciertos miembros de la Iglesia, presta casi carácter de respuesta al mucho espacio y singular relieve que «L'Osservatore Romano» presta hoy a la conferencia del profesor Muñoz Alonso en el congreso de escritores cristianos que se celebra en Venecia. «La tercera sesión —dice el órgano vaticano— se ha caracterizado por una original introducción del profesor Adolfo Muñoz Alonso, bajo un título de por sí significativo y estimulante: «el silencio de las pala-

bras en la fundación de la coexistencia».

Comenta el periódico vaticano a este propósito: "Sobre la línea de la directa herencia de la gran escuela contemplativa, no podía no venir de España, entre tanto rumor de verbosidad y retórica de pseudocóncursos a que está habituada la edad contemporánea, una invocación y una invitación a «reentrar» en el silencio". Y recoge de inmediato las palabras del profesor Muñoz Alonso: "La coexistencia, antes que comunicación de ideas o de culturas o de cualquier otra cosa, debe ser comunicación y comprensión del silencio propio y de los otros". Más adelante, canta el concepto del silencio explicado por el profesor Muñoz Alonso como un hecho "no vacío, no pasivo, sino vivificado por el amor".

#### EN TORNO AL SINODO

Pienso que no en el Sínodo, sino en quienes más están obligados a ello, ese respeto al silencio transferido a comunicación y comprensión. Y más que nada, el silencio hecho fru o de amor. En definitiva, de esa caridad reclamada aver por el Papa, en la que el hombre de sincera entrega a Dios puede colmar el cauda. de sus legítimas inquietudes. Qué hermoso campo justificativo el de la caridad para el fantástico progresismo del amor.

#### TRASMUTACION DEL

#### TEMARIO

Pablo VI ha transmutado en sus discursos el orden del temario propuesto al Sínodo. Su insistencia en reclamar la disciplina y la fidelidad a la doctrina tradicional de la Iglesia, —ha colocado este tema en el primer lugar. Aunque hoy Monseñor Felici haya ilustrado sobre las líneas de reforma de Derecho Canónico, todo el interés informativo está puesto en lo que los padres sinodales puedan decir en el comprometido y ancho campo de la doctrina. Hay quienes ya presumen una impuesta continencia respecto a determinadas cuestiones que han promovido escándalo después del Concilio. Pienso, en embargo, que los padres ahondarán en las muchas vertientes que ofrece esta grave materia sobre todo en las cuestiones más agudas, dando otras para un segundo Sínodo, es lo más probable, para ese período intermedio, la creación de unas comisiones encargadas de elaborar los temas y preparar la base futura de deliberación. Mientras tanto, la Iglesia proseguirá su trabajos camino hacia la restauración de la unidad de la fe. Será un año cálido éste puesto bajo la advocación de los apóstoles Pedro y Pablo, en el que los ultráismos minoritarios de izquierda y derecha extremarán su explosión reaccionaria, llegando incluso a crear la sensación de que la Santa Sede, en frase gráfica de un Monseñor, «está sobre un volcán».

El silencio de la palabra como fundamento de la coexistencia, defendida por el profesor Muñoz Alonso, con el subrayado afirmativo de «L'Osservatore Romano», es desgraciadamente un fruto lejano. El silencio proclamado para el sínodo episcopal, ha despertado el corro gritador del arrabal cristiano y anticristiano.

## La Diputación de Alicante convoca el «Premio Azorín» de Teatro

Alicante, 30. (Pyresa). — La Diputación Provincial de Alicante ha convocado el «Premio Azorín 1967 de Teatro Infantil Juvenil». Está dedicado a fomentar la creación de obras de teatro o guiones teatrales para representar en la televisión o en la radio.

El premio está dotado con cien mil pesetas y podrá ser declarado desierto si los trabajos presentados no tuvieron calidad suficiente. Pueden participar todos los escritores que lo deseen.

Respecto al procedimiento y al tema de las obras, existe libertad absoluta. Las obras estarán escritas en español y habrán de ser rigurosamente originales e inéditas. La extensión debe sujetarse a los

limites normales de duración de esta clase de representaciones. El jurado estará integrado por el Presidente de la Diputación de Alicante, o persona en quien delegue; los miembros de la Comisión de Educación de la Corporación Provincial y representantes de la Sociedad de Autores, de los críticos de arte, del Instituto de Pedagogía de Madrid, de la Asociación Nacional de Teatro Infantil, de la Dirección de Teatro de Títeres de Madrid, de la de Cinematografía, del Teatro, de la Radio y de la Televisión.

El plazo de presentación de originales termina el 30 de noviembre próximo y el fallo del jurado se hará público en la Primavera de 1968.

# Inauguración de la Feria de Zaragoza

(Viene de la tercera página)  
muchas industrias, que suman 630 en los tres primeros años del Plan de Desarrollo.

En los últimos años se han construido asimismo en Zaragoza 24.400 viviendas, siendo ahora la población de 425.000 habitantes. El Ministro se refirió después al polígono de Malpica y a las obras de ensanche y acondicionamiento de carreteras, que llegarán a los 500 millones de pesetas en el próximo cuatrienio, aparte de la autopista Zaragoza-Alfajarín, cuyo importe rebasa los mil millones de pesetas.

Puso de manifiesto el Ministro que la Feria de Muestras coincide con la puesta a punto del segundo Plan de Desarrollo. Si volvemos la vista atrás hay que reconocer que el avance ha sido considerable. La renta media por habitante va a superar este año a los 700 dólares por habitante. La difusión de los bienes de consumo duradero ha sido espectacular y nuestra infraestructura económica ha mejorado notablemente. Y todo ello se ha conseguido sin mengua de las reservas exteriores que teníamos al inicio del Plan.

Como acertadamente ha dicho la OCDE en su informe acerca de la economía española —observó a continuación—, el elevado nivel de las actuales reservas puede evidentemente absorber un déficit global de un orden de magnitud similar al del último año. Sería muy poco deseable que las reservas se utilizasen para financiar un exceso de consumo.

Señaló después el señor López Rodó que el crecimiento total de la economía española durante el próximo cuatrienio será del orden del 30 por ciento. «Pero tan importante —dijo— como los cambios cuantitativos es el cambio de mentalidad. La opinión pública se interesa hoy por los problemas económicos con un afán antes desconocido.

Aun sin desconocer la importancia de las dificultades coyunturales porque atraviesan ciertos sectores de nuestra economía —afirmó a continuación—, y sin dejar, por tanto, de ponerles remedio, es preciso no perder de vista, en ningún momento, la política a largo plazo. De otro modo se correría el peligro de dejarse impresionar excesivamente por las inevitables fluctuaciones de la coyuntura, con olvido de las metas que se pretende alcanzar.

Es natural que la opinión pública sea muy sensible ante cualquier signo de recesión y exija, a veces con vehemencia, medidas urgentes para reactivar los sectores afectados. En cambio, reclama con menos fuerza, medidas que actúen sobre las causas que pueden llevar a la inflación.

El segundo Plan no pretende cerrar una etapa de la economía española para dar comienzo a otra distinta, de la misma manera que el primero vino a representar la continuidad de la política de reconstrucción y desarrollo iniciada, con heroico esfuerzo, en los albores de la Cruzada.

Es cierto que el crecimiento de la productividad en España —indicó después— en los últimos años ha sido satisfactorio. En el período 1962-65 el ritmo de crecimiento anual acumulativo fue del 6,5 mientras que en los países del Mercado Común se situó entre el 3 y el 5. Pero es igualmente cierto que existen aún notables diferencias en los valores absolutos. En 1965 la productividad global por persona empleada en España fue de 1.457 dólares, mientras que la más baja del Mercado Común, la de Italia, fue de 2.525.

Estamos, pues obligados a dedicar los mayores esfuerzos a elevar la productividad. No podemos pretender aislarnos del exterior. Los condicionamientos técnicos imponen nuevas dimensiones de producción y la sustitución del equipo anticuado.

Dentro de un período ciertamente limitado, aunque todavía incierto en su duración, España se vinculará al Mercado Común. Las negociaciones serán largas, lo cual nos dará tiempo para poder alcanzar condiciones más competitivas en calidad y precio. Es evidente que no podríamos aceptar un acuerdo con el Mercado Común que pusiera en peligro el ritmo de expansión de nuestra economía. Asimismo, es preciso que las negociaciones ahora iniciadas den lugar a una reducción del déficit de la balanza comercial española, pero la supresión gradual de obstáculos a los intercambios entre España y la C. E. E. podrían plantear dificultades concretas a ciertos sectores productivos. La estructura de nuestra industria dista mucho de ser perfecta y exige un enérgico proceso de adaptación a las nuevas condiciones de mayor competencia.

La nueva Europa se torja en beneficio de todos y cada uno de los países que la integran. Esta evidente realidad nos ha de convencer de que España, como las demás naciones que aspiran a incorporarse a la C. E. E., obtendrá un saldo claramente positivo de esta negociación.

Tras felicitar al Comité Organizador de la Feria de Muestras, el Ministro terminó sus palabras declarando inaugurada en nombre del Jefe del Estado, la Feria Oficial y Nacional de Muestras de Zaragoza.

El discurso del señor López Rodó fue acogido con grandes aplausos por los asistentes, y a continuación los Ministros y autoridades recorrieron detenidamente el recinto de la Feria.

A mediodía se sirvió un almuerzo.

## CONDECORACIONES A NUEVE DIRIGENTES DEL SINDICATO DE AGUA, GAS Y ELECTRICIDAD

### Los galardonados con manos de S

Madrid, 30. (Pyresa). — Ministros Secretario General del Movimiento y de Trabajo, señores Solís y Romeo Gorria, han impuesto esta tarde en la Casa Sindical diferentes condecoraciones de carácter civil a nueve dirigentes sociales y económicos del Sindicato Nacional de Agua, Gas y Electricidad, concedidas por el Jefe del Estado como recompensa de los méritos contraídos por su labor en el seno de la Organización Sindical.

Los galardonados y las recompensas recibidas son los siguientes: don Carlos Mendoza Gimeno, Medalla de Oro al Mérito en el Trabajo; don Joaquín Fernández Amat, Medalla de Plata al Mérito en el Trabajo; don Escolástico Samblas Moreno, Medalla de Oro de Sufrimientos en el Trabajo; don Joaquín Campos Pareja, Encomienda con placa de la Orden Imperial del Yugo y las Flechas; don Santiago Castro Cardús, don Manuel Fernández Parceroy y don Marcelo Ruiz Ferrer, la Encomienda sencilla de la Orden de Cisneros; don Juan Pinar García Cruz de Caballero de dicha Orden y don Antonio González Ruiz, Medalla de Oro de la misma.

Los señores Campos Pareja y Castro Cardús expresaron su gratitud por las condecoraciones recibidas, y seguidamente el Presidente del Sindicato felicitó a los galardonados.

Intervino después el Ministro de Trabajo, quien expresó su vinculación con los Sindicatos y la compenetración de su Departamento en el propósito de llevar adelante una auténtica justicia social. Afirmó que la Organización Sindical debe sentirse orgullosa por la plenitud y madurez alcanzada. Concluyó refiriendo que para él constituía un honor el imponer junto a su colega el señor Solís unas condecoraciones que premian unas actitudes nobles y dignas de constituir espejo para la sociedad.

Por último pronunciaron frases de agradecimiento los señores Mendoza Gimeno y Castro Cardús, que se refirieron a la justa extensión de estas condecoraciones a todos sus compañeros en la esfera social y económica del Sindicato.

**CONDECORACIONES CON MOTIVO DEL 1.º DE OCTUBRE**

Madrid, 30. (Pyresa). — Relación de condecoraciones concedidas por S. E. el Jefe del Estado con ocasión del 1.º de octubre de 1967:

**Orden del Yugo y las Flechas**  
Gran Cruz, Excmo. señor don Juan Sánchez Cortés y Dávila.

**Encomiendas con placa**  
Ilmo. señor don Ramón Sans Gassio e Ilmo. señor don Luis Segura Marcos.

**Orden Civil de Beneficencia**  
Don Jacinto Retuerta Sánchez, operario de «Prensa Española, S. A.», fallecido a consecuencia de las gravísimas quemaduras sufridas en el incendio de los talleres de la casa de Madrid, ocurrido el 27 de abril de 1967. — Después de haber logrado ponerse a salvo y recibir en la calle los primeros auxilios, penetró de nuevo en el local en llamas para cortar la corriente de unos motores y evitar la explosión de materiales inflamables, que hubieran dado a la catástrofe mayores proporciones y puesto en peligro otras vidas humanas.

Se le otorga, a título póstumo, la Cruz de primera clase, con distintivo negro y blanco.

**Gran Cruz de la Orden de Isabel la Católica**

Excmos. señores don Nicanor Costa Méndez, don Héctor Luis don Gabriel Valdés Subercaseaux, don Santiago de Cruy-

### recibieron de Romeo Gorria

des de Peratallada y Bosch, don Emilio Lamo de Espinosa y Enriquez de Navarra y don Ignacio Villalonga Villalba.

**Gran Cruz de la Orden del Mérito Civil**

Excmos. señores don John Agudelo Ríos, don Antonio Álvarez Restrepo, don Pedro de Aretio y Rodríguez, don Pedro de Churrua y Plaza (Marqués de Espinardo), don Alfonso Díaz Bustamante y Quijano, don Antonio Enrich Valls, don José Entrecanales Ibarra, don Alberto Fernández Galar, don Pablo Garnica Mansi, don Emilio de la Guardia Ruiz, don José María Latorre Segura, don Segundo López Vélez, don Gabriel Mañueco de Lecea, don Jorge Mazzinghi, don Alfredo Moreno Uribe (Conde de Fontao), don Fernando Olivie González-Pumariega, don Juan Antonio Ollero de la Rosa, don Ramón Luis Rodríguez Rodríguez, don José María Rodríguez-Miranda y Santos, Doctor Karl Schubert, don Vicente Sierra y Ponce de León y don Miguel Solano y Aza.

## INAUGURACION DEL PRIMER SINODO EPISCOPAL EN EL VATICANO



Ciudad del Vaticano. — Sofocado por el calor que le producían las luces de las cámaras de la Televisión y por las dos horas largas de ceremonia, el Santo Padre se limpia el sudor con un pañuelo durante la ceremonia inaugural del primer Sinodo Episcopal que se celebra en el Vaticano, y en la que el Papa ha hecho su primera aparición en público desde su reciente enfermedad. — Telefoto UPI-CIFRA.



# 105, 100 y 96, bases de cotización para obreros, a partir de 1.º de Enero

Madrid, 30. (Cifra). — El salario mínimo de 96 pesetas, de ámbito interprofesional, entra en vigor mañana, día uno de octubre, según dispone el decreto núm. 2.342, de 21 de septiembre de 1967, del Ministerio de Trabajo, que hoy publica el «Boletín Oficial del Estado».

El mismo Decreto fija las bases de cotización para la seguridad social con aplicación obligada en primer orden de enero de 1968.

Este salario mínimo de 96 pesetas se refiere a trabajadores mayores de 18 años de cualesquiera actividad sin distinción de sexo, en la agricultura, en la industria y en los servicios. En caso de que el salario sea mensual será de dos mil ochocientos ochenta pesetas.

Los trabajadores comprendidos entre 14 y 16 años percibirán cuarenta pesetas por día o 1.200 pesetas por mes; y los comprendidos entre los 16 y los 18, sesenta pesetas día o 1.800 pesetas mes. Estos salarios se aplicarán también a los aprendices, según edad. El jornal de 60 pesetas es aplicable, asimismo a los aprendices con 18 años cumplidos, siempre que tuvieran contrato escrito y registrado.

El salario mínimo de 96 pesetas se refiere a la jornada ordinaria de trabajo en cada actividad, sin incluir en el caso de los diarios la parte proporcional del domingo o de los días festivos. Si se realizara jornada inferior se percibirá a prorrata.

Los convenios colectivos, ordenanzas laborales, normas de obligado cumplimiento y disposiciones legales relativas a salarios en vigor a la promulgación de este Decreto, subsistirán en sus propios términos, sin mas modificación que la necesaria para asegurar la percepción de los nuevos salarios mínimos en computo anual, de conformidad con lo que se establece en el mismo.

Son absorbibles automáticamente los incrementos de salarios mínimos que resulten de la aplicación de este Decreto, con cualesquiera mejora de cualquier clase y género que fueran, incluida toda clase de primas, incentivos, plus, gratificaciones, pagas extraordinarias y percepciones análogas establecidas o que voluntariamente se hubieran concedido o se hubieran pactado en convenio colectivo, reglamento de régimen interior o contrato individual de trabajo.

Solo habrá lugar a la percepción de cantidades suplementarias por los trabajadores, al amparo de este Decreto, en el caso de que los ingresos que viniesen recibiendo fuesen inferiores a los que hubieran correspondido según las normas de la presente disposición.

El artículo séptimo del Decreto establece las bases de cotización al régimen general de la seguridad

## LAS CONDICIONES DEL SALARIO MINIMO DE 96 PESETAS, SON SIMILARES A LAS DEL DE 84

dad social y formación profesional que serán las siguientes: Ingenieros y Licenciados, 5.970; Peritos, Ayudantes titulados, 5.070; Jefes administrativos y de taller, 4.260; Ayudantes no titulados, 4.720; Oficiales administrativos, 3.440; Subalternos, 2.880; Auxiliares administrativos, 2.880; en cuanto se refiere a retribución mensual.

La base de cotización para los jornales diarios queda fijada: Oficiales de primera y segunda, 105 pesetas; Oficiales de tercera y especialistas, 100; Peón, 96; Aprendices de tercero y cuarto año y pinches de 16 y 17 años, 60; Aprendices de primero y segundo año y pinches de 14 y 15 años, 39 ptas.

En los meses en que se cotice por las pagas extraordinarias de julio y diciembre, la base de cotización mensual correspondiente a cada trabajador podrá ser ampliada, como máximo hasta el doble, sin que en ningún caso el tope máximo anual exceda de ciento cuarenta y cuatro mil pesetas. Las bases de cotización al régimen

del Ministerio de Trabajo, que hoy publica el «Boletín Oficial del Estado», es revisada la tarifa de primas para la cotización por accidentes de trabajo y enfermedades profesionales en el régimen general de la seguridad social.

La revisión tiene un doble sentido: Reduce de forma notable el número de epígrafes que la integran mediante una refundición de buena parte de ellos —con la consiguiente simplificación administrativa para las empresas, entidades gestoras y mutuas patronales— y disminuye, en general, la cuantía de las primas resultantes, mediante el establecimiento de porcentajes inferiores para la mayoría de los epígrafes, con la consiguiente aminoración del coste de la seguridad social para las empresas afectadas, sin merma alguna de los derechos que la legislación actual reconoce a los trabajadores y demás beneficiarios.

Al decreto acompañan cuadros de tarifas de primas para determinar la cotización por accidentes de trabajo y enfermedades profesionales en el régimen general de la seguridad social.

El Decreto entrará en vigor el uno de enero de 1968.

## LORA TAMAYO INAUGURO LA ESCUELA SUPERIOR DE BELLAS ARTES DE SAN JORGE

Barcelona, 30. (Cifra). — En el recinto de la Ciudad Universitaria, el Ministro de Educación y Ciencia, don Manuel Lora Tamayo, ha procedido a última hora de esta tarde a inaugurar la nueva Escuela Superior de Bellas Artes de San Jorge.

Acompañaban al señor Lora Tamayo, el Subsecretario del Departamento, don Juan Martínez Moreno, el Capitán General de Cataluña, Duque de la Victoria, Gobernador Civil don Tomás Garicano Goñi, Director General de Bellas Artes, y Enseñanza Universitaria, el Rector de la Universidad.

El Ministro de Educación y Ciencia, en el momento de declarar inaugurada la Escuela Superior de Bellas Artes de San Jorge, de Barcelona, ha resaltado la tradición y el apogeo que desde hace dos siglos caracterizan a Barcelona, acogedora y propulsora de escuelas como la que tenía la satisfacción de inaugurar.

El Director General de Bellas Artes, don Gratiano Nieto, significó luego la honda repercusión

que ha de tener esta escuela en la evolución del arte español y, rindió un cálido homenaje a la figura del escultor Marés, promotor de la misma.

El señor Lora Tamayo, fue obsequiado con una estatua, reproducción o réplica de la de San Jorge, que figura en la entrada de la escuela, siendo autora de ambas, la catedrática de la misma, doña Luisa Granero.

Anteriormente, el Ministro de Educación y Ciencia, acompañado de las mismas autoridades y personalidades inauguró, asimismo, la escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos «Fundación Guasch-Corant». Sita en la calle Ciudad de Balaguer, de la que es su director el doctor don Tomás Savol.

Ambos centros docentes, están dotados de instalaciones y medios técnicos acordes con las exigencias más actuales, para el desarrollo de sus actividades.

Esta noche, el Ministro regresa a Madrid.

## SUSPENSION DE UNA CONCENTRACION EN CAMPA DE URBIS

### SE PRETENDIA DARLE CARACTER SUBVERSIVO

Bilbao, 30. (Cifra). — El Gobierno Civil de Guipuzcoa ha distribuido una nota oficial en la que comunica que, de acuerdo con la vigente Ley de Orden Público, ha dispuesto suspender la concentración anunciada en Campa de Urbis, de Añate, para el primer domingo de Octubre.

En la referida nota del Gobierno Civil se dice que ha adoptado esta medida haciéndose eco del íntimo disgusto de los guipuzcoanos y vascos en general por la propaganda divulgadora en diferentes localidades de la provincia y limitadas por unos determinados mentores, que pretendían dar a la excursión que, tradicionalmente, se realiza todos los años, una significación política subversiva.

# ESTA MAÑANA, VISITA DE UN TRASATLANTICO DE LA ALEMANIA DEL ESTE CON TURISTAS CHECOS

También lo hará el americano «Independence»

PROXIMA LLEGADA DEL RUSO «T. SCHEVCHENKO»

## Ultimo viaje del «Rey Jaime I»

No nos habíamos equivocado al principio de la semana cuando vaticinamos que estos días últimos serían de muy poco movimiento de entradas comerciales. Durante los siete días de la semana pocos han sido, en verdad, los buques que nos han visitado, y todo se ha visto reducido a unas partidas de carga general.

En cuanto a tráfico de llegadas trasatlánticas, y pese a que ya estamos finalizando la temporada, ha sido en lo único que se ha mantenido el ritmo de llegadas.

**ENTRADAS**  
Los buques llegados ayer a nuestro puerto fueron los siguientes: «Rey Jaime I», entrado con pasaje y carga general, desde Ibiza. «Ciudad de Compostela», procedente de Barcelona, con pasaje y carga general. «Ciudad de Granada», llegado desde Valencia, con pasaje y carga general. «Felguera», desde Barcelona, con carga general. «Playa Real», de Barcelona, con carga general. «Ana María Portillo», desde Barcelona, con carga general. «Nuevo Corazón», desde Castellón, con carga general. «Avenir», francés, desde Ibiza, con pasaje y carga general. «Levantino», desde Barcelona, con carga general. «Stella Maris II», de bandera griega, llegado con turistas en crucero de placer.

**PASO DE TRASATLANTICOS**  
Como ya habíamos anunciado, llegó ayer a Palma el trasatlántico «Stella Maris II», de bandera griega. El buque quedó en los muelles de Pelaires en donde su pasaje descendió a tierra para realizar una serie de visitas a los monumentos principales de la ciudad así como también recorrer parte de la geografía isleña. De no surgir contratiempos, el «Stella Maris II» habrá salido ya para proseguir con su crucero, pues tenía prevista su marcha para las 24 horas de la noche pasada.

Avenida el mismo día llegó a Palma el «car ferry» francés «Avenir», de la Compañía Mixta de Navegación. Este, como es sabido, dentro de su serie de viajes Marsella-Palma tenía previstas una serie de visitas a la isla hermana de Ibiza, que está despertando, por cierto, un extraordinario interés en Francia. El «Avenir», llegó en esta ocasión del puerto ibicenco y quedó en los muelles de Pelaires en donde tomó pasaje y carga general.

**«MISS» Y «CRUCERO»**  
En uno de los paquebotos que harán escala en nuestro puerto embarcará la «Reina del Turismo» elegida en Porto Colom. Se trata de la bellísima señorita Karin Hader, alemana ella y de 19 años. Una auténtica preciosidad.

El viaje —nos dijo— es uno de los muchos premios con los que me han obsequiado al elegirme «Reina». Voy a realizar un crucero por el Mediterráneo con una duración de siete días, y ya te puedes imaginar lo contenta que estoy.

Aunque ya nuestro corresponsal en Felanitx, el sagaz Andrés Riera, facilitó en su día una extensa crónica de la elección de la guapa de Porto Colom, nosotros recordamos que entre los obsequios, además del crucero en cuestión, Karin fue obsequiada con una monumental copa de plata, un artístico collar y la invitación para pasar ocho días, el próximo año, en el hotel Quelle.

Buen viaje, guapa.  
**CON TURISTAS CHECOS**

Hace unos días ya habíamos adelantado la visita a nuestro puerto de un trasatlántico de la Alemania del Este. Se trata del «Volkerfreudschafft», que conduce a un elevado número de turistas de nacionalidad checa.

No es la primera vez en lo que llevamos transcurrido de año, que nos visitan buques de más allá del «telón de acero», pero sí es una auténtica primicia el que su pasaje sea de uno de aquellos países. Sin ir más lejos, varios han sido los buques soviéticos que han hecho escala este verano en Palma, pero sus turistas eran, principalmente, italianos.

Ahora, ayer, se nos confirmó que sí, que el pasaje era checoslovaco.

La hora prevista para la entrada del buque está anunciada para las ocho de la mañana y llegará desde Valencia. Tiene asignado para el atraque los muelles del dique del Oeste en donde permanecerá hasta el día siguiente en que de nuevo se hará al mar para proseguir con su crucero mediterráneo saliendo con destino a Civitavecchia.

**«INDEPENDENCE»**  
Un día movido promete ser el de hoy en lo que a llegadas trasatlánticas se refiere, pues además del antes citado y de los buques que llegarán dentro de sus cruceros de carácter regular, también está anunciada la llegada del norteamericano «Independence», de la American Export Lines.

El paquebote llegará ahora desde Formentera, en donde su pasaje habrá estado por espacio de varias horas, y está realizando sus acostumbrados cruceros regulares Nueva York-Nueva York.

Quedará en los muelles de Pelaires en donde permanecerá hasta las 21 horas del mismo día, hora en que volverá a marchar con rumbo a Alghero.

**AHORCA RUSOS**  
Pese a que la temporada turística esté comenzando a decaer, no por ello se interrumpirá el tráfico trasatlántico en nuestro puerto. Descenderá algo el movimiento, pero seguirá siendo interesantísimo, al menos durante el transcurso del mes que hoy iniciamos.

Además de otros buques, esta semana nos volverá a visitar el soviético «Taras Schevchenko», que como se recordará ya había estado no hace muchas semanas en la isla. Como se sabe, el «Schevchenko» es gemelo del «Ivan Franko», que también ha estado en nuestro puerto.

Aunque todavía no esté confirmado, creemos que los turistas del buque ruso son italianos, pero ya hablaremos de ello en otra ocasión.



## APUESTA

Ayer, durante nuestro recorrido por una oficina consignataria, un amigo, al enterarse de que en fecha breve nos volvería a visitar el «Taras Schevchenko», y que éste después de su escala palmesana iría al puerto malagueño, nos dijo:

—Te apuesto lo que quieras a que al día siguiente de hacer escala allí, lo dan por la Televisión, en un espacio de varios minutos...  
Nosotros, como tenemos fe en los operadores o corresponsales de TVE en Málaga, no quisimos apostar nada.

La noticia ya la había difundido «BALEARES» ampliamente en dos ocasiones: el «Rey Jaime I» va a desaparecer. Así es. El paso inexorable del tiempo nos envejece a todos, incluso a los buques con un gran historial como es el caso del «Rey Jaime I», que ahora será desguazado tras haber cumplido cincuenta y seis años de ininterrumpidos servicios.

El correo llegó, por última vez, desde Ibiza, con su acostumbrado pasaje, así como unos lotes de carga. Tras estar unas horas en Palma, marchó el mismo día, a las 13 horas, con destino a Valencia en donde, según nos aseguraron, será desguazado.

Todos los muchos amantes a las cosas de la mar de nuestra provincia —y decimos provincia, pues el correo se había «pateado» todo el archipiélago—, estamos seguros que recibirán con tristeza y nostalgia la nota en que confirmamos que el buque marcha a unos astilleros valencianos en donde será sometido a desguace cumpliendo de esta manera con un ciclo de la vida: dar la muerte para que otros puedan nacer.

Por ello, nosotros tan sólo podemos decir al más marinero de los correos que nos han visitado en muchos años:

Adios, viejo, entrañable «Jaime I».

**ESTADO DEL MAR**  
La previsión del estado del mar, valedera para el día de hoy en el archipiélago balear, es: Marejadilla.

## ESTA TARDE SE INICIAN LAS COMPETENCIAS DE AEROMODELISMO EN NUESTRO AEROCLUB

Esta tarde, a las cuatro y media, se iniciará en la pista de aeromodelismo del Aeroclub de Baleares, la interesante competencia denominada de combate, en la que intervendrán destacados cultores de este deporte.

El señor Hernández, jefe de esta sección en el aeroclub, es quien tiene a su cargo la organización de esta competencia, que tendrá su segunda parte en la tarde del próximo domingo día 8.

Entre los participantes, que son de lo más distinguido del aeromodelismo, figuran Ventura Baiget, Pedro Nadal, Jaime Moll, Juan Casamajón, José Avellá, Gabriel Bosch, Enrique Bruguera,

## MAS CABINAS TELEFONICAS

Con fecha de ayer fueron puestas en servicio siete nuevas cabinas telefónicas públicas de intemperie, situadas en los puntos siguientes:

- Plaza Tte. Coronel Franco.
- Calle Arquitecto Bennisar, frente el Coliseo Balear.
- Camino vecinal de Son Rapiña, junto Iglesia Parroquial.
- Calle 31 de Diciembre, esquina Conde de Sallent.
- Calle 31 de Diciembre, (Sa Punta).
- Calle Teniente Torres, esquina Calle Colón.
- Grupo Viviendas Ntra. Señora de la Luz (Gas y Electricidad).

## CHICA EMPLEADA DE HOTEL

Se organiza para ti una convivencia en la Casa Diocesana la Sagrada Familia (Ca'n Tàpara), el domingo día 8 a las 7:30 de la tarde.

## ESCUELA DE PUBLICIDAD Y RELACIONES PUBLICAS

**EXAMENES DE INGRESO**  
Se convoca para el día 5 de octubre a las 19:30 horas, a los alumnos matriculados que no pudieron presentarse en la convocatoria primera.  
Palma, 29 de septiembre de 1967.  
E' Secretaric General

**PIRELLI**  
EN LA AGRICULTURA. INFORMACION EN  
**Casa CODINA**  
Galerías Avenida, 14  
General Mola, 22  
PALMA

## ANTHONY QUINN

(Viene de la página ocho)  
dijo: «Y yo nunca he querido ser Dios ni jugar a ser Dios».

—Sin embargo, ¿eres tú un buen papel para usted?

—Yo me considero un actor idóneo para todos los papeles...  
Y tras esta frase rompe en una risotada que estremece, dando a entender que ha hecho un chiste. Extraordinario tipo ese Anthony Quinn.

—¿Hay un personaje en la literatura que le gustaría interpretar?

—Sí: «Don Quijote de la Mancha».

—¿Lo hará?

—No por ahora. Precisamente en Méjico he estado con Cantinflas, hablando de este asunto. A ambos nos gusta la idea, pero tenemos en contra que los rusos han hecho recientemente su «Don Quijote».

Ahora resultaría difícil que el público aceptara una nueva versión. Tendríamos que esperar unos años...

—¿Por qué ha tardado tanto en ir a Méjico?

—Oh... Estaba en Méjico y llegó esa tragedia de los huracanes y las tormentas. En una región que nunca llueve estuvo diluviando yo que sé cuantos días. Así el trabajo se demoró y apenas he tenido tiempo de acompañar a mi familia hasta Roma. Porque yo tengo mi casa en Roma...

Un dato de como es Anthony Quinn. Uno, para terminar el diálogo, pregunta sobre qué clase de papel había estado haciendo en Méjico. Respuesta: no conté la película.

De este hombre —y tan pocos así— bien se puede decir que la fama no le ha subido a la cabeza.

## LA INDUSTRIA HOTELERA

(Viene de la página ocho)  
enumeraba antes, donde reside el punto clave de la crisis.

—Es indudable que si el número de viajeros aumenta dentro de este cuadro estacional y, por consiguiente, lleva aparejado más construcciones hoteleras: si aprovechando nuestro desorbitado potencial de oferta y las dificultades financieras y crediticias con que nos encontramos...

...los que controlan la demanda siguen presionando para conseguir precios más bajos; si el aumento de costos sigue imparable; entonces pasaremos de la fase actual de descapitalización a la de pérdidas. Y me apresuro a decir que creo que todos estos supuestos van a verse confirmados en su totalidad...

Pero todavía hay más: aun con estabilidad económica, dentro de una economía de expansión, el nivel de vida y el costo tienen tendencia a subir dentro de unos límites tolerables, es decir, que si logramos pasar de una situación de medio desarrollo a la de un país desarrollado los precios se irán homogeneizando con los de la Europa occidental. La alternativa es clara: turismo masivo y estacional no es rentable y, como falta de rentabilidad genera inflación, nos veremos forzados a permanecer en el subdesarrollo; y si avanzamos pausados y seguros hacia la meta de país desarrollado, entonces tampoco podremos competir y este turismo de masas que nos hemos procurado tenderá a desplazarse a zonas de subdesarrollo.

Etcétera, etcétera...

Y, como decíamos al principio, sin comentar, añadir, ni limitar.

## SUCEDIO HACE 100 AÑOS

1 OCTUBRE 1867  
Leemos en el «Diario de Palma»:

◆ Suplicamos a nuestro Municipio tienda una mirada al montón de carros, bigas, etc., que en terreno de dominio público observamos desde mucho tiempo, junto al oratorio de San Antonio de Padua, encareciendo mande corregir tales abusos.

◆ Con el vapor correo de hoy han llegado los artistas que faltaban para completar la compañía dramática que ha de actuar en nuestro teatro durante la próxima temporada. El día cuatro del mes entrante es el señalado para dar principio a las funciones.

◆ Para La Habana ha sido despachada la corbeta «Matilde», de 182 toneladas, capitán don Antonio Vich, con frutos y efectos del país.

◆ Por un anuncio de esta Alcaldía se recuerda a este vecindario que desde hoy ha cesado de circular la calderilla mallorquina, señalándose el plazo de ocho días para verificarse el cambio en la Tesorería de esta provincia, conforme a lo que pedimos días atrás.

◆ Esta mañana se ha botado al mar un magnífico buque construido en el astillero frente a la puerta del Muelle, por el conocido constructor don Antonio Coll. Este buque está destinado a aumentar el número de la matrícula de Valencia pues ha sido construido por cuenta de una casa de aquel comercio, lo cual da mucha importancia a nuestros astilleros y dice mucho a favor de sus directores, cuyos trabajos son admirados por su precisión y esbeltez y hacen se les encarguen construcciones como la que nos ocupa.

La operación de botarlo al agua se ha llevado a cabo con la mayor facilidad.

◆ Han sido nombrados director de caminos provinciales y vecinales de esta provincia don Antonio Coll y ayudantes del mismo ramo don Miguel Dalmau, don Teodoro Cerdá y don Miguel Cardell.

◆ Se ha presentado al Gobierno de esta provincia una solicitud suscrita por don Silvestre Soler y Manresa, pidiendo el registro y propiedad de una pertenencia minera con el título de Nuestra Señora del Carmen, sita en el término de esta capital y paraje denominado l'Avench en el predio Xorrigó. El terreno es propiedad del Excmo. Sr. Marqués de Ariany.

◆ Don Ceferino Fiol y don Pablo Bouwy han renunciado al registro de la mina cobriza La Esperanza, que tenía solicitado.  
ESEA

## Los teléfonos de «BALEARES»

**REDACCION**  
**ADMINISTRACION**  
**TALLERES**  
23 59 40 . 41 . 42

**PUBLICIDAD**  
23 11 77 . 22 17 45

Director 232186 - Administrador 236382

**Caja Hispana de Previsión**  
Compañía Capitalizadora S.A.  
Fundada en 1929  
Domicilio Social: BARCELONA - Lauria, 16-18 y Caspe, 42  
EDIFICIO PROPIEDAD DE LA COMPAÑIA  
Capital: Ptas. 5.000.000,00  
Reservas al 31 de diciembre de 1966: Ptas. 1.135.436.327,54  
Títulos de Ahorro amortizados por su valor nominal

EN EL SORTEO CELEBRADO EL DIA 30 DE SEPTIEMBRE 1967  
C. Y. K. — O. D. J. — R. X. R. — N. A. L. S.  
N. A. Q. — U. P. A. — F. D. LL. — O. B. D.  
CAPITALES PAGADOS HASTA LA FECHA: 184.398.000 PESETAS.

Sucursal en PALMA DE MALLORCA:  
Avda. Rey Jaime III, 43 - Teléfono 21 20 56

# DIAMANTES FAMOSOS

## UNA HISTORIA AUTENTICA QUE SOBREPASA LA FANTASIA

TODO el mundo ha oído hablar alguna vez de los diamantes cuyos reflejos de fuego encendieron a través de la historia tantos deseos. Los más famosos diamantes del mundo suman alrededor de una docena y fueron deseados por las más hermosas mujeres, robados por audaces aventureros, utilizados como rehén por los gobernantes... En resumen, estas piedras preciosas ejercieron en todo el tiempo una extraña fascinación que ni su enorme valor comercial ni su rareza son motivos suficientes para explicarlo. El misterioso atractivo de los diamantes ha impulsado hasta el crimen a quienes anhelaban su posesión.

Aún hoy en día, historias verdaderas sobre los diamantes famosos, ricas en peripecias y en «suspense», apasionan a las gentes. Ocurrió a veces incluso que esas historias se convierten en Historia con «H» mayúscula, cuando una de ellas modificó el destino de un Rey o de una Reina y con ellos el curso de los acontecimientos de un país.

EL «KOH-I-NOOR»

¿Quién ignora la existencia del «Koh-I-Noor», el fabuloso diamante de 186 quilates. de

larga y azarosa vida? Desde hace siete siglos ha ido dejando tantas huellas de su paso que es posible reconstruir la mayor parte de sus aventuras y avatares. Cientos de veces cambió de poseedor para terminar, finalmente, en la Torre de Londres con las joyas que componen el Tesoro de la Corona de Inglaterra. Los turistas que admiran el «Koh-I-Noor» pueden escuchar de labios de algún guía que este diamante soberbio perteneció en primer lugar a un rajá y fue durante siglos el más ferrocemente deseado de los botines de guerra; la Reina Victoria recibió el «Koh-I-Noor» de manos de un soberano hindú, como prueba de sumisión. Tallado y vuelto a tallar varias veces, por lo menos cincuenta quilates de la primitiva piedra se perdieron antes de que fuera enarazado en la Corona Real inglesa.

EL «ORLOFF»

El «Orloff», nombre con el cual se conoce a otro de esos bellísimos caprichos de la naturaleza, comienza en la India la historia de su vida, en el templo de Srinagar. Pero en aquella época lejana (1730) el «Orloff» estaba acompañado de otro diamante con el que formaba un par de ojos res-

plandientes. Fue un joven soldado francés quien, visitando el templo, se sintió intrigado por el brillo sorprendente de los ojos de una estatua, no tardó en descubrir la naturaleza de aquellos ojos, e incapaz de resistir el deseo de poseer semejante maravilla, desertó del ejército y fingió convertirse a la religión budista. Algunos meses más

tarde obtuvo, como había planeado, la ocasión de guardar la puerta del templo; entonces aprovechó para arrancar uno de los ojos de la estatua, un diamante del tamaño de un huevo, y huyó a Europa. En Amsterdam vendió la piedra preciosa a un joyero y con el precio obtenido tuvo para vivir en la abundancia hasta el fin de sus días. Vuelto a tallar por el joyero francés, el diamante fue adquirido finalmente por el Príncipe ruso Orloff, de quien lleva su nombre. Orloff era el favorito olvidado de la Emperatriz Catalina la Grande y esperaba volver a obtener la benevolencia de su inconstante amada ofreciéndola el presente fabuloso; la familia Orloff se arruinó para pagar el diamante, y Catalina lo aceptó, pero jamás concedió de nuevo sus favores al Príncipe. Hoy día, el diamante se encuentra en el Kremlin.

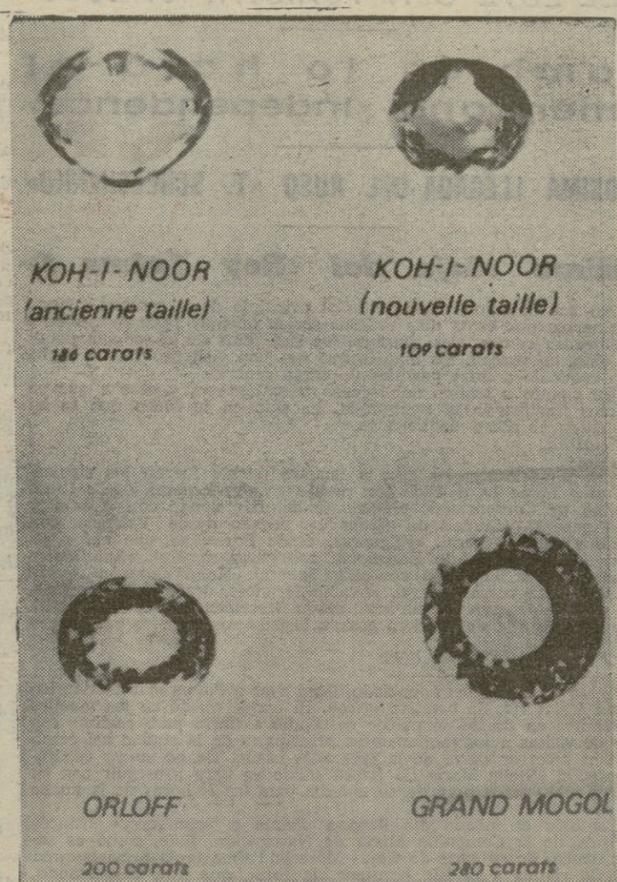
EL «SANCY»

En forma de pera, el «Sancy» es el más pequeño de los diamantes célebres, pero su historia no carece de interés. Esta piedra de rarísimos reflejos estaba destinada a financiar una de las guerras emprendidas por Enrique III. El soberano necesitaba urgentemente dinero para pagar a sus tropas mercenarias y envió a un fiel servidor a un Banco suizo con el encargo de depositar el diamante recibiendo a cambio el valor del mismo, que entregaría al Rey. Pero el hombre fue atacado en el camino por unos malhechores y sólo tuvo el tiempo de tragar el diamante antes de morir. Recuperada la piedra preciosa por un hábil cirujano, se ignoran las circunstancias en las que fue robado durante la revolución francesa. Su pista volvió a aparecer, años más tarde, cuando una familia rusa lo adquirió, pero actualmente nada se sabe sobre su suerte. El maharajá de Patiala y una noble familia inglesa reivindicaron simultáneamente la autenticidad del brillante que cada uno poseye que pretende «trata del famoso «Sancy».

en su patio después de una lluvia torrencial... Fue verdaderamente un regalo del destino.

EL «FLORENTINO»

Este diamante desapareció como el «Sancy». A través de siglos se había hablado de él, perteneciendo a la familia de los Médicis que lo bautizaron con el nombre citado. Más tarde la familia de los Habsburgo lo guardó durante largo tiempo entre sus joyas. Fue durante la primera guerra mundial cuando se perdió por completo su pista.



EL DIAMANTE «KOH-I-NOOR» (ARRIBA) CON TALLA ANTIGUA Y NUEVA: 186 Y 109 QUILATES RESPECTIVAMENTE. Y ABAJO EL «ORLOFF» (200 QUILATES) Y EL «GRAN MOGOL» (280 QUILATES). — (Foto Cifra)

LOS DIAMANTES DE MEDIO QUILATE TAMBIEN HACEN LA FELICIDAD

Los pequeños diamantes que la novia de hoy en día recibe con su sortija de prometida también le cuentan una historia, la historia de su felicidad. Si bien uno de sus diamantes no pesa más que medio quilate, ella sabe que su valor simbólico es infinitamente mayor que el valor material y lee sin envidia las historias de los diamantes célebres en tanto que se contenta luciendo el suyo...

CHARLOTTE RIX (Servicios Especiales de Efe.)

### ¡buenos días!

LA TERTULIA DEL RISKAL

## EL ULTIMO CAFE DE UN CAFE

LA última tertulia del Riskal tuvo años de gran esplendor, lo que nos jorobaba a Joaquín Verdaguier y a mí que, crease o no, íbamos al café a escribir y con tanto jaleo, había que esconder las cuartillas y comenzar a platicar.

Verdaguier, que yo creo que se hacia el sordo para no escuchar ciertas sandeces, acabó por inventarse un truco. Se sentaba lejos, al borde de una ventana y se hacia el distraído, mientras la tertulia iba engordando. Entonces, también como quien no hace nada, se sacaba un boli de la manga, como un mago de los bolis, y comenzaba a tomar apuntes en un papelín minúsculo, me figuro que con letra microscópica, como letra de espía. El papelín era el propio tiquet en el que la casa comunicaba el precio del café, que comencé a cuatro pesetas y ha acabado a siete. Seguía siendo barato por el gasto de sillas y divanes que le hacíamos.



La tertulia, como he dicho, pasó por épocas de esplendorosas iniciativas, poéticas, teatrales, literarias. Allí se fraguó algo de todo eso que, realmente, o mejor, afortunadamente, no ha servido para nada. La literatura no debe servir, en líneas generales, para nada. Cuando sirve, por ejemplo, para «elevar el nivel cultural de un pueblo», señal de que este pueblo es muy poco vital y sin fantasía propia. Mal anda el carro cuando el hombre, para vivir, necesita de cierta cosa llamada «literatura», entretenimiento de gente desocupada y más bien mal alimentada.

Aparte de esas veleidades literarias, que las tuvo, la tertulia del Riskal tenía cierta gracia, pues había conseguido reunir aen-

te muy dispar, apenas sin otra cosa de común entre ella que el misterio de la amistad, monda y lironda y del todo desinteresada. Tarrasó, ese pintor que parece un león enjaulado, hizo un cuadro enorme y malísimo de la tertulia. Creo que en ella aparecían los Costa, padre e hijo, Payeras, Almagro Martí, Jaime Vidal, Fornés, Adrover... Creo que hasta metió ahí a Gaspar Sabater, que no solía ir por la tertulia, y, en cambio, se olvidó de Andrés Verger, el poeta, que solía venir todas las semanas y algunos jóvenes escribidores y «scultores» que, a su manera, también se acercaron por ella con cierta constancia. El pintor, con unas tijeras enormes, cortó el cuadro en pedazos y lo fue regalando. Hizo santamente. «Estaba Gatim en el cuadro? Tampoco me acuerdo...

En los últimos tiempos, también dejó de aparecer por ella Lorenzo Villalonga, ocupado en sus novelas y memorias.

Un buen día, yo descubrí que ya se podía escribir de nuevo en el Riskal. La tertulia había resultado atomizada. ¿Las razones? Las desconozco, como no me explico ciertas reacciones de algunos hombres que, de repente, se ponen histéricos y empiezan a insultar a diestro y a siniestro. En el café, en cambio, se había afinado otra tertulia, una que, en cierta manera, preside don Andrés Crespi y que sospecho que ya venía organizada del desaparecido café «Figaro».

Uno pudo volver a sus escrituras y allí fabriqué varias cosas que, por ahora, habrán de permanecer inéditas y lo siento mucho, pues este es un lujo que no me puedo permitir.

Antes que el café, que ayer mismo sirvió sus últimos cafés, había ya desaparecido nuestra tertulia. En este sentido, la tertulia fue una precursora del destino que iba a hacer volar el café del mapa palmesano. ¿De qué sirve y a quien sirve una tertulia? Creo que la vida actual no está para tertulias, pues la gente debe trabajar de firme para ganarse la vida, lo que no deja de ser un fastidio. Lo mejor que el hombre hace es ganar tiempo para poder estar junto a sus amigos. Claro que para estar entre amigos, no es absolutamente necesario organizar una tertulia, tan abierta y liberal como fue la del Riskal, donde todos recibíamos bien a todos.

Cuando el pintor quiso «inmortalizar» a la tertulia del Riskal, encendió la mecha que la haría volar. Querir «pintar» el misterio de la amistad es una empresa, por lo visto, vana, loca, disarratada. La amistad es, ahora mismo, sentir hasta nostalgia del tiempo estropeadamente perdido, cuando o yo que sé, pero mi nostalgia es auténtica, como sin duda, lo fue la amistad que nos unió para regalarnos el buen café de una hora larga y casi cada día. El único consuelo es que el Riskal desaparece no para que ocupe su lugar otro Banco, sino un jardín. La Primavera sigue siendo, pese a todo, algo respetable.

JUAN BONET (Ilustración del autor)

## EXCURSIONES

SALIDAS EN OCTUBRE

Días		Pesetas
1½	FIN DE SEMANA EN ANDORRA	550'—
4	ANDORRA	1.550'—
4	LOURDES	1.950'—
4	RUTA DEL QUIJOTE	2.700'—
4	VUELTA A CATALUÑA	1.900'—
4½	LEVANTE - CUENCA - MADRID	2.725'—
5	MADRID	2.075'—
5	LOURDES	2.695'—
5	LOURDES - ANDORRA	2.100'—
5	CORNISA CANTABRICA - CASTILLA	2.800'—
7	FATIMA - LISBOA	4.290'—
8	PARIS EN BANDEJA	4.250'—
9	VACACIONES EN ANDORRA	2.750'—
12	ANDALUCIA - COSTA DEL SOL	6.450'—
14	ITALIA MARAVILLOSA	7.975'—

4	FIESTAS DEL PILAR EN ZARAGOZA	1.580'—
5	MADRID Y ALREDEDORES	2.475'—
14	TODA ITALIA Y COSTA AZUL	7.400'—

## VIAJES ORTEGA, S.A.

AGENCIA DE VIAJES (Grupo A - Tit. 18)  
VELAZQUEZ, 18. - Tels.: 216206 - 223079 - 227184 - 213804

PALMA

diario Baleares

1 Octubre 1967